

[2]

MINUTES

DEUTSCHER VEREIN

WELLINGTON

oooooooooooo

①

Posting 68 Letters @ Reed

5/8

Notices to Members

Just Club Night

21. 4. 39

24. 4. 39

(2)

Supper 10/-

milk 6

10/6

with thanks

L Greening

9th August 1939.

3

For Screening by Messrs. A. T. Fisher Ltd. of Baron von Oertzen's Film "Travelling Impressions of Africa and India" on April 26th 1939.

£1.-

Of this amount sh 7/6 have been subscribed by Mr. T.A. Fisher as membership fee of the German Club and sh 12/6 contributed as donation (see subscription receipt N^o 20).

J. Holly.

ORDER

Date 26.4.1939.

4

1 Mr King Assabis	12-8
2 Mr Lea paid	3-8
	<u>16-4</u>

Harry Bather

Tohungia e te atua,
To matou Kingi pai,
Kia ora ia.

Meingia kia maia ia,
Kia hari nui kia toa,
To matou Kingi pai,
Tau tini noa.

---ooo000ooo---

10/5/39.

5

Sandwiches	5/-
services	5/-
	7
	<hr/>
	10/7
	<hr/>

L Gearing.
with thanks.

Biscuits	12-6
tin	1-6
milk	9
sandwiches	7-6
services	5-
	1-4
sugar.	<hr/>
	£1 " 8 " 7

L Gearing
with thanks.

26. 5. 39

~~10/4~~

(7)

14. 6. 39 21

5 / sandwiches
9
5 / services
7 milk

10. 7.

28. 6. 39

Sandwiches & services

(8)

10/-

9 milk

10/8 2 Glycerin.

with thanks

sandwiches & services 10/-

9

milk

4

10/4

Received with thanks

L Geering.

12 4 39

N^o

26. 4. 1939

Received from German Club

M supper

10

the sum of

pounds

10/6 shillings

pence

COMPACT PAT. W. J. LID.

£

10/6

L Geering
with thanks

Aug. 9th 1939.

supper supplied



sandwiches, services
& milk -

10/6.

L. Greening. with thanks

Supper supplied.

10/7.

12

23. 8. 39

L Seering.
with thank

7th September 1939.

13

Received £1.1.0 for one year's
subscription fee of the "Beincke" (for
1939).

Bernard Funn

7th September 1939

14

Received £1.5.0 for removal of
library of the German Club (books
and book case).

Bernard Pump

No

12/9/ 1939

Received from The German Club

15

the sum of seven Pounds
seventeen Shillings six Pence
Rent N.Z. E.I. Clubroom.

£7-17-6



General

Minutes of
German Club, Wellington

— 1932. —

Copy of proposed Constitution laid before 1st Committee Meeting (18.5.32)
by Mrs M.A. Foden & Dr I.A. Henning.

German Club, Adelaide, 1932

STITUTION

THE

verein
VEREIN

First Meeting: (18.5.32)

Held in Prof Adamson's Room, Victoria U.C., on Wednesday,
May 18th., at 7.30 pm.

Present: The German Consul (Mrs W. Penseler) - in the
chair - , Miss Tewsey, Mrs M.A. Foden, Dr Henning,
Dr F.M. Spencer & Dr R.H. Penseler.

Business:

A provisional constitution was submitted by Mrs
Foden & Dr Henning.

The following Officers were elected:

Honorary: The German Consul

President: Professor G.W. von Zedlitz.

Vice-Presidents: Sir Donald Mc Garin,
Mrs S. Sichelbaum,
Prof E.D. Boyd-Wilson.

Secretary: Dr R.H. Penseler.

Treasurer: Mrs M.A. Foden.

Committee: Dr I.A. Henning (Chairman),
Dr Greta Short,
Miss Tewsey,
Dr F.M. Spencer.

A list of probable initial members was drawn up
from names submitted by committee members, who were
deputed to get in touch with these people in the matter of
membership, & to report at the next meeting, which was
fixed for Monday, May 23rd., at 12.30 pm. in Mrs Foden's

Copy of proposed Constitution laid before 1st Committee Meeting (18-5-22)

by Mr. N.A. Foden & Dr. J.A. Hennings

German Club, Minutes Book, 1922

CONSTITUTION

OF THE

DEUTSCHE R. ^{Verein} ~~GESELLSCHAFT~~

- NAME : 1. The name of the Society shall be the Deutsche ~~Literatur-~~
~~gesellschaft~~ *Verein*.
- OBJECT : 2. The object of the Society shall be to provide ^{a social} ~~the means~~
~~and opportunity of promoting interest in the study of~~
~~the German nation, its language and literature.~~
basis for those interested in Germany.
- MEMBERSHIP : 3. Membership shall be restricted to persons who are ap-
proved by the Committee, ~~as subscribing to the above~~
~~object of the Society.~~ Every applicant for member-
ship shall be proposed and seconded by a member of the
Society, and such application shall be considered by
the Committee of the Society who shall have absolute
discretion as to accepting or rejecting proposed members.
The following shall ~~constitute the foundation members~~
of the society after the adoption of this Constitution :

50
£ 12 10 0
50
£ 12 10 0
17/6 *
12
£ 7 10 0

SUBSCRIPTION : 4. The ~~Foundation~~ Members shall pay a fee of ~~£6~~ for the first year and thereafter an annual fee payable by all members shall be fixed by the Committee after consideration of the financial requirements of the following year.

OFFICERS : 5. The officers of the Society shall consist of :

1. A Patron.
2. A President.
3. Vice-Presidents.
4. A Secretary and Treasurer.
5. Executive :
 - (a) Chairman.
 - (b) ~~(Five)~~ ^{Three} committeemen.

The following shall be the officers of the Society for the first year, to take office at the inception of the Society after the adoption of this constitution :

Patron : Herr Penseler. *Prof. von Jolly*
 President : Herr Prof. E.J. Boyd-Wilson.
 Vice-Presidents: ~~Herrn Prof. von Bedtitz.~~
 Secretary: *Dr. Parcelat.* / *Mr. Foden*
 Treasurer: *Mr. Foden* / *Dr. Henning*
 Executive :
 (a) Chairman : *Dr. Henning*
 (b) Committee : *Dr. Henning*, *Fraulein Tewsley.*, *Herr Dr. Spencer.*, *Herr N.A. Foden.* *Frau Short*
 Secretary and other Officers ex officio.

MANAGEMENT : 6. The management of the Society shall be in the hands of the Executive who shall have full power to conduct the affairs of the Society in such a manner as they in their absolute discretion consider most suitable for carrying out the object of the Society.

ANNUAL MEETING : 7. An Annual General Meeting shall be held at the conclusion of the Society's year, and the Executive shall submit a brief report of the year's activities at such meeting, at which the officers for the ensuing year shall also be elected,

Alteration of Constitution:

~~8. Alterations to the Constitution~~
 Alterations of the Constitution shall be made only at the Annual General Meeting or at a special General Meeting called for the purpose, on reasonable notice in writing of the proposed alteration having been given to members.

DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON

Generalversammlung

Die Generalversammlung nebst Neuwahl des Vorstandes wird am 22. November, 1933, abends 8 Uhr, im Klubzimmer, Evening Post Chambers, Willis Street, abgehalten.

Vorschläge für die Wahl von Vorstandsmitgliedern für das Vereinsjahr 1934 müssen bis spätestens 15. November im Besitz des Schriftführers sein und müssen die Unterschrift des Vorgeschlagenen, sowie die Unterschriften von zwei vorschlagenden Mitgliedern aufweisen. Irgendwelche andere Anträge, die bei einer Generalversammlung vorgebracht werden können, müssen ebenfalls, mit den Unterschriften von zwei Mitgliedern versehen, bis spätestens 15. November bei dem Schriftführer eingereicht sein.

Der jetzige Vorstand besteht aus:

Erster Vorsitzender	: Herr Professor G.W. von Zedlitz
Stellvertretende Vorsitzende	: Sir Donald McGavin
	: Herr S. Eichelbaum
	: Herr Professor E.J. Boyd-Wilson
Schriftwart	: Herr H.R. Boyle
Kassenwart	: Herr N.A. Foden
Komitee	: Frau Dr. Greta Short
	: Frau C.E. McKinnon
	: Herr Dr. F.M. Spencer
	: Herr F.W. Vosseler.

Antwort wird erbeten unter der Anschrift:

The Secretary, German Club,
G.P.O. Box 1300, WELLINGTON.

The annual general meeting and re-election of the executive will take place on November 22nd, 1933, at 8 p.m., in the Club room, Evening Post Chambers, Willis Street.

Nominations for the election of executive members for the club year 1934 must be in the hands of the Secretary by November 15th at the latest and must bear the signature of the candidate as well as the signatures of two club members by whom the candidate is proposed. Any other notices of motion which can be discussed at a general meeting should also be sent to the Secretary by November 15th at the latest, and should bear the signatures of two members.

The present executive is:

President	: Professor G.W. von Zedlitz
Vice-Presidents	: Sir Donald McGavin
	: Mr. S. Eichelbaum
	: Professor E.J. Boyd-Wilson
Secretary	: Mr. H.R. Boyle
Treasurer	: Mr. N.A. Foden
Committee	: Dr. Greta Short
	: Mrs. C.E. McKinnon
	: Dr. F.M. Spencer
	: Mr. F.W. Vosseler.

Please address replies to:

The Secretary, German Club,
G.P.O. Box 1300, WELLINGTON.

Wellington, den 20. Oktober, 1933.

Der Schriftführer.

DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON

Tannenbaumfeier

Das Vereinsjahr wird mit einer kleinen Tannenbaumfeier abgeschlossen, die am Abend des 13. Dezember im obersten Saale von Gamble & Creed, Lambton Quay, stattfinden soll. Wegen des zur Verfügung stehenden beschränkten Raumes können die Kinder nur von Mitgliedern und ihren Angehörigen eingeladen werden. Die Feier beginnt aus Rücksicht auf die Kinder pünktlich um 7.30 Uhr. Erwachsene Gäste können von Mitgliedern mitgebracht werden.

Zur Bestreitung der besonderen Ausgaben wird von allen Erwachsenen, Mitgliedern und Gästen, ein Beitrag von 1/6 pro Person erhoben. Kinder zahlen kein Eintrittsgeld. Kleine Geldspenden, oder passendes Spielzeug, werden von Komiteemitgliedern gern entgegengenommen. Es wird aber um recht baldige Ueberreichung gebeten.

Zwecks Ermöglichung der nötigen Vorbereitungen werden die Mitglieder hiermit aufgefordert, dem Schriftführer bis spätestens 15. November mitzuteilen: 1) ob sie selbst an der Feier teilnehmen werden, 2) ob und wieviele Gäste sie mitbringen werden, 3) ob und wieviele Kinder sie mitbringen werden, sowie Alter und Geschlecht der Kinder.

Imbiss für alle Teilnehmende ist im Eintrittspreis eingeschlossen.

.....

Club evenings for this year will be concluded by a small Christmas tree festivity to be held in the uppermost of Gamble & Creed's reception rooms, Lambton Quay, on the evening of December 13th. Owing to the limited space available it is possible to invite the children of members and of members' relatives only. Out of consideration for the children the festivity will commence at 7.30 sharp. Members may bring adult guests.

To defray special expenses there will be a levy of 1/6 per head for all adults, members as well as guests. Small gifts of money or suitable toys will be gladly received by members of committee, but it is asked that this be concluded as soon as possible.

To facilitate necessary preparations members are asked to advise the Secretary up to November 15th at the latest:

- 1) if they themselves will be present at the festivity,
- 2) if they are bringing guests and how many,
- 3) if they are bringing children and how many, stating also age and sex.

Supper for all is included in the entrance fee.

Wellington, den 20. Oktober, 1933.
G.P.O.Box 1300.

Der Schriftführer.

.....
(please detach and forward as soon as possible)

The Secretary, German Club,
G.P.O.Box 1300, WELLINGTON.

Dear Sir,

I/We wish to be present at the Christmas celebration
and shall bring with me/us guests and boys, aged
....., and girls, aged.....

.....

Office at the Dominion Farmers' Inst. Bldg.

Clauses in the constitution were considered individually; the amended constitution was referred to the secretary for translation into German.

After consideration of the number of probable members, the average cost of hiring a suitable room or hall, & the probable number & frequency of meetings to be held in 1932, it was decided to hold meetings fortnightly, in the middle of the week, to observe & avoid as far as possible any interference in the time of holding other similar meetings, & to leave the decision regarding details of hiring a suitable room (proposed N.Z.E.I.) - fixing of the date of meetings to the secretary & treasurer to report.

The amount of the subscription, which would be regulated by the cost of the hall and other avenues of expenditure, should be kept as low as possible compatible with circumstances, & would probably not exceed 7/6 per member.

A tentative programme was discussed. For the inaugural meeting it was decided that the patron deliver a short address, that committee members assist in introductions where necessary, that supper be served, & possibly some music be arranged to conclude the evening.

Suggestions for the programme for subsequent meetings included addresses on subjects of interest, lantern-slide, & epidiascope lectures, musical evening, the possible production of short plays, &c.

It was decided that club meetings be held fortnightly or thereabouts, & that the German language should be used as far as possible in general conversation, & that addresses be delivered as far as possible in German.

23.5.32.

Jan B. Hennig Chairman.

Confirmed: 23.5.32

Alf Pensler. Secretary.

67
Second Meeting: (23.5.32)

Held in Mr Foden's private office, Dominion Farms Institute, on Monday, May 23rd, 1932, at 12.30 pm.

Present: The German Consul (in the chair), Miss U. Tewoley, Dr. Henning, Mr N.A. Foden, Dr F.M. Spencer, & the secretary (Dr P. Penzler).

Business: The minutes of the previous meeting were read & confirmed.

Business arising out of minutes:

Mr Foden reported for the sub-committee that the N.Z.E.I. Hall could be obtained on the 2nd & 4th Wednesday or Thursday of each month for the next six months, at 12/6 per evening, & that the adjoining kitchen with use of gas & adequate supply of crockery for an additional 5/- per evening. From a comparison with other halls & rooms visited, Mr Foden recommended that steps be taken to secure the N.Z.E.I. hall, in the Evening Post Chambers, Willis Street. This recommendation was adopted.

From financial considerations it was decided, after discussion, that membership subscription be 5/- per person.

A translation of the constitution in the German language was submitted by the secretary, was read, discussed, & adopted. It was decided that approx. 200 duplicates be obtained (Mr Foden

2
to take charge of & place order for the duplication) & that copies be sent to members by the secretary, together with a notification of the first meeting, to be held on June 8th, with reasonable notice.

It was further agreed that club meetings be held on the 2nd & 4th Wednesday of each month, concluding for the year on November 23rd. (a total of twelve meetings); further, that supper be supplied at all meetings, & that a levy of 3rd per head be made from those taking supper for the first evening, & that the committee decide thereafter whether this charge be adequate to provide a simple but good supper. All executive officers should assist with supper arrangements in turn, or provide a deputy.

A sub-committee consisting of Mr Foden, Dr Henning & Dr Penzler was deputed to go into final detailed arrangements re invitations, programmes, supper, etc, to meet finally in Prof Adams's room, V.U.C., on Wednesday, June 1st, at 9.30. am.

Names of other proposed members were considered & the names of those who had already signified their intention of becoming members were noted.

Dr Spencer proposed that, for the inaugural meeting evening, badges with names be prepared, to

assist introductions. Agreed; It was further agreed that provision be made for members' coats, either in the anteroom, or in the untanned off portion of the main hall.

6.6.32.
Jon Henning. Chairman.

Copied: 6.6.32.

Alf Benseler. Secretary.

9
Third Meeting (ordinary): 6.6.32.

Held in Mr Foden's Office, at 12.30 pm., on Monday, June 6th, 1932.

Present: The German Consul, Miss Tawley, Dr Henning (in chair) Mr Foden, Dr Spencer, & secretary (Dr Alf Benseler)

Business:

Minutes of previous meeting were read & confirmed.

Business arising out of minutes:

The sub-committee reported that supper arrangements were in hand, food arrangements & purchases to be made by the secretary. Arrangements re seating & crockery to be finalized by treasurer.

It was decided that the kitchen arrangements on the night of the inaugural meeting be left in the hands of Mrs Benseler & Mrs J.N. Wallace. Dr Henning mentioned that students would assist with the washing-up.

Dr Spencer reported that arrangements for name badges were in hand, & received the names of additional members, proposed subsequent to the compilation of previous lists.

The Secretary announced that copies of the constitution & invitations for the first evening

had been issued to all members present.
(see copies appended).

It was agreed that on the occasion of the inaugural meeting the guests to be received by the German Consul, that name badges be pinned on by Dr Spencer & Miss Tewesley, assisted by the treasurer, who would also receive subscriptions & issue receipts. Guests were further to be conducted to their places by Drs Slot & Henning, & grouped so that persons capable of speaking German be distributed fairly evenly through the room. Clock room arrangements were left to the secretary.

Students' fees were discussed; it was agreed that the sub. be 5/- per member pro tem, as for ordinary members, the question of a rebate to be brought up later when a more definite financial statement could be made.

It was agreed that members whose names had been mentioned be approached re finalising arrangements for a programme of subsequent meetings, the programme to be duplicated in the cyclostyle & distributed amongst club members by the secretary.

Since a small stage had been erected in the N.E. club room, small plays might be presented.

The first meeting in 1932 was to take the form of dances, Xmas trees & card evenings. For Henning, Chairman.

Confirmed. 1932. Alpersen, Secretary.

German Club Minutes Book, 1932.

VERFASSUNG
des
DEUTSCHEN VEREINS IN WELLINGTON.

- Name: Der Name des Vereins ist: "Deutscher Verein."
- Zweck: Der Verein bietet Personen jedwed die deutsche Sprache verstehen und Sympathie haben, die Möglichkeit Zusammenkünften, bei denen auch k sierende Vorträge gehalten werden tausch mit einander zu treten.
- Mitgliedschaft: Anträge auf Mitgliedschaft soller unterstützt und zur Gutheissung c Schriftwart vorgelegt werden. I durch Stimmenmehrheit über die G Anträge.
- Beitrag: Der Jahresbeitrag, dessen Höhe j und den Verpflichtungen des Vere Vorstand neu bestimmt wird, betr

VERFASSUNG
des
DEUTSCHEN VEREINS IN WELLINGTON.

- Name: Der Name des Vereins ist: "Deutscher Verein, Wellington".
- Zweck: Der Verein bietet Personen jedweder Nationalität, die die deutsche Sprache verstehen und für das Deutschtum Sympathie haben, die Möglichkeit bei gesellschaftlichen Zusammenkünften, bei denen auch kurze allgemein interessierende Vorträge gehalten werden sollen, in Gedankenaustausch mit einander zu treten.
- Mitgliedschaft: Anträge auf Mitgliedschaft sollen von zwei Mitgliedern unterstützt und zur Gutheissung dem Vorstand durch den Schriftwart vorgelegt werden. Der Vorstand entscheidet durch Stimmenmehrheit über die Genehmigung solcher Anträge.
- Beitrag: Der Jahresbeitrag, dessen Höhe je nach der Finanzlage und den Verpflichtungen des Vereins jedes Jahr vom Vorstand neu bestimmt wird, beträgt für das Geschäftsjahr 1932 5/- je Person.
- Vorstand: Der jeweilige deutsche Konsul soll Ehrenvorsitzender des Vereins sein, beginnend mit Herrn Konsul W. Penseler.
- Der Vorstand besteht aus:
Erster Vorsitzender (1)
Stellvertretende Vorsitzende (3)
Schriftwart (1), und Kassenwart (1)
Komitee (4)
Schrift- und Kassenwart und andere Vorstandsmitglieder gehören ebenfalls ex officio zum Komitee.
- Für das erste Geschäftsjahr, 1932, sind folgende Vorstandsmitglieder ernannt worden:-
- | | |
|----------------------|--|
| Erster Vorsitzender: | Herr Prof. von Zedlitz. |
| Stellv. Vorsitzende: | Sir Donald McGavin,
Herr S. Eichelbaum,
Herr Prof. E.J. Boyd-Wilson. |
| Schriftwart: | Herr Dr. R.G. Penseler. |
| Kassenwart: | Herr N.A. Foden. |
| Komitee: | Herr Dr. I.A. Henning (Vorsitzender),
Frau Dr. G. Short,
Pri. Tewsley,
Herr Dr. F.M. Spencer. |
- Verwaltung: Ueber alle Fragen der Verwaltung und deren Durchführung entscheidet der Vorstand durch Stimmenmehrheit. Zur Herbeiführung einer Entscheidung sind mindestens vier Mitglieder des Vorstandes nötig.
- General-
versammlungen: Ordentliche Generalversammlungen werden einberufen mit 8-tägiger Ansage, ausserordentliche mit 3-tägiger. Bei der Jahresversammlung, die gegen Ende des Kalenderjahres stattfindet, wird vom Vorstand ein Jahresbericht vorgelegt. Auch wird der Vorstand für das folgende Geschäftsjahr neu gewählt. Beschlussfähig ist eine Generalversammlung von mindestens 50% der Mitglieder des Vereins. Zur Durchführung von Änderungen der Statuten ist eine Stimmenmehrheit von mindestens zwei Dritteln erforderlich. Bei allen sonstigen Fragen entscheidet absolute Stimmenmehrheit.

Extract from
Dominion, 9/6/32

Transferred to Letter file
under P - Publications

1932

Extract from
Evening Post, 9/6/32.

Fourth Committee-Meeting (Ordinary) 13.6.32.

Held in Mr. Foster's Office, Dominion Farmers' Institute, on Monday, June 13th, at 12.30. pm.

Present: The German Consul, Miss Towley, Dr. Henning (in chair) Mr. Foster, Dr. P. M. Spencer. Apologies were received from the secretary, who sent a list of reports & business.

Business: The minutes of the previous meeting were read & confirmed.

Business arising out of minutes:-

- (a) Consideration of financial report of the status of the club from
 - (i) receipt tax for membership
 - (ii) provide future membership subscriptions.
 - (iii) settle receipts & expenses for Drury, Nulty.

Approx 50 subscriptions had been handed in: the bare amount to cover expenses for the hall alone for 12 meetings (10 guineas) is covered by 42 subs; this leaves as of account additional expenses (25. final evening & incentive subsidizing expenses). Super expenses (30/- less 13/- in material remaining is. 17/-) were almost balanced by receipts (16/-). It was agreed to leave the financial consideration & other points of policy arising there out of until the committee meeting to be held on Monday, June. 27th, after the 2nd club meeting.

To provide further seating accommodation in the body of the N.I.E.I. room it was decided that arrangements for

14
conts be made near the door only.

For the convenience of supper arrangements it was decided that kitchen arrangements be left in the hands of two competent individuals to cooperate with my 4 helpers who would receive trays through the slide connecting kitchen & hall (~~Arnold & ...~~).

It was decided as far as possible to retain the tables in the room, although the need for further seating accommodation was acknowledged.

It was agreed to omit the feature planned for November 23rd, & to postpone this to December 7th, latter date being more in keeping with the proposed arrangements for a Xmas Tree, & dance.

Dr Henning & Mr Foden were appointed to make arrangements re epidiascope for Dr Spencer's lecture.

Further members were proposed.

Correspondence from various sources (expressing apologies for non-attendance at inaugural meeting) was read.

The completion of programmes for subsequent evenings was left to the secretary after the proposed list had been considered & approved: club members to be circulated with these programmes before the next club meeting.

J. W. W. Zedlitz, Chairman.

Confirmed: 29.6.32

Alf Benseler, Secretary.

15
Business 23/6/32. Pen 24/6/32.
Gifts Committee Meeting (Ordinary) 29.6.32.

Held in Office of Mr N.A. Foden, Don Farmers' Inst., on Wednesday, 29th June, 1932.

Present: German Consul, Professor G. von Zedlitz (Chair), Dr G. Hart, Miss Tewdley, Dr Spencer, Mr. Foden (Treasurer) & Dr A. Benseler (Sec)

Business:

Minutes of previous meeting were read & confirmed.

Business arising out of the minutes:

Mr Foden reported for the sub-committee that arrangements for the ~~time~~ obtaining of an epidiascope for the lecture on July 13th were in hand.

In view of increasing membership it was decided that a larger hall be acquired for future meetings; also that arrangements for the transfer to the proposed new hall (Mezzanine Floor, Don Farmers' Institute) be left to the Treasurer ^{with power to act.} The committee adjourned at this stage to inspect the new hall: the vote in favour of the new hall (including that of the chairman who was called away on business) was unanimous. Appreciation was expressed that more floor & cloak space were available, that facilities would be afforded for members to move about freely from table to table, & that the whole question of supper, which involved

considerably more ^{unnecessary} work than was generally appreciated, be left entirely in the hands of a caterer.

Financial considerations: Treasurer reported that further subscriptions received on the evening of the 2nd club meeting brought the total of paying members up to 72, in such case the financial status of the club for the current year was assured. It was suggested that, if necessary, funds be made available to balance any marginal difference between the quotation for 2 single evenings for the N.Z.E.I. room & a quotation made for 12 evenings.

Special Business:

It was agreed that the programme be altered so that the "Kleine Theatervorstellung" be held on October 12 & that on the 26th of October a lecture be held on "The New Zealand Alps" with lantern slides, & that Mr Vossler's kind offer to deliver the lecture be accepted with thanks. - Members to be notified of the alteration of programme &, when & if effected, of hall. It was the opinion of the meeting that ample time remained to effect the alterations before the next meeting (approximately

German Club, Minutes Book, 1932.

DEUTSCHER VEREIN, WELLS:

.....
Sie werden hiermit ergebenst benachrichtigt, dass Sie als Mitglied... gewählt worden sind.

Der nächste gesellschaftliche Abend am 22. Juni, abends 7.45 Uhr, im Club Post Chambers, Willis Street.

Für die Versammlungen bis Ende die Unterhaltungen vorgesehen:

- 8. Juni : Erste Versammlung. - An
- 22. Juni : Vortrag über "Goethe"

German Club, Mounts Road, 1932.

DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON.

.....
Sie werden hiermit ergebenst benachrichtigt, dass Sie zu..
Mitglied... gewählt worden sind.

Der nächste gesellschaftliche Abend findet statt am Mittwoch,
den 22. Juni, abends 7.45 Uhr, im Clubzimmer des N.Z.E.I., Evening
Post Chambers, Willis Street.

Für die Versammlungen bis Ende dieses Jahres sind folgende
Unterhaltungen vorgesehen:

8. Juni : Erste Versammlung. - Ansprache des Ehrenvorsitzenden.
22. Juni : Vortrag über "Goethe" ... Herr Prof. G.W.von Zedlitz.
13. Juli : Vortrag mit Bildern: "Eine Reise durch Süd-Deutschland." ... Herr Dr. F.M. Spencer.
27. Juli : Vortrag über "Novalis" ... Herr Dr. I.A. Henning.
10. August : Musikalischer Abend, unter Leitung von ... Herrn Gordon Short.
24. August : Vortrag über "Das Deutsche Museum in München" ... Herr Dr. R.G. Penseler.
14. September : Kartenabend; Vorträge von ... Herrn N.A. Foden.
28. September : Vortrag über "Das Verhältnis der Geschlechter in den Romanen Merediths" ... Frau Dr. Greta Short.
12. Oktober : Vortrag noch unbestimmt ...
26. Oktober : Kleine Theatervorstellung.
9. November : Vortrag: "Einiges über die Geographie Deutschlands" ... Frl. Dr. Hilda Heine.
7. Dezember : Jahresversammlung; Weihnachtsbaum; Tanz; Karten.

(Aenderungen vorbehalten).

Alle Versammlungen werden bis auf weiteres in dem Clubzimmer
des N.Z.E.I., Evening Post Chambers, Willis Street, abends 7.45 Uhr,
abgehalten.

Wellington, den 17.Juni, 1932.

Der Schriftwart.

(gez.) Dr. R.G. Penseler.

Copy of Songs Sung at Club Meeting, June 22nd, 1932.

German Club Annual Book, 1932

Frent euch des

1. Frent euch des Lebens, weil
 Rose, eh' sie verblüht! Man sch
 Dornen auf und findet sie und le
 am Wege blüht. Frent euch des Le
 2. Wenn schein die Schöpfung sich
 brüht, so lücht am Abend nach
 euch des Lebens, usw.

3. Wer Neid und Missgunst sorges
 zieht, dem schiesst sie schnell
 trägt. Frent euch des Lebens, us
 4. Wer Redlichkeit und Treus übl
 dem baut sich Zufriedenheit so g
 Lebens, usw.

5. Und wenn der Pfad sich furcht
 und drängt, so reicht die Freund
 Hand. Frent euch des Lebens, usw

6. Sie trocknet ihm die Tränen s
 sie wüandelt Nacht in Dämmerung
 Lebens, usw.

7. Sie ist sich des Lebens schönstes
 Hand! So wallt man froh, so wal
 Frent euch des Lebens, weil noch
 Rose, eh' sie verblüht!

1. Seh ein Kn
 jung und morg
 vielen Freuden

2. Knabe sprac
 sprach: ich st
 nicht leiden.

3. Und der wil
 sich und stach
 Röslein, usw.

Text von Wolf

Copy of Financial Report re Supper Arrangement
for on the 8th & 22nd June, this^{to}, concluding
the obligation of the club & committee re supper con-
siderations. (Laid before Committee meeting 27.32.)

German Club Annual Book
1932

GERMAN CLUB, WIMBORNE

BALANCE SHEET

for
Arrangements for supper on the 8th & 22nd June

Committee member responsible for purchase

By	To
A. Subscriptions (3d. per person handed by members to the hon. treasurer (Mr. N.A. Foden)	
8.6.32.	16 0
22.6.32.	17 3
B. Sale of stores in hand (after 22.6.32.)	
4 doz. tea-spoons	0 8 0
2 biscuit tins (1/- & 1/6)	0 8 0
Biscuits & 1/3 lb. tea	22 6 32
C. Subsidy from Club's funds to balance deficit	3 1 0

£ 34 10 32

18.
Copy of Songs Sung at Club-Meeting, June 22nd, 1932.

German Club, Annette Hall, 1932.

Freut euch des Lebens.

1. Freut euch des Lebens, weil noch das Lämpchen glüht; pflücket die Rose, eh' sie verblüht! Man schafft so gern sich Sorg' und Müh', sucht Dornen auf und findet sie und lässt das Veilchen unbemerkt, das uns am Wege blüht. Freut euch des Lebens, usw.
 2. Wenn schein die Schöpfung sich verhält und laut der Donner ob uns brüllt, so lacht am Abend nach dem Sturm die Sonne uns so schön. Freut euch des Lebens, usw.
 3. Wer Neid und Missgunst sorgsam flieht und G'nügsamkeit im Gärtchen zieht, dem schießt sie schnell zum Bäumchen auf, das goldne Früchte trägt. Freut euch des Lebens, usw.
 4. Wer Redlichkeit und Treue übt und gern dem ärmern Bruder gibt, bei dem baut sich Zufriedenheit so gern ihr Hüttchen an. Freut euch des Lebens, usw.
 5. Und wenn der Pfad sich furchtbar engt und Missgeschick uns plagt und drängt, so reicht die Freundschaft schvesterlich dem Redlichen die Hand. Freut euch des Lebens, usw.
 6. Sie trocknet ihm die Tränen ab und streut ihm Blumen bis ins Grab; sie wandelt Nacht in Dämmerung und Dämmerung in Licht. Freut euch des Lebens, usw.
 7. Sie ist des Lebens schönstes Band: Schlagt, Brüder, traulich Hand in Hand! So wallt man froh, so wallt man leicht ins bessere Vaterland. Freut euch des Lebens, weil noch das Lämpchen glüht; pflücket die Rose, eh' sie verblüht!
-

Copy of Financial Report re Supper Arrangements
for on the 8th & 22nd June, this^{to} concluding
the obligations of the club & committee re supper con-
siderations. (Laid before Committee meeting 7.32)

German Club Minutes Book
1932.

GERMAN CLUB, WELLINGTON.

BALANCE SHEET

For

Arrangements for supper on the 8th. and 22nd. June, 1932.

Committee member responsible for purchases : The hon. sec. (Dr.R.Penseler).

By

To

A. Subscriptions (3d. per person), handed by members to the hon. treasurer (Mr.N.A.Foden)			Purchases of goods:	
8.6.32.	16.0	0-14-0	6.6.32	
22.6.32.	17.3	0-17-3	2 lb.tea at 2/8	0--5--4
			4 lbs. lump sugar at 9d.	0--1--6
			4+1/2 lbs. ginger wafers	0--3--9
			4 lbs. rice wafers (in 1/2 lb. pkts.)	0--4--0
			3 lbs. cocoanut crisps	0--2--2 1/2
			2 tins for biscuits (1/- & 1/6)	0--2--6
B. Sale of stores in hand (after 22.6.32.)	(2 3/-)	- -	8.6.32.	
4 doz. tea-spoons	(2 4/-)		4 doz. tea-spoons	0--8--0
2 biscuit tins(1/- & 1/6)		0--2--6	16 doz. sandwiches at 6d.	0--8--0
Biscuits & 1/3 lb.tea			4 qts. milk at 6d.	0--2--0
			22.6.32.	
			16 doz. sandwiches at 6d.	0--8--0
C. Subsidy from Club's funds to balance deficit	(3 4/0)	- -	3 qts. milk at 6d.	0--1--6

(£2--6--9 1/2)

£2--6--9 1/2

a fortnight hence.

The names of new members were discussed & applications for membership were approved.

A copy of the programme of club meetings was laid before the committee by the secretary who reported that member had been circularised on the 18th inst. in accordance with the decision of the last committee meeting.

A gift of ash-trays from Miss England was acknowledged with thanks.

R. Pensler

Chairman.

Confirmed: 18.7.32.

R. Pensler

Hon. Sec.

Sixth Committee Meeting: 6.7.32.

At a special committee meeting held in Mr Roden's office on Wednesday July 6th at 12.30 pm, at which the German Consul, Dr Greter, Mr, Miss Tewdale, Dr Garner, Mr Boden & the secretary were present, interim reports regarding arrangements for a larger club meeting room were discussed. The probability of slight rearrangements in the programme (original date of meeting being altered to) was noted. It was suggested that both matters be held over for final decision at the next committee meeting, & that the next meeting of the club be held, as previously, in the N.Z.E.I. Club-rooms. Questions of publicity were discussed.

Confirmed: 18.7.32 18.7.32.

For a. Hammy, Chairman.

R. Pensler, Hon. Sec.

Copy of songs sung at Club Meeting, July 13th, 1932.

German Club Minutes Book, 1932.

In einem kühlen G

1. In einem kühlen Grunde, da
ist verschwunden, das dort

Copy of songs sung at Club-Meeting, July 13th, 1932.

German Club, Minutes Book, 1932.

In einem kühlen Grunde.

1. In einem kühlen Grunde, da geht ein Mühlenrad, mein Liebchen ist verschwunden, das dort gewohnt hat, mein Liebchen ist verschwunden, das dort gewohnt hat.
2. Sie hat mir Treu' versprochen, gab mir ein' Ring dabei, sie hat die Treu' gebrochen, das Ringlein sprang entzwei, sie hat die Treu' gebrochen, das Ringlein sprang entzwei.
3. Ich möcht' als Spielmann reisen wohl in die Welt hinaus, und singen meine Weisen und gehn von Haus zu Haus, und singen meine Weisen und gehn von Haus zu Haus.
4. Ich mocht als Reiter fliegen wohl in die blut'ge Schlacht, um stille Feuer liegen im Feld bei dunkler Nacht, um stille Feuer liegen im Feld bei dunkler Nacht.
5. Hör' ich das Muhlrad gehen, ich weiss nicht, was ich will; ich möcht' am liebsten sterben, da wär's auf einmal still, ich möcht' am liebsten sterben, da wär's auf einmal still.

Text von Joseph von Eichendorff. Musik von Friedrich Glück.

Das Wandern ist des Müllers Lust.

1. Das Wandern ist des Müllers Lust, das Wandern ist des Müllers Lust, das Wandern! Das muss ein schlechter Müller sein, dem niemals fiel das Wandern ein, dem niemals fiel das Wandern ein, das Wandern.
2. Vom Wasser haben wir's gelernt, vom Wasser haben wir's gelernt, vom Wasser! Das hat nicht Ruh' bei Tag und Nacht, ist stets auf Wanderschaft bedacht, ist stets auf Wanderschaft bedacht, das Wasser.
3. Das sehn wir auch den Rädern ab, das sehn wir auch den Rädern ab, den Rädern! Die gar nicht gerne stille stehn, die sich bei Tag nicht müde drehn, die sich bei Tag nicht müde drehn, die Räder.
4. Die Steine selbst, so schwer sie sind, die Steine selbst, so schwer sie sind, die Steine. Sie tanzen mit den muntren Reih'n und wollen gar noch schneller sein, und wollen gar noch schneller sein, die Steine.
5. O Wandern, Wandern, meine Lust, O Wandern, Wandern, meine Lust, O Wandern. Herr Meister und Frau Meisterin, lasst mich in Frieden weiterzieh'n, lasst mich in Frieden weiterzieh'n, und wandern!

Text von Wilh. Müller. Musik von Carl Friedr. Zöllner.

Seventh Committee Meeting: 18.7.32.

Held in Mr Foden's Office at 12.30 pm.

Present: German Consul, Miss Tansley, Dr Henning (in chair), Dr. Spencer, Mr N.A. Foden & the secretary; apologies were received from Mr G. Short.

The minutes of the previous meeting were read & confirmed. On the point of membership the treasurer reported that subscriptions subsequently received brought the total to 99.

Business arising out of minutes:—

Regarding the hall for club meetings, Mr Foden submitted a final report on negotiations with the sec. of the Dominion Farmers' Institute; reports were received ~~for~~ regarding other attempts which had been made to secure a suitable hall. Since there remained only 9 more club meetings for 1932 & since at least two of these would of necessity be held in specially adapted halls it was decided to retain the N.Z.E.I. hall for the remainder of the year, — the sec. of the N.Z.E.I. club-room to be advised accordingly & attempts to be made to secure the adjacent office as a cloak room.

Programme: a final report, embodying reports from individual members was submitted to the committee, discussed, & adopted as

Plans:—

- 27. Juli Vortrag über "Norvalis" Herr Dr. I.A. Henning.
- x 10. August Musikalischer Abend unter Leitung von Herrn Guden Short.
- 24. August Kartenabend; Vorträge von Herrn N.A. Foden.
- 24. August Vortrag mit Lichtbildern:
- 14. September "Wohnungs- und Siedlungsfragen in Ostpreußen" Herr Dr. Pfl. Benseler.
- 14. September Kartenabend; Vorträge von Herrn N.A. Foden.
- 28. September Vortrag mit Bildern: "Der romantische Rhein" Der Ehrenvorsitzenden.
- 12. Oktober kleine Theatervorstellung. (unter Leitung von Herrn Dr. I.A. Henning)
- 26. Oktober Vortrag mit Bildern: "Die hohen Gebirge Neuseelands" Herr F.W. Vossler.
- 9. November Vortrag mit Bildern: "Einige über die geographie Deutschlands" Prof. Dr. Vella Heine.
- x 7. Dezember Jahresversammlung; Weihnachtsbaum; Fanz; Karten.

Suitable halls to be obtained for the meetings on Aug. 10., & Dec. 7. For Aug. 10. it was agreed to use Nimmo's Concert Hall; for Dec. 7 enquiries to be made separately by Dr Spencer, Mr Foden, & the secretary to report.

Members to be circularised with the above programme which embodied certain alterations.

Special Business:—

Dr Spencer & Mr Foden kindly agreed to see to the conveyance of the performers for Aug. 10.

(Mr. M^{rs} of Ellwood, Mr. M^{rs} Bruce, Mr^s Guin
Mr. M^{rs} Gordon Short) from their homes to the
concert hall in cases where their homes were
situated at any distance from town.

The date of committee meetings was fixed
for ^{the} Monday, at 12.30 pm., following the Wednesday
night club meeting.

Financial: Subscription membership fees
have been received by the Treasurer from 99
persons to date. It was suggested ^{by Dr. Stensen} that the 100th
member be admitted free for 1932.

A balance sheet for
supper arrangements was for the first two evenings
was laid before the committee (see P. 19.). This
showed a slight deficit even after the proposed
sale of stores etc. Receipts however from the
third meeting brought the total receipts up to
53/-, expenses to date being 58/4¹/₂, a small
quantity of stores still being in hand. A vote
for the purchase of 2 doz. ^{more} tea coppers was made.

Three accounts for
duplication of songs, programmes, & constitutions were
passed for payment. (See Don. Farmers Inst.)

Further nominations for
membership were received.

A letter written by the

secretary on the suggestion of Dr. Stensen, thanking
Prof. Florence for the use of his epidiascope on
the evening of July 13, was confirmed.

H. P. Pender
Chairman

Confirmed: 1.8.32.

H. P. Pender
Hon. Sec.

Copy of songs sung at 4th Club Meeting 27.7.32.

German Club Minutes Book, 1932.

ore. (Der Lindenbaum.)

ore, da steht ein Lindenbaum, ich
so manchen süßen Traum; ich schnitt
liebe Wort, es zog in Freud' und Leide
ihm mich immer fort.

ie wandern vorbei in tiefer Nacht, da
die Augen Zugemacht. Und seine Zweige
mir zu: "Komm her zu mir, Geselle,
, hier find' st du deine Ruh'."

esen mir grad ins Angesicht, der Hut
endete mich nicht. Nun bin ich manche
Ort, und immer hör' ich's rauschen:
ändest Ruhe dort.

er. Musik von Franz Schubert.

"Dinner" 29/7/32

"Bot" 29/7/32

(Letter file?)
Committee Meeting, Monday, 1.8.32. 12.30 pm, Mr Foden's office

Present: German Canal (Chair), Miss Tewley, Mr N.A. Foden &
the secretary - a quorum (4 members). Apologies from Dr. Skene

Business: Minutes of previous meeting were read & confirmed.

Business arising out of minutes:

For the next ^{club} meeting (Aug 10.) Mr Foden agreed to see to
the finalising of arrangements re cars which he & Dr. Skene
had kindly agreed to place at the disposal of the
artists performing on that evening.

For the final club meeting for 1932 it was agreed to
adhere to the date (Dec. 7.) & from reports of enquiries
made it was decided to hold this in Gamble & Creed's
rooms, Lambton Quay. G.C.'s quote of £2 for
the large room on upper floor, with piano & facilities for
dancing & erection of Xmas tree ~~and~~ during afternoon of
the day in question, until 12 midnight was accepted.
G.C. to provide coffee laid out for distribution by
committee members or helpers at 6^{pm} per head was also
agreed to in principle. Offer of assistance with
Xmas tree from Mrs S. Eichelbaum, & ornaments &
decorations from Mrs McKinnon were acknowledged
with thanks.

Details re the invitation of
guests for this ^{final} evening were left over for a full
committee to decide at the next meeting. It
was agreed that children & their cards be invited,

German Club Minutes Book, 1932.

Am Brunnen vor dem Tore. (Der Lindenbaum.)

1. Am Brunnen vor dem Tore, da steht ein Lindenbaum, ich
träumt' in seinem Schatten so manchen süßen Traum; Ich schnitt
in seine Rinde so manches liebe Wort, es zog in Freud' und Leide
zu ihm mich immer fort, zu ihm mich immer fort.

2. Ich musst' auch heute wandern vorbei in tiefer Nacht, da
hab' ich noch im Dunkeln die Augen Zugemacht. Und seine Zweige
rauschten, als riefen sie mir zu: "Komm her zu mir, Geselle,
hier find'st du deine Ruh', hier find'st du deine Ruh'."

3. Die kalten Winde bliesen mir grad ins Angesicht, der Hut
flog mir vom Kopfe, ich wendete mich nicht. Nun bin ich manche
Stunde entfernt von jenem Ort, und immer hör' ich's rauschen:
Du fändest Ruhe dort, du fändest Ruhe dort.

Text von Wilhelm Müller.

Musik von Franz Schubert.

Der gute Kamerad.

1. Ich hatt' einen Kameraden, einen bessern findst du nit.
Die Trommel schlug zum Streite, er ging an meiner Seite, in
gleichem Schritt und Tritt, in gleichem Schritt und Tritt.

2. Eine Kugel kam geflogen, gilt's mir oder gilt es dir?
Ihn hat es weggerissen, er liegt zu meinen Füßen, als wär's
ein Stück von mir, als wär's ein Stück von mir.

3. Will mir die Hand noch reichen, derweil ich eben lad'.
"Kann dir die Hand nicht geben, bleib du im ew'gen Leben mein
guter Kamerad, mein guter Kamerad!"

Text von Ludwig Uhland.

Volksweise.

children to have admission free. The meeting was authorized to complete new programmes for the remaining club evenings, since certain modifications had become necessary; these programmes also to be distributed amongst club members.

Special Business:

The treasurer submitted a balance sheet showing the financial position of the club to date (1.8.32). 111 subscriptions at 5/- plus 74/- supper receipts gave a total of £31-9-0 of receipts; expenditure (including petty cash to the secretary for correspondence & supper expenses - £8-10-0) totalled £9-2-6, leaving a balance of £22-6-6 in hand. The treasurer was authorized to pay accounts for the hire of the N.E.L. Hall (2/6 for club meeting) after every 4 meetings on receipt of the account (£3-10-0).

Supper receipts for the last meeting totalled 21/-, bringing the total receipts to date to 74/-; total expenses to date were 84/24, which includes two lots of 3/- to washeries (13.7.32 & 27.2.32) & purchase of 6 doz. stoms (12/-), of which 2 doz. were obtained for the last club meeting (27.7.32).

An account for 2/- (songs for 27.7.32) was passed for payment.

Further membership nominations were

received & considered.

The question of arranging play readings was raised by Miss Towley. It was suggested that Mrs Towley & Dr. Henning arrange a play reading to be held on some suitable club meeting evening, the Kertensabend (Sept. 14) being proposed. For this evening, songs by W.D. Paul were suggested. Inquiries to be made amongst members with a view to bringing talent to light. The opinion was expressed that the programme should not be overcrowded, so that members might converse in German; efforts to be made to induce members to mingle more freely amongst themselves with this end in view. It was decided to continue the singing of songs at future meetings. Books of words of songs have been ordered for the club.

John A. Henning, Chairman.

Copied. 15.8.32.

Alfred Pender, Hon. Secretary.

Financial Statement laid before club committee by the Hon Treasurer
Mr. W.A. Foden, on 1.8.32.

German Club, Newcastle, 1932.

DEUTSCHE VEREIN.

STATEMENT OF ACCOUNTS

FOR THE YEAR ENDING 1932

REVENUE

Subscriptions £ 100

Donations £ 50

Interest £ 10

Other £ 5

Total £ 165

Balance forward £ 100

Total £ 265

EXPENDITURE

Salaries £ 100

Printing £ 50

Other £ 10

Total £ 160

Balance forward £ 100

Total £ 260

Surplus £ 5

Financial Statement laid before club committee by the Hon treasurer

Mr. N.A. Foden, on 1.8.32.

German Club, Minute Book, 1932.

DEUTSCHE VEREIN.

STATEMENT OF KASSENWART.

as at 1st August 1932.

Receipts.

	£	s	d	£	s	d
By 111 subscriptions at 5/-				27	15	-
supper collections	14.	0				
		17.	3			
	1.	1.	9			
	<u>1.</u>	<u>1.</u>	<u>0</u>			
				3	14	-

Expenditure.

To Petty cash payments to						
Schriftwart	2.	0.	0			
		10.	0			
	1.	0.	0.			
	5.	0.	0	8	10	-
washerlady- 2 at 3/-				6		-
paid Dominion Farmers' In-						
stitute cost of Stencil				4	6	
receipt book				2		-
balance in Foden & Thompson's						
Trust Account	22	6	6			
				<u>231.</u>	<u>9.</u>	<u>0</u>
				<u>231.</u>	<u>9.</u>	<u>0</u>

By balance in hand

222. 6. 6.

Copy of revised programme circulated to members on 5.8.32.

Open Air Club, Minutes Book 1932.

HEREIN, WELLINGTON.

.....

Copy of plan read at Club Meeting, Aug 10th, 1932.

Copy of revised programme circulated to members on 5.8.32.

German Club, Minutes Book, 1932.

DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON.

.....

Programmaenderungen.

10. August: Musikalischer Abend: Symons-Ellwood-Short Trio.
Lieder: Frau I. F. Ginn.
N.B. Diese Versammlung findet statt in Nimmo's Hall,
Eingang Bond Street, neben Willis Street.

24. August: Vortrag mit Bildern:
"Wohnungs- und Siedlungswesen in Deutschland"
Herr Dr. R. G. Penseler.

14. September: Kartenabend;
Vorträge von Herrn N. A. Foden,
Lieder.

28. September: Vortrag mit Bildern:
"Der romantische Rhein"
Herr Konsul Penseler.

12. Oktober: Kleine Theatervorstellung.

26. Oktober: Vortrag mit Bildern:
"Die hohen Gebirge Neu-Seelands"
Herr F. W. Vosseler.

9. November: Vortrag mit Bildern:
"Einiges über die Geographie Deutschlands"
Frl. Dr. Hilda Heine.

7. Dezember: Jahresversammlung; Weihnachtsbaum; Tanz.

N.B. Diese Versammlung findet statt in Gamble & Creed's Saal,
III. Stock, 292 Lambton Quay, abends 7.30 Uhr.

(Aenderungen vorbehalten).

Mit Ausnahme der Abende vom 10. August und 7. Dezember finden alle anderen Versammlungen bis Ende dieses Jahres, wie bisher, in dem Clubzimmer des N.Z.E.I., Evening Post Chambers, Willis Street, abends 7.45 Uhr, statt.

Wellington, den 5. August, 1932.

Der Schriftfuehrer

(gez.) Dr. R. G. Penseler.

P. O. Box 1300.

Agenda Programme of Club Meeting Aug. 10., 1932.

German Club, Minutes Book, 1932

VEREIN, WELLINGTON.

n 10. August, 1932, abends 8 Uhr.

Minutes 11/8/32

Bot 11/8/32

Committee Meeting; 15.8.32.; 12.30 pm; Mr Foden's Office

Present: German Consul, Miss Tewley, Mr Foden, Dr Henning & Dr Penzler. Apologies from absent members:

Business: Minutes of previous meeting were read & confirmed.

Arising out of the minutes the first evening for 1932 was discussed. It was decided, after discussion; ~~that~~:

- ① That the date be Dec. 7th, meeting to start at 7.30 pm, to allow time for the general meeting, & to end at 11 pm. or 12 pm. according to the number of dancers & enthusiasm displayed.
- ② That supper be provided in 2 lots, one in time for the children & their wards who would wish to leave early, about 9 pm., & the other later for dancers, (say 8.30 pm & 10.30 pm.)
- ③ That music for dancing be arranged between Mr Foden & Mr Britton Smith (who has loud speaking electric gramophone which could be arranged in the middle of the hall).
- ④ That a Xmas tree be provided (Dr F.M. Skene's offer to be accepted with thanks) & decorated with aid of the offer from Mrs McKinnon & the joint efforts of the club members; further that some form of distributing presents to each small child be arranged - efforts to be made at the next

Copy Programme of Club Meeting Aug. 10., 1932.

German Club, Minutes B.M. 1932

DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON.

Nimmo's Hall, Mittwoch den 10. August, 1932, abends 8 Uhr.

P R O G R A M M

Trio (C moll) (1. Teil) Beethoven.
Ava Symons, George Ellwood, Gordon Short.

Lieder: "Du bist die Ruh" Schubert.
"Tanzlied" Trunk.
"Mariä Wiegenlied" Regér.

.. Anna Ginn.

P A U S E.

Trio (2. Teil) Schubert.
Ava Symons, George Ellwood, Gordon Short.

Lieder: "Widmung" Richard Strauss.
"Traum durch die Dämmerung" Richard Strauss.
"Morgen" (mit Trio Begleitung) Richard Strauss.

Anna Ginn.

Trio (1. und 2. Teil) Brahms
Ava Symons, George Ellwood, Gordon Short.

Während der Pause zwischen dem ersten und zweiten Teil des Programms wird ein kleines Lustspiel: "EIGENSINN" (von Roderich Benedix) vorgelesen.

PERSONEN:

Ausdorf	ein reicher Privatmann	Herr Prof. von Zedlitz.
Katharina	seine Frau	Frl. U. Tewsley.
Emma	beider Tochter	Frau Dr. Greta Short.
Alfred	Emmas Gatte	Herr Dr. R. Penseler.
Lisbeth)	Verlobte, in Alfreds	Frl. E. Heine.
Heinrich)	Diensten	Herr Dr. I. Henning.
	Bühnenleitung ...	Frau McKinnon.

club meeting to ascertain the approximate number of children likely to attend.

① That members be invited to bring guests & that to defray the cost of decorations, presents (say 50 @ 4/-), hall (£2-0-0), supper (6/- per head, in cases twice) a levy or entrance fee of 4/6 per head be charged, children to be admitted free. ^(excluding children) It was estimated that an attendance of at least 100% would be needed to cover bare expenses.

N.B.

Nov. 14.

② That invitations be issued about 3 weeks before the final evening asking members to state their intention of attending or not attending, & the number of guests each would bring in the former case.

Special Business:-

The secretary was instructed to write to the artists who had contributed to the great success of the previous evening (Aug 10th - approx. 150 persons were present), thanking them appropriately.

Names were submitted for membership.

Sec. reported that accounts totalling 29/9 (150 programmes 3/9; 100 programmes 2/9; H.C. sub. dues 3/9; H.C. sub. July 13 2/-; hire of Minnie's Hall - preferential rate 17/6) had been paid since the last committee meeting.

The German Consul reported the successful inauguration ^{10.8.32} of a German Club in Auckland. (first meeting Sept 10th).

Confirmed: 29.8.32

J. A. Henning, Chairman

R. G. Pensler,
Hon. Sec.

Copy of songs sung at Club Meeting 24.8.32.

German Club Minutes Book, 1932.

Im schwarzen Walfisch.

1. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
bis dass er steif wie ein Besenstiel am Marmortische
steif wie ein Besenstiel am Marmortische

2. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
trinkt von meinem Baktrer Schnaps mehr,
von meinem Baktrer Schnaps mehr, als er

3. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
Keilschrift auf sechs Ziegelstein' dem Gast
schrift auf sechs Ziegelstein' dem Gast d

4. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala

5. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala

6. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala

7. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala

8. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala

9. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala

10. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala
Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala Wala

Copy of songs sung at Club Meeting 24.8.32.

German Club, Minutes B.A. 1932.

Im schwarzen Walfisch.

1. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da trank ein Mann drei Tag', bis dass er steif wie ein Besenstiel am Marmortische lag, bis dass er steif wie ein Besenstiel am Marmortische lag.
2. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da sprach der Wirt: "Halt an! der trinkt von meinem Baktzer Schnaps mehr, als er zahlen kann, der trinkt von meinem Baktzer Schnaps mehr, als er zahlen kann."
3. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da bracht' der Kellner Schar in Keilschrift auf sechs Ziegelstein' dem Gast die Rechnung dar, in Keilschrift auf sechs Ziegelstein' dem Gast die Rechnung dar.
4. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da sprach der Gast: "O weh! Mein bares Geld ging alles drauf im Lamm zu Ninive, mein bares Geld ging alles drauf im Lamm zu Ninive!"
5. Im schwarzen Walfisch zu Askalon, da schlug die Uhr halb vier, da warf der Hausknecht aus Nubierland den Fremden vor die Tür, da warf der Hausknecht aus Nubierland den Fremden vor die Tür.
6. Im schwarzen Walfisch zu Askalon wird kein Prophet geehrt, und wer vergnügt dort leben will, zahlt bar, was er verzehrt, und wer vergnügt dort leben will, zahlt bar, was er verzehrt.

Text von Joseph Viktor v. Scheffel.

Volkswaise.

Nun, ade, du mein lieb' Heimatland.

1. Nun ade, du mein lieb' Heimatland, lieb' Heimatland, ade! Es geht jetzt fort zum fernen Strand, lieb' Heimatland, ade! Und so sing' ich denn mit frohem Mut, wie man singet, wenn man wandern tut, lieb' Heimatland, ade! Und so ging' ich denn mit frohem Mut, wie man singet, wenn man wandern tut, lieb' Heimatland, ade!
2. Wie du lachst mit deines Himmels Blau, lieb' Heimatland, ade! Wie du grüssest mich mit Feld und Au', lieb' Heimatland, ade! Gott weiss, zu dir steht stete mein Sinn; doch jetzt zieht's mich zur Ferne hin, lieb' Heimatland, ade! Gott weiss, zu dir steht stets mein Sinn; doch jetzt zieht's mich zur Ferne hin, lieb' Heimatland, ade!
3. Begleitest mich, du lieber Fluss, lieb' Heimatland, ade! Bist traurig, dass ich wandern muss, lieb' Heimatland, ade! Vom moos'gen Stein am wald'gen Tal, da grüss ich dich zum letztenmal, lieb' Heimatland, ade! Vom moos'gen Stein am wald'gen Tal, da grüss ich dich zum letztenmal, lieb' Heimatland, ade!

Text von August Disselhoff.

Volkswaise.

Balance sheet of secretary's accounts laid before Committee
at a meeting held on August 29th, 1932.

GERMAN CLUB, WELLINGTON.

s account of funds voted to him for disposal. 25.8.32.

funds voted		To Expenses:	
£1--0--0	1. Supper:		
£1--0--0	a. China, spoons, &c	£1--0--0	
£--10--0	b. Sandwiches, biscuits, tea,		
£1--0--0	milk, & sugar - 5 meetings	£4--4--0 ^{1/2}	
£5--0--0		£5--4--0 ^{1/2}	
<u>£8-10--0</u>	2. Petty cash:		
	a. Stamps - 348 1/2d.-	14/6	
	(100 invitations & constitutions		
	(approx) 110 membership. notifn. & programs.		
	(130 revised programme notifns.		
	b. Stationery, &c.		
	450 envelopes	3/10	
	Minute book & stationery	2/-	
	Pins	-/3	
		<u>£1--0--7</u>	
	3. Hall-hire:		
	Prof. tariff 10.8.32		
		<u>£0-17--6</u>	
	4. Printing:		
	a. Songs (4 lots, 2 each)		
	1 of 40 copies (sec.)	-	
	2 of 50 copies at 2/-	4/-	
	1 of 75 copies	2/6	
	b. Programmes, &c.		
	3 lots (350)	10/3	
		<u>£0-16--9</u>	
	5. Transport:		
	Epidiascope 24.8.32.	£0--2--0	
	TOTAL: £8--0--10 ^{1/2} (stamps in hand 6 ^{1/2})		
	Balance: 8/7		
<u>£8-10-0</u>		<u>£8-10-0</u>	

R. Benseler

Committee Meeting, Aug. 29. 12.40 pm, Mr. Foden's Office.

Present: German Consul (Mr. W. Benseler), Miss Tewesley,
Mr. N.A. Foden, Dr. I.A. Henning & Dr. R. Benseler. Apologies
were received from absent members.

Business: The minutes of the previous meeting were
read & confirmed.

Business arising out of Minutes: After discussion it was
decided: ① That all members be circulated re the
final meeting on Dec. 7. The following questions would
thereby be decided ② Total number of persons to be accommodated
③ Thereunder the number of guests
④ The number of children retained
⑤ Thus age groups to be set up from
which some indication could be obtained re suitable
presents, the opportunity to be given for small
voluntary ^{cash} donations.

⑥ That a sub-committee consisting of Mr.
Benseler & Mrs. McKinison with power to co-opt. with
the committee be set up to make the requisite
purchases of toys, indications re amount &
nature & recommendations re suitable shops, etc.
to be given by the committee; purchases to be
left until a provisional balance sheet could be
prepared from replies from club members.

The sec. reported that letters of appreciation had been sent

Balance sheet of secretary's account laid before Committee
at a meeting held on August 29th, 1932.

German Club Minutes Bk. 1932

GERMAN CLUB, WELLINGTON.

Secretary's account of funds voted to him for disposal. 25.8.32.

By	Provisional funds voted	
	1.6.32.	£1--0--0
	6.6.32.	£1--0--0
	9.6.32.	£--10--0
	20.6.32.	£1--0--0
	18.7.32.	£5--0--0
		<hr/>
		£8--10--0

(Supper receipts: (treasurer)
 5 meetings £4-11-9)

1.	14/-	
2.	17/3	3d. per head
3.	21/9	less 3 tips
4.	21/-	at 3/-
5.	-	
6.	17/9	

To Expenses:

<u>1. Supper:</u>	
a. China, spoons, &c	£1--0--0
b. Sandwiches, biscuits, tea, milk, & sugar - 5 meetings	£4--4--0 ^{1/2}
	<hr/>
£5--4--0 ^{1/2}	
<u>2. Petty cash:</u>	
a. Stamps - 348 1/2d.-	14/6
(100 invitations & constitutions (approx) 110 membership. notifn. & progrms. (130 revised programme notifns.)	
b. Stationery, &c.	
450 envelopes	3/10
Minute book & stationery	2/-
Pins	-/3
	<hr/>
£1--0--7	
<u>3. Hall-hire:</u>	
Prof. tariff 10.8.32	
	<hr/>
£0-17--6	
<u>4. Printing:</u>	
a. Songs (4 lots, 2 each)	
1 of 40 copies (sec.)	-
2 of 50 copies at 2/-	4/-
1 of 75 copies	2/6
b. Programmes, &c.	
3 lots (350)	10/3
	<hr/>
£0-16--9	
<u>5. Transport:</u>	
Epidiascope 24.8.32.	£0--2--0
TOTAL: £8--0-10 ^{1/2} (stamps in hand 6 ^{1/2})	
Balance: 8/7	

£8-10-0

£8-10-0

J.P. Penzance

to Mr Quinn, Mr Brown, Mr George Howard & Mr Gordon Short in connection with the Club Meeting of Aug. 10., & to Prof. Florence for the loan of the lantern - epidiastora for Aug. 24.

Special Business:

① Acknowledgments (for decorations ^{5 x 10 mm tree} promised) to be sent to Mr McKinnon.

② Club Meeting - October 12 - Theater, Vorstellung.

Miss Tewley & Dr Henning appointed as sub-committee; 2 small plays to be presented, one by Dr. Henning's students.

③ Club Meeting - September 14 - Kartenspiel & Mr Foden.

10 Tables - 40 players - arrangements to be made for a "Progressive game" whereby the object be not so much to "play" at high tension as to commingle members, who could play or not as they liked; their places to be taken after a reasonable interval by others, & a scheme to be devised to give opportunity for all to play.

"Cards" to ~~last~~ ^{last} for about £2.00. ~~to~~ ^{to} be interspersed with records of German songs or, apparatus & records to be supplied by the H.M.V. in accordance with preliminary discussions of a tentative nature. Plans by Mr Foden to follow the cards.

④ Names were submitted for membership.

⑤ The sec. presented a balance sheet showing an account of funds voted to him for disposal, the balance in hand being 8/7 (+ 6¹/₂ stamps). He was voted a further amount of £5-0-0 from the Trust account

for expenses till the end of the year (Estimated expenditure: £5 Club meetings supper @ 15/- - 75/- - + secretarial expenses to be covered)

⑥ A letter from the H.M.V. (No. 1) Ltd. was received.

John A. Henning

Chairman.

Complied: 19.9.32.

Alfred Penzance

Hon. Sec.

Copy of Notification re final annual (1932) meeting distributed
amongst members on Tues. Sept. 6, 1932.

German Club Minutes Book, 1932.

HER VEREIN, WELLINGTON.

Sammlung in diesem Jahre findet am 7. Dezember im
ble & Creed, Lambton Quay, statt und wird von
ntsfeier eingeleitet, zu der die unerwachsenen
eder hiermit eintrittsfrei eingeladen werden.
Kinder fängt die Feier pünktlich um 7.30 Uhr

1 Gäste mitbringen und werden hiermit gebeten,
chriftführer so bald wie irgend möglich

Feier teilnehmen wollen

Copy of Songs Sung on Club Evening: 14. Aug., 1932.

German Club Minutes Book, 1932.

als die Römer frech geword

1. Als die Römer frech geworden, simseri
Deutschlands Norden, simserimsimsimsim
rittitätärä, ritt der Gen'ralfeldmarscha
tilius Varus, wau wau wau wau wau, Herr v
schneiderengteng, schneiderengtengderengten

2. In dem Teutoburger Walde, sim..., hu
sim..., Reben flogen durch die Luft, tä..
tä..., wie von Blut und Leichen, wau...,
schneiderengteng ...

3. Plötzlich aus dem Walde Dämon, sim

Copy of Notification re final annual (1932) meeting distributed
amongst members on Tues. Sept. 6, 1932.

German Club, Auckland, 1932.

DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON.

Die letzte Versammlung in diesem Jahre findet am 7. Dezember im obersten Saal von Gamble & Creed, Lambton Quay, statt und wird von einer kleinen Weihnachtsfeier eingeleitet, zu der die unerwachsenen Kinder unserer Mitglieder hiermit eintrittsfrei eingeladen werden. Aus Rücksicht auf die Kinder fängt die Feier pünktlich um 7.30 Uhr abends an.

Mitglieder können Gäste mitbringen und werden hiermit gebeten, dem unterzeichneten Schriftführer so bald wie irgend möglich mitzuteilen,

- (1) ob sie an der Feier teilnehmen wollen,
- (2) ob und wieviele Gäste sie mitbringen wollen,
- (3) ob und wieviele Kinder sie mitbringen und welches Alter die Kinder haben.

Zur Bestreitung der besonderen Ausgaben, einschliesslich Imbiss für Kinder und Erwachsene, wird ein Beitrag von 1/6 pro Person (Mitglieder und Gäste) erhoben. Die Zahl der Teilnehmer, ausser Kindern, muss auf 200 beschränkt werden. Um die nötigen Vorbereitungen treffen zu können, werden die Mitglieder um recht baldige Antwort gebeten.

Kleine Weihnachtsgeschenke von geringem Wert für die Kinder werden von den Komiteemitgliedern gern entgegengenommen.

Nach der Tannenbaumfeier und der Verabschiedung der Kinder wird die Generalversammlung mit Neuwahl des Vorstandes abgehalten, und darauf folgen Tanz- und andere Vergnügungen.

This year's final meeting will be held on the 7th December in the Reception Room on the top floor of Gamble & Creed's Building in Lambton Quay, and will commence with a small Christmas celebration to which the non-adult children of members of the German Club are invited free of charge. Out of consideration for the children, the ceremony will commence punctually at 7.30 p.m.

Members may bring guests and are asked to inform the Secretary (signature below) as soon as possible,

- (1) whether they wish to be present at the celebration,
- (2) whether they wish to bring guests, and how many,
- (3) whether they wish to bring children, and how many (please mention ages of children).

To defray special expenses, including supper for children and grown-ups, there will be a levy of 1/6 per head (members as well as guests). It is necessary to limit the number of participants, exclusive of children, to 200. To facilitate preliminary arrangements members are asked to send in their replies as soon as possible.

Small Christmas presents of nominal value will be received with pleasure and may be handed to committee members.

The annual general meeting and the election of the executive for the coming year will take place after the Christmas Tree celebrations have been concluded and the children farewelled. This will be followed by dancing and other amusements.

Wellington, den 6. September, 1932.

Der Schriftführer

G. P. O. Box 1300.

(gez.) Dr. Rudolf Penseler.

.....
(please detach and forward as soon as possible)

The Secretary,
German Club, Wellington,
G.P.O. Box 1300.

Dear Sir,

I/We (..... persons) wish to be present at the Christmas celebration, and shall bring with us guests and children (age of children years)

German Club Minutes Book, 1932.

Zum mitnehmen

Als die Römer frech geworden. (Teutoburger Schlacht.)

1. Als die Römer frech geworden, simserimsimsimsim, zogen sie nach Deutschlands Norden, simserimsimsimsim. Vorne mit Trompetenschall taratatarä, ritt der Gen'ralfeldmarschall, taratatarä, Herr Quintilius Varus, wau wau wau wau, Herr Quintilius Varus, schneiderengteng, schneiderengtengderengteng.

2. In dem Teutoburger Walde, sim..., huh! wie pfiiff der Wind so kalte! sim..., Raben flogen durch die Luft, tä..., und es war ein Moderduft, tä..., wie von Blut und Leichen, wau..., wie von Blut und Leichen, schneiderengteng ...

3. Plötzlich aus des Waldes Duster, sim..., brachen krampfhaft die Cherusker, sim... . Mit Gott für König und Vaterland, tä..., stürzten sie sich wuntentbrannt, tä..., auf die Legionen, wau..., auf die Legionen, schneiderengteng ...

4. Weh, das war ein grosses Morden, sim..., sie erschlugen die Kohorten, sim... . Nur die römische Reiterei, tä..., rettete sich in das Frei', tä..., denn sie war zu Pferde, wau..., denn sie war zu Pferde, schneiderengteng...

5. O Quintili, armer Feldherr! sim..., dachtest du, dass so die Welt war, sim... . Er geriet in einen Sumpf, tä..., verlor zwei Stiefel und einen Strumpf, tä..., und blieb elend stecken, wau..., und blieb elend stecken, schneiderengteng ...

6. Da sprach er voll Aergernissen, sim..., zu Herrn Centurio Titiusen, sim... : "Kamerade, zeuch dein Schwert hervor, tä..., und von hinten mich durchbohr, tä..., weil doch alles futsch ist, wau..., weil doch alles futsch ist, schneiderengteng...

9. Als das Morden war zu Ende, sim..., rieb Fürst Hermann sich die Hände, sim..., und um sich noch mehr zu freun, tä..., lud er die Cherusker ein, tä..., zu 'nem grossen Frühstück, wau..., zu 'nem grossen Frühstück, schneiderengteng ...

11. Nur in Rom war man nicht heiter, sim..., sondern kaufte Trauerkleider, sim... . Gerade, als beim Mittagmahl, tä..., Augustus sass im Kaisersaal, tä..., kam die Trauerbotschaft, wau..., kam die Trauerbotschaft, schneiderengteng...

12. Erst blieb ihm vor jähem Schrecken, sim..., ein Stück Pfau im Halse stecken, sim..., dann geriet er ausser sich, tä..., Varus, Varus schame dich, tä..., redde legiones! wau..., redde legiones! schneiderengteng...

Text von Jos. Viktor von Scheffel. Kommerslied.

Der Mai ist gekommen.

1. Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus, da bleibe, wer Lust hat, mit Sorgen zu Haus! Wie die Wolken dort wandern am himmlischen Zelt, so steht auch mir der Sinn in die weite, weite Welt.

3. Frisch auf drum, frisch auf drum im hellen Sonnenstrahl, wohl über die Berge, wohl durch das tiefe Tal! Die Quellen erklingen, die Bäume rauschen all, mein Herz ist wie 'ne Lerche und stimmt ein mit Schall.

4. Und abends im Städtlein, da kehr' ich durstig ein: "Herr Wirt, mein Herr Wirt, eine Kanne blanken Wein! Ergreife die Fiedel, du lust'ger Spielmann du! von meinem Schatz das Liedel, das sing' ich dazu."

6. O Wandern, o Wandern, du freie Burschenlust! da wehet Gottes Odem so frisch in die Brust; da singet und jauchzet das Herz zum Himmelszelt: wie bist du doch schön, o du weite, weite Welt.

Text von Emanuel Geibel. Musik von Justus T. Lyra.

Copy of "Rules of Play" - Card Evening : 14. August, 1932.

German Club Minutes 20th. 1932

DEUTSCHER VEREIN, WEI

Kartenabend

1. Leidenschaftliche Spieler der Garderobe abzulegen.
 2. A und C spielen als Partner
 3. Es darf irgend ein Kartens steht den vier-Betreffenden an jedem was sie vereinbaren.
 4. Nach einer Spielzeit von 10-15 min Es wird gebeten, das Spiel alsdann Das gewinnende Paar geht nach den na Tisch (z.B.: 9 zu 10; 10 zu 1; u.s.w wird weitergespielt. etc.).
- z.B.: (8) Am Tisch 8 gewinnt viel (8) Band (8) am Tisch 9 vielleicht das Paar (9) B (9) A gehen nach Tisch 9, wo sie (9) A und (9) C spielen dann (8) A und (9) C gegen (8) A und (9) C At the detem Spiel geht das gewinnende Paar weiter nach Wechsel der Partner, u.s etc.

Bitte in Ihren Trench-Coats (Please leave in trench coats)

(Partner: 2B)

Domini 19/9/32

Sept 16/9/32

(Letter file 'P')

Committee Meeting: 19/9/32, 12/30 hrs. Mr. Forster's off

Present: German Consul (Mr. W. Benschler), Miss Tawley, Dr. Henning (Chair) & Dr. Benschler.

Business: Minutes read & confirmed.

Business arising out of minutes:-

Sec. reported that in reply to circulars ^{on Sept. 6} sent to some 116 members & 45 tentative members ~~on~~ on Xmas evening replies had been received from 36 persons indicating that they were bringing with them 28 guests & 19 children. It was decided that an announcement be made at the next club meeting urging replies to be sent in before a certain date, & also to hand in presents.

An offer of ornaments for the Xmas tree from Mr. Wilson, Tay's Bay to be acknowledged with thanks, also Dr. F.M. Spencer's kind offer to supply a tree for the occasion.

For the Theatervorstellung the sub-committee reported that the first rehearsal would take place on the 21/9/32; the play had been chosen ("Der geheime Weg der besten") & parts allocated; Dr. Henning's students were to present a short play beforehand, parts to be read.

Special business:-

Copy of "Rules of Play" - Card Evening : 14. August, 1932.

german club minutes book, 1932

german club minutes book, 1932

DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON.

Kartenabend Spielregeln.

1. Leidenschaftliche Spieler werden gebeten, Pistolen an der Garderobe abzulegen. the cloakroom

2. A und C spielen als Partner gegen B und D.

3. Es darf irgend ein Kartenspiel angefangen werden. Es steht den vier Betreffenden an jedem Tisch frei, das zu spielen was sie vereinbaren.

4. Nach einer Spielzeit von 10-15 Minuten wird geklingelt. Es wird gebeten, das Spiel alsdann moeglichst rasch zu beenden. Das gewinnende Paar geht nach den naechst hoeher bezeichneten Tisch (z.B.: 9 zu 10; 10 zu 1; u.s.w.). Nach Wechsel der Partner wird weitergespielt.

z.B.: Am Tisch 8 gewinnt vielleicht das Paar (8)A und (8)C; am Tisch 9 vielleicht das Paar (9)B und (9)D. (8)A und (8)C gehen nach Tisch 9, wo sie (9)A und (9)C begegnen. Als Partner spielen dann (8)A und (9)C gegen (8)C und (9)A. Nach beendetem Spiel geht das gewinnende Paar nach Tisch 10, und spielt weiter nach Wechsel der Partner, u.s.w.

(Partner: 2B)

Copy of "Rules of Play" - Card Evening : 14. August, 1932.

GERMAN CLUB, WELLINGTON.

Card Evening Rules of Play.

1. Passionate players are asked to leave their pistols in the cloakroom.

2. A and C play as partners against B and D.

3. Any game of cards may be played. The four players concerned at each table may play anything they agree on.

4. A bell will be rung after play has proceeded for 10 to 15 minutes. Players are asked to observe this as a signal to conclude the game as soon as possible. The winning pair goes to the table with the next higher number (e.g. 9 to 10; 10 to 11 etc.). Partners are then changed and play proceeds further.

e.g.: Let us suppose that at table No. 8 the partners (8)A and (8)C win; at table No. 9 perhaps (9)B and (9)D win. ... (8)A and (8)C proceed to table No. 9 where they meet (9)A and (9)C. Thereupon, (8)A and (9)C play as partners against (8)C and (9)A. At the conclusion of this game, the winning pair proceeds to table No. 10, where partners are changed and play proceeds again etc.

please leave on table.

German Club Wellington, 14.8.32

Tisch Nr.:-

10

*(Bitte auf dem Tisch lassen)
(Please leave on table)*

*Tisch-Nr für den
Anfang:-*

*20
(Partner: 20)*

German Club Wellington, 14.8.32

① For the meeting on Sept. 28th the sec. was deputed to see to arrangements in a suitable room in which pictures could be projected, & also to acquire a suitable apparatus for transmitting the lantern slides.

② Honorary membership nomination was made.

③ Financial - supper (sec) - Receipts for last meeting were 20/- . This brought total receipts (after 7 meetings) to £5-11-9, while expenses were £5-18-2½ latter figure containing permanent appropriations, & not including 4 tips at 3/- (12/-).

④ Questions of lectures & programme for next year were discussed. An offer for lecture on "Reiz ~~its~~ und sein destruktes Verhengen" by Mrs Coventry was received. It was suggested also that one evening be devoted to a debate, & that members think of recommendations to the incoming committee which would come into office on Jan 1. 1933, these recommendations to be incorporated in the minutes of the final committee meeting to be held in 1932.

⑤ Letter of appreciation for records lent to be sent to Mrs McKinnon. (see 40)

⑥ Miss Torsley raised the question of books & literature for the club members & the

led to discussion of a general nature on the question, out of which it was suggested that it could be a good plan to acquire a relatively small room in office buildings, this room to serve as a library. Papers & books could be bought partly from the expected surplus of funds from 1932, & partly from a raised subscription for 1933, & partly from donations from individual members. This library club-room to be situated centrally & available every day to members, the larger club evenings to be continued at intervals elsewhere.

Jan G. Manning. Chairman.

Confirmed: 3.10.32.

R. J. Pender. Hon. Sec.

Copy of songs sung at Club Meeting on 28/9/32.

ein Ruf. (Die Wacht am Rhein.)

n Ruf wie Donnerhall, wie Schwertgeklirr
um Rhein, zum Rhein, zum deutschen Rhein, wer
#ter sein? Lieb Vaterland, magst ruhig sein,
gst ruhig sein, fest steht und treu die Wacht,
, fest steht und treu die Wacht, die Wacht

tausend zuckt es schnell und aller Augen
• Das Deutsche, hiedes, fern und stark

ing. Post 30/9/32.

Dinner 30/9/32

OMANCE

(Latter file)

Committee Meeting 3/10/32 12.30 pm. Wh. Foden's Office

Present: The German Consul (Mr Benseler), Mr Tewley,
Dr Spencer, Mr Foden, Dr Hennings & Dr Benseler.

Business: The minutes of the previous meeting were read &
approved.

Business arising out of minutes:

① Circulars re Xmas: To date replies from 62 members who
stated they were bringing 52 or 54 guests + 36 children.

② Letters of appreciation in connection with various matters were
reported as having been sent.

③ Re Theater installation: A rehearsal was being held on
Wednesday, Oct. 5th at 12.30 pm. in Prof. Wellitz's rooms;
meanwhile members had in many cases rehearsal individually
recesses between themselves.

Other Business:

④ The Committee approved of arrangements which had
been discussed ²⁰⁰⁷ tentatively with Messrs Gamble & Co. re the
Xmas evening. Messrs Gamble & Co. to supply a laid-out
supper at about table seating 4 each in the 2nd floor
(2 lots of about 150 - thus solving the question of picnic
supper for children + wards at 9-9.30 pm. + later supper
for others). The \$ room on the 3rd floor would be free for private
dancing, Xmas Eve. re. from the afternoon of Dec. 2. In
addition there was a ladies lounge room. A satisfactory
price for the 2 rooms had been arranged in addition to
which Mr Gamble agreed to give a supper with accompaniment

Copy of songs sung at Club Meeting on 28/9/32.

German Club Meeting, 28/9/32.

Es braust ein Ruf. (Die Wacht am Rhein.)

1.

1. Es braust ein Ruf wie Donnerhall, wie Schwertgeklirr und Wogenprall : zum Rhein, zum Rhein, zum deutschen Rhein, wer will des Stromes Hüter sein ? Lieb Vaterland, magst ruhig sein, lieb Vaterland, magst ruhig sein, fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein, fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein.

2. Durch Hunderttausend zuckt es schnell und aller Augen Augen blitzen hell : Der Deutsche, bieder, fromm und stark, beschützt die heil'ge Landesmark. Lieb Vaterland, magst ruhig sein, usw.

3. Er blickt hinauf in Himmelsaun, da Heldenväter niederschaun, und schwört mit stolzer Kampfeslust: "Du Rhein bleibst deutsch wie meine Brust!" Lieb Vaterland, usw.

4. Solang' ein Tropfen Blut noch glüht, noch eine Faust den Degen zieht, und noch ein Arm die Büchse spannt, betritt kein Feind hier deinen Strand ! Lieb Vaterland, usw.

5. Der Schwur erschallt, die Woge rinnt, die Fahnen flattern hoch im Wind : am Rhein, am Rhein, am deutschen Rhein, wir alle wollen Hüter sein ! Lieb Vaterland, magst ruhig sein, lieb Vaterland, magst ruhig sein, fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein, fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein.

Text von Max Schneckenburger

Musik von Carl Wilhelm.

Die Loreley. (Ich weiss nicht, was soll es bedeuten.)

1. Ich weiss nicht, was soll es bedeuten, dass ich so traurig bin, ein Märchen aus uralten Zeiten, das kommt mir nicht aus dem Sinn. Die Luft ist kühl und es dunkelt und ruhig fliesst der Rhein; der Gipfel des Berges funkelt im Abendsonnenschein.

2. Die schönste Jungfrau sitzet dort oben wunderbar, ihr gold'nes Geschmeide blitzet, sie kämmt ihr goldenes Haar. Sie kämmt es mit goldenem Kamme und singt ein Lied dabei; das hat eine wundersame, gewaltige Melodei.

3. Den Schiffer im kleinen Schiffe ergreift es mit wildem Weh, er schaut nicht die Felsenriffe , er schaut nur hinauf in die Höh'! Ich glaube , die Wellen verschlingen am Ende Schiffer und Kahn, und das hat mit ihrem Singen die Loreley getan.

Text von Heinrich Heine

Musik von Friedrich Silcher.

28/9/32

at 9^d per year. Arrangement to be finalized.

② Financial: Suffer account: Receipts for last meeting were 16/3 against expenses 17/3 (+3/- tips). Some 80-90 members were present. Total suffer receipts to date are £6-8-0; expenses (including 5 tips @ 3/-) are £7-10-3². Hence a subsidy at this stage from the club funds would amount to £1-2-3² to balance.

③ A donation of £1 from Mr S. Eichelbaum for the Xmas evening was received with appreciation; also a donation of 5/- from Mr Vosseler.

④ Letter of appreciation to be sent to Mr W. Fear of Photo Supplies Co., Gray St., for kind loan of Zeiss Ikon Epheiasche for the Patron's address on Sept. 25, 1932.

⑤ The question of supplying "Bowle" for the Xmas evening was raised by Miss Tawley. It was decided to leave the matter to a closer investigation of funds available from receipts when further returns were in; if funds were inadequate it was agreed to supply something else (but a coffee rather than inferior grade "Bowle").

Confirmed 17/10/32

W. Vosseler
Chairman.

S. Eichelbaum
Hon. Sec.

Der Operade Steg ist die Beste.

Kathis für
H. J.

Copy of Club acted before German Club on Oct. 12, 1932.

DEUTSCHER VEREIN,
WELLINGTON.

Committee Meeting 31/10/32 12.30 pm.

Present: German Consul (Miss W. Perschke), Miss Teasley, Dr
Hansen, Mr N.A. Foden, & Dr Perschke.

Business: 1) The minutes of the previous meeting were read &
confirmed.

2) The numbers for the Xmas evening on December
7th were, to date: 83 Members, + 74 guests + 43 children.

3) The suggestion was made that certain members
might wish to purchase Song Books (Words + Words
+ Music). Enquiries to be made amongst members as
what orders could be taken & fulfilled next year.

4) Financial: - The secretary submitted
a balance sheet of club funds to date 31/10/32, a
balance sheet of funds voted to him from time to
time, & an estimate of expenses to the end of the
year. (see enclosed - separate). Balance for funds
for cash payments was 4/5¹/₂ + 5/0¹/₂ stamps. A sum
of £3-0-0 (three) was voted to him from the
Trust Account (Foden & Thompson) for further supplies other expenses.

5) Christmas presents for the children had been
purchased by Mrs Perschke & Mrs S. Seichelbaum. Donations
were acknowledged from: Mr & Mrs S. Seichelbaum (£1-0-0);
Mr Kelling (10/-); Mr F.W. Vorrler (5/-); Miss Tanner (1/-);
Mr & Mrs McKeinnon (2/0); Mr R. Campbell-Begg (2/6); Mr & Mrs
Hohberg (2/-); Mr & Mrs Foden (2/6). Offers of presents had
been received from Sir Donald & Lady McQuinn; Mr M. Seichelbaum.

Miss M. England; Mr Thompson.

6) For the distribution of presents it was suggested that the
children be grouped according to male & female, & over
under 6 years; that the presents be numbered &
that each child receive a number & then draw
the present bearing the corresponding number.

7) Names of new members were submitted & approved.

Confirmed 25. 11.32.

M. Perschke
Chairman.

M. Perschke
Hon Sec.

Committee Meeting 25. 11. 32. 12.30 p.m.

Present: Mrs Tomley, Prof. von Zedlitz, Dr Spencer, Mr Faden,
Mr H. Pausler.

Business: The minutes of the previous meeting were read and confirmed.

It was resolved:

To thank Mr Rudolf's offer of a xylophone item on the evening of the 7th Decr.

To ask Mr Horn Ralher for a dumb bell exhibition on the same evening.

To ask Messrs Russell-Boyle + Dinkel to sell the tickets, and Mr Berry to check the tickets on 7th Decr.

To have, if possible, a lady teacher on that evening for supervising the children. Prof. v. Zedlitz will interview Mrs Kirst.

To leave the matter of what dress to wear on that evening optional.

To accept the suggestion of Dr Spencer to hire a Christmas tree in a tub from the nursery of Mrs. L. Han.

To have 3 Christmas songs printed on separate sheets of paper, 200 copies.

G. W. von Zedlitz

2. 2. 33.

Committee Meeting 2nd February 1933. 12.30 p.m.

Present: Mrs Tomley, Prof. von Zedlitz, Dr Spencer,
Mr Faden Mr H. Pausler.

Business: The minutes of the previous meeting were read and approved.

It was resolved:

That the first meeting of the Club in the new year take place on the 4th Wednesday in March next, and that subsequent meetings be held on the 2nd and 4th Wednesday in each month, subject to alteration. - That the meeting on 22nd March next be the Annual General Meeting as provided in the Statutes of the Club.

Resolved to ask Mr Russell-Boyle to act as Secretary pro tem. until elected at the General Meeting.

Resolved to send out a circular letter to all members advising them of the date of the Annual General Meeting and of the election of Officers of the Club at that date.

Resolved to put before the General Meeting a proposal to raise the annual subscription by 2/6 to 7/6 pro person. The subscription to include payment of supper.

Mr Faden offered to arrange for hiring the room of the N.Z. S.I. for the Club meetings during the year 1933, and also

to enquire whether it would be possible to have a suitable locker for the Club's supper utensils at the N.S.I. rooms.

Mrs Tewseley's offer to make arrangements with lady members of the Club for the preparations of supper was gratefully accepted.

As a result of a statement made by Mrs Tewseley that Mr Jordan Short had heard some criticisms of the German Club it was decided to ask Mrs Short to attend a committee meeting to be called at Mr Short's convenience.

Confirmed 15. II. 33.

W. Penschler
Chairman

H. R. Boyce
Hon Secretary.
pro temp.

DEUTSCHER VEREIN,
WELLINGTON.

Committee Meeting 15th Feb/33 12.30 pm.

Present: Mr W. Penschler (who took the Chair) Mrs Tewseley, Mr H. Jordan, Lady Von Gedley, H. R. Boyce (sec. pr.)

Business: The Minutes of the previous meeting were read and confirmed.

Apologies for non-attendance were received from ^{Dr} Dr Denning & Dr F. M. Spence.

It was proposed that an Entertainment Committee being formed. Members to be: Mrs Tewseley, Dr Denning, Mr Osselet, Mr Boyce.

Draft of Circular, advising members of Annual Meeting was read (bi-lingually) and accepted by Committee as being suitable. The Secretary was instructed to despatch this to all members as soon as possible.

Draft of letter of Appreciation, to be directed to Dr Penschler, was submitted and approved.

Purchase of 10th tin of assorted biscuits by Secretary was sanctioned.

A form to be completed by joining members was

submitted and accepted. This form is of such a nature as to provide full facilities in identifying such members.

It was suggested that by Mr. Toden that in addition to the Report of the Treasurer, the President should deliver a few well chosen sentences on the year's working. This was accepted, and the necessary addition made to the circular.

Mr. W. Vosseler proposed the following be elected members for 1933: Miss André Beron - Khandallah
Miss Beatrice Douglas - Mataitai

These proposals were seconded by Prof. Von Zedlitz.

Mr. Boyle proposed as joining members:

W. E. Bartley L. Rutton: Wgtn

Mr. R. F. Goddard: Wgtn

and these were seconded by Mr. Toden.

Circulars will be directed to these new members.

A meeting of the Entertainment Committee was held on Wednesday 9th March ^{at 12.30 pm in Prof. Von Zedlitz's office} Miss Jewell, Mr. Vosseler and Mr. Boyle. Apology for unavoidable absence was received from Mr. ^{Hanning}

The forthcoming Year Programme was discussed, and it was arranged that Mr. Vosseler would make all arrangements for the musical items by gramophone to be given on 12th April. Suitable short plays were also discussed.

G. W. von Zedlitz
27th March 1933

H. K. Boyle
Secretary

Committee Meeting: Monday 29th March/33 at 12.30 p.m.

Present: Prof. von Fedilitz, Mr W. Pensler, Mr H. A. Fode,
Miss U. Gausler, Mr J. N. Pöschel

Apologies for absence were received from Mrs. Stork & Dr. Henning
Business: It was proposed by the Secretary that a
N.O. Savings Bank Account be opened in which the
surplus funds of the Club might be lodged. This motion
was seconded by Mr Pensler. The 4% is to be opened
by the Treasurer and 3 names are to be submitted as
Trustees. These are to be the Treasurer & President & Secretary - all to be Ex Officio. Two signatures
shall be necessary to permit withdrawals. Nevertheless
the Treasurer is authorized to retain in his possession
approximately £5 for current expenses.

It was decided that the financial position of the Club
be stated at the next Meeting.

It was decided that when Programmes are despatched to
Members that a memo should be included advising that
the previous Executive has been re-elected with the addition
of Mr J. N. Pöschel to Committee and Mr H. A. Fode to
Secretary. Also that advice of alteration in Annual
Subscription to 4/6 which will include ^{charge of} cost of 1/6 for supper.
Visitors are to be charged 6/- per head.

The Secretary is to address the next Meeting requesting
those musical members to offer their talents for the Club
entertainment.

The Secretary was instructed to write to Bund des Aus-
landdeutschen, Berlin regarding their invitation to
join the Alliance. This matter to be left in abeyance
pending the decision that all German Clubs be connected
with Sydney.

The following names were submitted and approved for
membership

Mr & Mrs Mc Kully - Mag. Editor "Truth"
Proposed by Mr Pensler, seconded Mrs Stork

Mr Mc Algon - Wellington College
Prop. by Prof. von Fedilitz, seconded Mr Pensler

It was decided that the German Song Books be offered
to Members at a charge of 1/- each, and in due course
a further supply to be obtained from Germany

W. Pensler.

Chairman

H. A. Fode
Secretary

Committee Meeting: ~~Monday~~ Wednesday 19th April 1933 at 12.30 p.m.
Present: Prof. G. W. von Zedlitz, Mr W. Kuebler, Mr F. W. Vosseler,
Mrs Short, Miss Pevsner, Mr Boyle. Mr Kuebler took
the Chair.

Apologies for absence were received from Dr Spencer &
Mr Loden.

The Business of the Meeting was as follows:

Resignations of Membership were received from Miss
B. Lane, Miss A. Naumann, Mrs S. Pearson, which were
accepted with regret. Resignations were also
received from Mr M. M. Benemann, Mr Zander, Miss
Raudino and Miss M. van Steveran as they felt they
could not continue to be Members of the Club
owing to the alleged atrocities and persecutions
at present being directed against their race in Germany.
Mr Benemann had omitted to reply to a personal
letter addressed to him by Mr Kuebler - to whom the
letter containing Mr Benemann's resignation had been
sent, and it was deemed advisable to make inquiries
from these members as there appeared to be a certain
flavour of pressure present, and such authority was
delegated to Prof. G. W. von Zedlitz.

It was considered advisable to hold a Special
Committee Meeting as soon as Prof. von Zedlitz had
something tangible to report.

The Secretary was requested to address a letter of
thanks to Messrs His Masters Voice (N3) Ltd for their
kindness in providing a radio gramophone for the
reproduction of records lent by Mr F. W. Vosseler
for the entertainment of the Club on 12th April.

The Chairman - Mr Kuebler - brought to the attention
of the Committee the condition of the grave of the late
German Consul, Mr Castendorfer and his wife. It was
suggested that owing to the neglect which apparently
had been given to the plot it would be a worthy
move on the part of the Club to put the plot in order
and have the headstone cleaned. This was unanimously
agreed and arrangements for the work are to be put
in hand.

The following names were submitted for membership and
approved.

Mr Ulrich: Prop by Mr W. Kuebler, sec. Mr Boyle
Mrs Miss King: - - - Brennecke, " - - -
Miss Woodman - - Prof. G. W. von Zedlitz - - -

G. W. von Zedlitz

Chairman

J. K. Boyle Sec.

Committee Meeting: Monday 21st April 1933

Present: Prof G. W. von Zedlitz, Mr W. Kuseler, Miss Powsley,
Mr Loder, Dr Spencer, Mr Boyfe

Apologies for absence were received from Mrs Short & Dr Henry.
Prof. von Zedlitz took the chair.

Business The question of the withdrawal of several
Jewish members was discussed. Prof. von Zedlitz
revealed that he had had no satisfaction from an
interview with Mrs Katz and that he had been unable
to interview Mr Heinemann due to indisposition
of the latter.

It was discussed whether or
not the resignations should be accepted and the
advisability of including a short memorandum
in the letter accepting the resignations, clearly
defining the attitude of the Club to the reported
persecutions of members of the Jewish faith in Germany.
This was debated and Dr Spencer moved that
Mr M. A. Loder and the Chairman be appointed to
compose a short memorandum to be placed
before the Committee for its consideration, after having
been submitted to Mr W. Kuseler.

G. W. von Zedlitz
Chairman
W. L. Boyfe, Secy.

Committee Meeting: ^{Wednesday} Monday 3rd May 1933 @ 12.30 pm.

Present: Mrs Short, Miss Powsley, Mr Kuseler, Mr Wood
Prof. G. W. von Zedlitz, Mr Boyfe.
Prof. von Zedlitz took the chair.

Business consisted of reading and discussing
draft of letter prepared by Prof von Zedlitz and
Mr Loder to be sent to the Jewish members who
have resigned from the Club. A few amendments
were made and after every paragraph had been
approved the Secretary was requested to direct
the letter to Mr M. M. Heinemann, Mr Loder, Miss M.
Van Staveran, Mrs Katz, & Mrs Landrie.

The following names were submitted for member-
ship by Mr Kuseler, and seconded by Prof
von Zedlitz and were duly passed: Mrs Cortel,
Mrs Kallor.

G. W. von Zedlitz
15th May 1933

Committee Meeting: Monday 15th May at 12.30 pm.

Present: Mr Kuseler Prof. G. W. von Zedlitz, Miss Fewseler, Mr Boye.

Apology for absence was received from Mrs Short.

Prof. G. W. von Zedlitz took the Chair.

Business General matters were discussed. Inquiry was made by the Secretary as to the proposed renovation of the grave of the late Mrs Mrs Castaneda, Mr Kuseler informed the Committee that the matter was in hand.

The Chairman proposed that a cable be despatched to the Leipzig German Club on the occasion of their anniversary.

The programme for the balance of the Year was discussed and a number of alterations were effected. Mr Dutzy very kindly offered to screen, for the entertainment of members and their friends, his film "Diegfried". Steps are to be taken to secure a suitable hall for its exhibition.

The following name was submitted for membership by Mr Pyp and seconded by Mr Kuseler: Mr Krebs.

G. W. von Zedlitz
29th May 1933

Minutes of Committee Meeting held on Monday 29th May.
Present: Prof. von Zedlitz, who took the Chair, Mr Kuseler, Miss Fewseler, Mr Kuseler, Mr Foden, Mr Boye.

Business: A discussion was set in progress in regard to the hiring of a hall suitable for the display of the film "Diegfried". Various halls had been considered by Mr Kuseler & the Secretary, but due to the difficulties attendant on screening none were suitable. It was proposed by Mr Kuseler and seconded by Mr Foden that Mr Kuseler and Mr Boye be allowed to proceed in the matter of hiring a hall.

It was proposed by Mr Kuseler & seconded by the Secretary that a cable be sent by the Chairman to the Leipzig German Club congratulating them on their jubilee.

It was decided that notices be sent out as soon as possible regarding change of programme.

G. W. von Zedlitz
15th June 1933

Committee Meeting: Monday 19th June 1933
Present: Prof. G. W. von Zedlitz, Mrs Short, Mrs Jole
Mr Kuseler, Secretary.
Apology for absence was received from Mrs
Kuseler.

Business: It was suggested that the film
"Diepries" - offered for the Club's entertainment
by Mrs Doty - should be seen by the Committee
and their opinion formed before deciding
whether a hall or theatre be definitely hired.
The Secretary mentioned that the Graft Public
ity Theatre would be available for this screening
and arrangements could be made without
difficulty.

It was decided that readings of short pieces
in German, occupying about 5-7 minutes
should be instituted at all future meetings.
These would be given by a selected number
of people. It was also considered that a
Conversation Class could be commenced
about twenty minutes prior to the official
commencement of the Club evening.

It was decided that Mrs Green be invited
to join the Entertainment Committee.
Resignations were received from Mr Ogley
and Mrs Phil Nathan, and accepted

with regret.

The following names were submitted for members
and duly elected.

Mr G. J. Dargel, 1 Drummond St. High.

Proposed by Mr Kelling

Recorded by Mrs Kuseler.

Mrs D. O'Brien, 27 Kamuela Str. Miramar Rd.

Proposed by Mrs J. H. Hergel

Recorded by Mrs Kuseler.

G. W. von Zedlitz,

3d July 1933.

Committee Meeting - Monday 3rd July, 1933
Present: Prof. G. W. von Sedletz, Mr W. Kuseler,
Miss Rowseley, Mrs Short, Mr Roseler, Secretary

Business. The Minutes of the previous meeting were read and confirmed.

It was proposed by Mr Kuseler that a letter be addressed to the Treasurer asking him to submit for the Committee attention a financial statement of the Club's present position.

The question of the film "Diegried" was again reviewed and owing to the high cost of hiring a suitable theatre viz £57.6, the matter be left in abeyance.

Mr Kuseler read letters received from Mrs von Haast informing him that a gift of ^{some} books had been made to the Club by a Miss Miller of Timaru. The Secretary was directed by the Committee to write to Mrs von Haast requesting him to give this lady the Club's grateful thanks.

The choice of a hall for the recital on 11th October was discussed, and on Mrs Short's recommendation the Bristol Auditorium should be favourably considered. Mr Kuseler was requested to interview

Mr Bennell, of the Bristol Piano Co with a view to securing an option over its hire. The following names were submitted for membership and elected:

Mrs Mc Killop, 84 Brougham Rd, Wgtn

Proposed by Mrs Short

Seconded by Mr Kuseler

Mrs Otto Hoppe, 12 Watson St. Wgtn.

Prop. by Mr Roseler

Seconded by Prof. von Sedletz.

The Committee placed on record their appreciation of Miss Rowseley's kindness in producing the short play "O. Alte Burschenhemlichkeit" presented for the Club's entertainment on 28th June 1933.

G. W. von Sedletz
1st. August 1933

H. R. Foxley Secretary

Committee Meeting - Friday, 11th August 1933

Present: Prof. G. W. von Zedlitz (Chair) Mr Vosseler, Mrs Short
Mrs Mackinnon, Mr Foden, Secretary.

The minutes of the previous meeting were read
Business: It was proposed by the Chairman ^{and confirmed} that a
letter of appreciation be sent to the Misses Kennedy
for their kindness in playing at the Club Meeting on
9th August. The motion was seconded by Mrs Short.

The Treasurer declared a cash balance of £41.4.2, and
disclosed that 43 subscriptions were outstanding. Owing
to these non-payments the Secretary announced that
unless about 20 subscriptions were paid the Year
would end with a deficit. The Treasurer & Secretary
were delegated to prepare a letter for despatch to the
43 members. This motion was proposed by Mr Vosseler &
seconded by Mr Foden.

The Secretary announced having received a gift of books
for the library from Miss Powsell.

The following names were submitted for election as members
Miss Holman, 1 Ellesmere Ave, Miramoa
Prof. Mrs O'Brien, sec. Mrs King,
Mr L. Roper, c/o A. H. Turnbull etc.
Prof. Mr Manzy Sec. Mrs Basse

Mrs F. W. Vosseler - Prof. Mrs Vosseler, Sec. Prof. von Zedlitz

H. Powsell

25/8/33

H. K. Poyk

Sec. Secretary

DEUTSCHER VEREIN
CONCORDIA

DUNEDIN, N.S.W.
AUSTRALIA

GEGRUENDET 1883

Bund des Deutschtums
in Australien

PHONE FL 1333

207 ALBION STREET,

SYDNEY, 1. November 1933.

Herrn
G.W. Freiherr v. Zedlitz,
Masonic Chambers
Wellington Terrace
WELLINGTON. N.Z.

Sehr geehrter Herr von Zedlitz!

Ich bestaetige den Eingang Ihres Schreibens vom 20. Oktober d.J. und auch des beigelegenen Briefes von Ihrem Schriftfuhrer Herrn BOYLE, wofuer ich Ihnen bestens danke.

Bislang hatte ich noch keine Gelegenheit, das Schreiben auf einer Vorstandssitzung zu verlesen und muss mich deshalb nur auf eine Eingangsbestaetigung beschraenken.

Wie mir bekannt ist, wird der Generalkonsul Anfang naechsten Jahres Neu Seeland bereisen und die Gelegenheit wahrnehmen, Ihnen ueber Zweck und Ziel des Bundes einen Vortrag zu halten, der Zweifellos mehr Aufschluss gibt, als dies durch Korrespondenz gemacht werden kann.

Inzwischen bin ich mit den besten deutschen

Gruessen

Ihr sehr ergebener

Bund des Deutschtums
in Australien
C. G. Fischer
Schriftfuhrer.

NEW ZEALAND CENSORSHIP.Censor's or Translator's report

From "Band" (League of Germanism in Australia) To Baron G. W. von Zedlitz.....
 207 Albion St. Masonic Club, Wellington Terrace,
 Sydney Wellington.....

Intermediary Address

.....

Air/Sea mail

Date of letter 1.11.1933..... Intercepted on
 Postmark Language German.....
 and
 Date Date (if released)
 Registered

Subject of Translation.

Translation: Dear Herr von Zedlitz!

I acknowledge receipt of yours of 20th October, and also of the enclosed letter from your Secretary, Mr BOYLE, for which I thank you.

Until the present moment I have had no opportunity of laying your letter before the Executive, and therefore I must be content with a mere acknowledgement at the moment.

I am informed that early next year the Comand. General is to make a trip to N.Z., and will take advantage of the occasion to deliver a lecture before you concerning the aims and objects of the Band, and this will doubtless be more informative than mere correspondence.

Meanwhile I remain with best German greetings

Yours faithfully

[sgd. - illegible]

Secretary

League of Germanism in Australia.

Translator's Comment:

Committee Meeting: 25th August 1933 at 12-30 pm.
Present: Mrs W. Pensler, Mr Vosseler, Mrs Mackinnon, Mr Boyle.
Apology was received from Mrs Short ^{Mr Kunkel occupied the chair} of absence.

Business: It was proposed by Mr Vosseler that a notice be put in the entrance lobby at the Club room drawing visitors attention to a charge of 6^d per person for supper. This motion was seconded by Mr Boyle, and carried.

The Chairman advised the meeting that an amalgamation of the Australian German Clubs had been effected and that he had received copy of the Constitution. As this document was of a somewhat lengthy nature the Chairman intimated that he would condense the matter into the various paragraphs of vital interest to the Wellington German Club, and this glossary could be considered at the next meeting of the Committee.

The Secretary declared a cash balance of £11.8, ^{1/2}/₂ having been drawn up him to date for petty expenses.

G. W. von Zedlig.
15th Sept. 1933

Committee Meeting: 15th September 1933 at 12-30 pm.

Present: Prof. G. von Zedlig (who took the Chair), Mr W. Pensler, Mrs Mackinnon, Mrs Short, Mr Vosseler, Mr Eden, & the Secretary.

Business: The Minutes of the previous Meeting were read, and confirmed.

The Secretary intimated that the Nimmo Hall had been secured for the Concert on 24th inst in place of the Bristol which was not available. A discussion took place regarding a play-reading, or some such item, but this was abandoned as it was considered that the musical items would occupy the whole evening very conveniently.

Mr Pensler announced that a suitable Play for 11th October had been selected, and that Dr Pensler was transcribing it for the casts.

An active discussion arose as to the advisability of the club affiliating with the Amalgamated German Clubs in Australia and considerable differences of opinion arose. Owing to the nature of these it was considered advisable to leave the matter over for further consideration and discussion.

W. Pensler

Committee Meeting: 29th September 1933 at 12.30 pm.

Present: Mr W. Penseker (Chair) Mrs J. W. Penseker, Mr N.A. Foden, Mrs Mackinnon, Mrs Short, Secretary.

Business: The Minutes of the previous Meeting were read & confirmed. Debit of hire of Minimo Hall was passed for payment.

It was proposed by Mr Penseker that a letter of Thanks be despatched to the Artists who gave the concert on 24th inst. This motion was seconded by Mr Foden.

In reference to the affiliation of the Club to the Australian Amalgamated Clubs, Mr Penseker proposed that the matter be left in complete abeyance meantime. This motion was seconded by Mrs Mackinnon, and adopted.

A proposition for Membership of the Club was received from Mrs Eric Smith A.R.C.M., 21 Wade St. Proposed by Mr Penseker, seconded by the Secretary.

It was proposed by Mr Penseker that the idea of agenda: The Motion as put by Mr Penseker read "that ^{there be} no further discussion on this subject in the meantime, but that the matter be brought forward again at a more favourable opportunity after the close of the year" be abandoned. This was

motion was not carried that it be left until to consider the various evening be held as last

W. Penseker

Committee Meeting: 13th October 1933 at 12.30 pm.

Present: Mr W. Penseker (Chair) Mrs Short, Mr Penseker Prof. G. W. von Fedtitz, Secretary.

Business: The minutes of the previous Meeting were read and confirmed.

It was proposed by Mr Penseker, and seconded by Mr Penseker that the Annual General Meeting be held on 22nd November and that nominations be invited for all Offices, and that such nominations shall be signed by two proposers, as well as being accepted by the nominee. Notices of Motion and Nominations must be in writing, and in the hands of the Secretary not later than 15th November.

The present Officers and Executive are:

President: Prof. G. W. von Fedtitz
Vice-President: Sir Donald McEwen, Mr D. Richelbaum, Prof. S. J. Boyd-Wilson

Secretary: Mr H. R. Boyle

Treasurer: Mr N. A. Foden

Committee: Dr Denning (resigned) Miss Penseker (resigned) Mrs Short, Dr Spence, Mr J. W. Penseker, Mrs Mackinnon.

It was ^{agreed} proposed by Prof von Fedtitz, and seconded by

Committee Meeting: 29th September 1933 at 12.30 pm.

Present: Mr W. Penseker (Chair) Mr J. W. Vosseler, Mr N.A. Foden,
Mrs Mackinnon, Mrs Short, Secretary.

Business: The Minutes of the previous Meeting were read & confirmed. Debit of hire of Nimmo Hall was passed for payment.

It was proposed by Mr Vosseler that a letter of thanks be despatched to the Artists who gave the concert on 24th inst. This motion was seconded by Mr Foden.

In reference to the affiliation of the Club to the Australian Amalgamated Clubs, Mr Penseker proposed that the matter be left in complete abeyance meantime. This motion was seconded by Mrs Mackinnon, and adopted.

A proposition for Membership of the Club was received from Mrs Eric Smith A.R.C.M., 21 Wade St. Proposed by Mr Penseker, seconded by the Secretary.

It was proposed by Mr Penseker that the idea of a Childrens Night in December be abandoned. This was seconded by Mr Boyle. The motion was not carried as an amendment was made that it be left until next Meeting to allow Members to consider the various aspects for and against the Evening be held as last Year.

W. Penseker

Resolved, that the Xmas Meeting be held on 13th December at Epample & Creed Rooms. The Secretary was asked to send out circulars similar to last year except that replies must be received by 15th November, that sex and age of children must be stated, and that there is no accommodation for children other than the families of members. Subscription to be 1/6 per person (children free) Gifts of money or suitable toys will be gladly received.

J. W. von Zeditz

27 Oct. 1933

13.10.33. Evening Sort

13.10.33. "Dominion"

Committee Meeting, 27th October, 1933 12.30 pm. Minis. Tut. School

Present: The German Consul (Mrs W. Benseler), Professor G. W. von Zeditz (Chair), Dr Jutta Short, Mrs C. E. Mc Kinnon, Mr F. W. Vossler - the acting secretary (Dr R. J. Benseler).

- Business:-
1. Minutes of previous meeting read & confirmed.
 2. The German Consul announced that arrangements had been concluded to hire rooms & arrange for catering & supper for the concluding club evening for 1933 on December 13th at Gault & Creed, Lambton Quay.
 3. Notices had been prepared & sent out; a few replies were to hand.
 4. Accounts totalling 17/9, being expenses incurred by Dr R. Benseler for hire of costumes for 11.10.33 4/6 + in having notices duplicated & sent out 13/3, were passed for repayment.
 5. Appreciation was expressed of the play presented on 11.10.33 & of Dr Jutta Short's lecture on 25.10.33.
 6. The secretary suggested that he approach Mr Country to arrange a small male choir which might practice a number of German songs to be sung during the final club evening for the year. Agreed. He also suggested that for the same evening a ping-pong table might be arranged to provide amusement for about 20 adults. Agreed.
 7. It was decided not to present a short Xmas play.
 8. Short addresses for the club evening on November 8th were

were promised by Professor von Zedlitz, Dr. Gustav Hart, Mrs. McKinnon & Mr. Wooder. A number of other names were suggested in addition & arrangements were left to Mrs. McKinnon & Dr. Ponsler.

9. In view of the unlikelihood of obtaining a suitable Xmas tree it was decided that Waugh's be approached for a price.

10. The secretary suggested that he approach Mr. Kelling to get together those interested in chess with a view to forming a team & challenging other clubs & that a try-out of these players might be arranged at the next card evening. Agreed.

11. It was decided to defer discussion of the new executive until the next committee meeting on November 10th.

12. A sum of £3 was voted towards purchase of Xmas presents for some 40 children, purchase to be left to Mrs. W. Ponsler & Mrs. S. Eichelbaum.

13. It was decided to ask teachers (Miss Hart & 2 or E. Pasche) to arrange games for the children on the Xmas evening & to ask Mr. H. Rether to give a club swinging display & Mr. Rudolph to perform on the xylophone.

14. Further decided that there be no official dance ¹⁵ next year, but agreed that a proper dance evening be held next year.

also.

G. W. W. Zedlitz.

10 Nov. 1933

Evening Post 27. 10. 33.

Dominion 28. 10. 33.

Minutes of Committee Meeting held on Friday 10th Nov 1933 @ 11.30p.

Present: The German Consul Mr W. Kussler, Prof. G. W. von Zedlitz (Chair) Dr Short, Mrs G. Mackinnon, Dr R. G. Kussler (acting Secretary), & Mr Boyle.

Apology for absence was received from Mr J. W. Vosseler.

Business: The Minutes of the previous Meeting were read and confirmed.

The Acting Secretary, Dr Kussler, read a Report on items arising out of the minutes of the last Meeting.

It was agreed that a letter of appreciation be despatched to those who have forwarded donations for the Xmas Evening.

The donors are as follows: Mr & Mrs Mackinnon 2/6, Mrs & Mrs Mc Kully 2/6, Mr & Mrs Kussler 5/-, Mrs Smith 2/6, Mr Kelling 5/-, Mrs Thompson 10 Jigsaw Puzzles.

Arrangements have been made for the hire of a spruce for Xmas Tree from Messrs Wanger 4' high at a cost of 5/- for the evening plus cartage.

Mr Hather will give a Club-Swimming display on the Xmas evening, and will also arrange for a wrestling display by two small boys. Agreed that there be a prize for both winner & loser, as the match is of an exhibitional nature.

It was proposed by Mr Boyle that Dr Kussler be invited to join the Committee, which was unanimously agreed. Dr Kussler accepted the appointment.

The Chairman (Prof. G. W. von Zedlitz) read a letter which he had received from the German Bund in Australia

acknowledging his & the Secretary's letter in reference to the invitation to join the Bund. The Secretary of the Bund mentioned possibly be visiting in conversation on the

Nov. 1933
1933.

Vertical text on the right side of the page, possibly bleed-through or a separate note, including the word "minutes" written vertically.

GERMAN CLUB.

Committee Meeting 10.11.33.

Business arising out of minutes of meeting 27.10.33.:

1. Replies to date (10.11.33) to invitations to Xmas evening show that there will be 22 members, 10 adult guests, 2 girls (both 12 years) and two boys (both 8 years). It is hoped that many further acceptances will be forthcoming.

To cover estimated expenses for the Xmas evening, at least 120 adults must be present (subscriptions at 1/6 = £9; plus estimated total special subscriptions towards purchase of presents for approximately 30 children, say 25/-, total to date according to subsidiary list is 17/6. This makes total estimated receipts about £10-5-0. Estimated expenses: hall £2, tree 7/6, presents for 30 children at 2/- each, £3 (voted provisionally), extras, decoration of tree &c say 10/-, supper for 120 adults at 9d, £4-10-0, supper for 30 children at 6d, 15/-, making total estimated expenses for hall, tree, presents, supper for 120 adults & 30 children, and extras about £11-2-6.

2. Mr Coventry has kindly agreed to take over arrangements for songs at the Xmas evening by a male chorus. Some half dozen songs have been selected. The response to the call for volunteers has been slender, 5 names are available; since these represent largely baritone and bass voices, Mr Coventry fears that parts cannot be arranged on as extensive a scale as he had hoped, at least 3 tenors being required for one base. If material is not forthcoming parts will have to be fewer. At the same time it might be a good idea to entrust some lady, say Miss Hurst, with the formation of a female chorus of say half a dozen voices, to produce one or two songs on December 13th, and perhaps combine with the male chorus next year to serve as a nucleus to popularise songs not known to the majority of members, who could join in the chorus of the songs.

+. It is suggested that some form of appreciation be sent or made to those who have contributed special small funds or gifts ~~XXXXXXXX~~ for the children's presents. To date these are: Mr. & Mrs. McKinnon (2/6), Mr & Mrs McNulty (2/6), Mr & Mrs Vosseler (5/-), Mrs Smith (2/6), Mr. Kelling (5/-), Mrs Thomson (jigsaw puzzles).

5. A fir spruce Xmas tree 7 feet high is available from Waughs, Lambton Quay by notifying several days in advance. Hire for one evening is 5/- plus cartage from Lambton Quay to Gambles.

6. Suggested that Mr. Kelling be asked to bring along a few non-members as guests (see his letter) to inaugurate a few tables of chess after the general meeting on Nov. 22, when there could also be cards and items in addition.

7. Mr. Rather will give a club-swinging display on the Xmas evening, and will also arrange a small wrestling display by two small boys, for which there might be a prize for winner and loser since it is only an exhibition.

8. It is hardly worth while for the club to purchase a ping-pong set which might not again be used next year. If any one has a set, extra balls might be purchased for use on December 13th if there is time and inclination.

9. The sum of \$3 advanced for Xmas purchases has been handed to Mrs. Penseler & Mrs. Eichelbaum, who will purchase toys when there is more information re ages numbers &c of children likely to attend. Refund of 17/9 for hire of costumes and refund on duplicating expenses, stamps, envelopes used in sending out notices has been collected by me from the treasurer.

10. One membership subscription has been paid into the trust account, ~~bringing~~

Al Penseler

Acting Secretary.

Handwritten notes on the right margin:
Penseler, Prof. G. W. ...
invitation to join the Board. The P

Minutes of Committee Meeting 24th November 1933 @ 12.30 p.m.

Present: Prof. G. W. Ross, Gollitz, The German Consul, Dr Kusler
Mrs Ludlow Short, Mrs G. J. Mackinnon, Mr Vosseler, & Secretary

Apology for absence was received from Mr Isen

Business: The Minutes of the previous Meeting were read and approved.

Mr Vosseler informed the Committee that Mr Rudolph had kindly consented to render items on his xylophone on the evening of the Xmas Meeting, and that he would arrange to bring an accompanist, who would also play dance items. It was agreed that no charge for admission be made to them.

Dr Vosseler advised the Committee that to date 98 persons of adult age had signified their intention of being present on 13th December.

The Secretary declared a cash balance of £22.2.11.
Mr Vosseler then said that he had received a donation of £10 from Mr Alms A. Kummerle, to the Fund of the Club to be expended as discretion advised. It was agreed that a bookcase be procured so that the library would be ready for the opening date of the Club in 1934 and that purchases of books from Germany be made when the Foreign Exchange became more stable.

Report on Club meeting Nov 22nd

Lecture on Thuringia - Annual General Meeting

"Dominion" at Friday 24th Nov

"Eng. Cost" at Friday 24th Nov

Committee Meeting Friday December 15th, Amis. T. Schol., 12.30 pm.

Present: Fr Greta Short, Mr W. Benseler (Chair), Mr Vosseler
& Dr A Benseler (Assistant Secretary). Apologies from absent
members.

Business: 1. Minutes of previous meeting read & confirmed.

2. The Assistant Secretary presented copies of a balance sheet
& report on Christmas tree evening covering total finances
to amount of £16-19-6. Including club donation of £3
there remained a credit balance of 6/1d. Presents had
been given to or for 66 children (43 girls & 23 boys).
149 adults & 58 children attended the club meeting.
All accounts had been settled. Receipts were presented
& the report & balance sheet were adopted.

It was decided that letters of appreciation be sent to
Mr Godworth & Misses Hurst & Pasche (2) for organising
children, games, etc.

3. It was decided that all outstanding club accounts for
the year be settled & that the balance in Foden's Thompson
Trust account be paid together with petty cash balance &
credit balance from Xmas tree evening into the Club's
account in the P.B. Savings Bank, that all matters
pertaining to financial matters be then handed over to
the new treasurer, Mr K. Fuhrmann, & that a letter
of appreciation be sent to the retiring treasurer, Mr
W.A. Foden.

4. The German Council proposed & Mr Vosseler seconded
a new club member, Mr Otto Sommer Sommer, wood-
buyer, from Germany, who had presented a book to the
embryonic library.

5. The German Council advised that the German Consul-
General, Dr Amis, would arrive in Auckland in
January & would visit Wellington about January 20-
25 & again late in February. Decided that
a club function be arranged during his second visit
to Wellington towards end of February & that this
be held in the N.Z.E.I. room.

6. Decided that letter be sent to the Secretary N.Z.E.I.
to pencil in following provisional dates for meetings
in 1934: Mar. 28; Apr. 11, 25; May 9, 23; June 13, 27;
July 11, 25; Aug. 8, 22; Sept. 12, 26; Oct. 10, 24, Nov.
14, 28; dates to be open for discussion next year.

7. Decided that those interested in gymnastics be got
together next year with a view to inaugurating
training next year if a sufficient number of members
are interested.

W. A. Foden
Chairman

W. A. Foden
Assistant Secretary.

Newspaper Reports on Club Evening 13.12.33.

Sing Post. 14/12/33

Advertiser 15/12/33

(Letter file 'P')

Xmas Songs 13.12.33

Balance Sheet - Report on Club Evening 13.12.33.

BALANCE SHEET CHRISTMAS EVENING

Receipts

A. 149 subs. at 1/6	11-3-0	A.
B. Club donation	3-0-0	1
C. Cash donations from members (details separate)	2-16-0	B.

Zum mitnehmen

1. O Tannenbaum, o Tannenbaum, wie treu sind deine Blätter !
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
Nein auch im Winter, wenn es schneit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum, wie treu sind deine Blätter!

O Tannenbaum, o Tannenbaum, du kannst mir sehr gefallen.
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit
Ein Baum von dir mich hoch erfreut.
O Tannenbaum, o Tannenbaum, du kannst mir sehr gefallen.

2. O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit.
Welt ging verloren, Christ ist geboren,
Freue, freue dich, o Christenheit.

O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit.
Christ ist erschienen, uns zu versöhnen,
Freue, freue dich, o Christenheit.

O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit.
Himmlische Heere, jauchzen dir Ehre,
Freue, freue dich, o Christenheit.

3. Stille Nacht, heilige Nacht, alles schläft, einsam wacht
Nur das traute hochheilige Paar. Holder Knabe im lockigen Haar,
Schlaf in himmlischer Ruh, schlaf in himmlischer Ruh.

Stille Nacht, heilige Nacht, Hirten erst kundgemacht
Durch der Engel Hallelujah, tönt es laut von fern und nah:
Christ der Retter ist da, Christ der Retter ist da.

Stille Nacht, heilige Nacht, Gottes Sohn, o wie leucht
Lieb' aus deinem göttlichen Mund, da uns schlägt die rettende Stund',
Christ in deiner Geburt, Christ in deiner Geburt.

4. Du, du liegst mir im Herzen, du, du, liegst mir im Sinn;
Du, du machst mir viel Schmerzen, weißt nicht, wie gut ich dir bin.
Ja, ja, ja, ja, weißt nicht, wie gut ich dir bin!
So, so wie ich dich liebe, so, so liebe auch mich,
Die, die zärtlichsten Triebe, rüh' ich allein nur für dich.
Ja, ja, ja, ja, fühl' ich allein nur für dich!
Doch, doch darf ich dir trauen, dir, dir mit leichtem Sinn?
Du, du darfst auf mich bauen, weißt ja, wie gut ich dir bin.
Ja, ja, ja, ja, weißt ja, wie gut ich dir bin!
Und, und wenn in der Ferne dir, dir mein Bild erscheint,
Dann, dann wünscht' ich so gerne, dass uns die Liebe vereint!
Ja, ja, ja, ja, dass uns die Liebe vereint!

5. Stimmt an mit hellem, hohem Klang, stirrt an das Lied der Lieder,
Des Vaterlandes Hochgesang, das Waldtal hall es wieder!
Des Vaterlandes Hochgesang, das Waldtal hall es wieder!
Der alten Barden Vaterland, dem Vaterland der Irane,
Dir freies, unbezwung'nes Land, dir weihn wir uns aufs neue!
Dir freies, unbezwung'nes Land, dir weihn wir uns aufs neue!
Zur Ahnentugend wir uns weihn, zum Schutze deiner Hütten;
Wir lieben deutsches Fröhlichsein und alte deutsche Sitten.
Wir lieben deutsches Fröhlichsein und alte deutsche Sitten.
Die Barden sollen Lieb' und Wein, doch öfter Tugend preisen,
Und sollen biedre Männer sein in Taten und in Weisen.
Und sollen biedre Männer sein in Taten und in Weisen.
Ihr Kraftgesang soll himmeln mit Ungestum sich reissen,
Und jeder echte deutsche Mann soll Freund und Bruder heißen.
Und jeder echte deutsche Mann soll Freund und Bruder heißen.

1

1

BALANCE SHEET CHRISTMAS EVENING DEUTSCHER VERBUND W'N.

Receipts

A. 149 subs. at 1/6	11-3-6
B. Club donation	3-0-0
C. Cash donations from members (details separate)	2-16-0
D. Toys & other donations from members	

Expenses

A. Gamble & Creed 149 adults at 9d. 58 children at 6d. Hall at 2-15-0	9-15-9
B. Pianist Mr. C. Dalton, Hataitai	15-0
C. Xmas tree	12-6
D. Tip to lift man	2-6
E. Presents purchased (details separate)	4-11-10 ^{1/2}
F. Printg. & stationery. (details separate)	7-11 ^{1/2}
G. Extras (details separate)	7-10
CREDIT BALANCE	6-1

Summary

Total Receipts	<u>16-19-6</u>	Total Expenses	<u>16-19-6</u>
----------------	----------------	----------------	----------------

1. The total amount of the receipts for the evening was £16-19-6. This includes the subscription for 149 members at 1/6 each, a club donation of 3/-, and cash donations from members of £2-16-0. There were also donations of toys and other items from members.

2. The total amount of the expenses for the evening was £16-19-6. This includes the cost of the Christmas dinner for 149 adults at 9d. each and 58 children at 6d. each, the hire of the hall for £2-15-0, the pianist Mr. C. Dalton for 15/-, the Christmas tree for 12-6, a tip for the lift man of 2-6, presents for £4-11-10 1/2, printing and stationery for 7-11 1/2, and other expenses for 7-10.

3. The balance sheet shows that the receipts for the evening exactly equal the expenses, leaving a credit balance of 6-1.

4. The receipts for the evening were as follows: 149 subscriptions at 1/6 each, a club donation of 3/-, and cash donations from members of £2-16-0. There were also donations of toys and other items from members.

5. The expenses for the evening were as follows: the cost of the Christmas dinner for 149 adults at 9d. each and 58 children at 6d. each, the hire of the hall for £2-15-0, the pianist Mr. C. Dalton for 15/-, the Christmas tree for 12-6, a tip for the lift man of 2-6, presents for £4-11-10 1/2, printing and stationery for 7-11 1/2, and other expenses for 7-10.

6. The balance sheet shows that the receipts for the evening exactly equal the expenses, leaving a credit balance of 6-1.

7. The receipts for the evening were as follows: 149 subscriptions at 1/6 each, a club donation of 3/-, and cash donations from members of £2-16-0. There were also donations of toys and other items from members.

8. The expenses for the evening were as follows: the cost of the Christmas dinner for 149 adults at 9d. each and 58 children at 6d. each, the hire of the hall for £2-15-0, the pianist Mr. C. Dalton for 15/-, the Christmas tree for 12-6, a tip for the lift man of 2-6, presents for £4-11-10 1/2, printing and stationery for 7-11 1/2, and other expenses for 7-10.

alg

not on Club Evening 13.12.33.

DETAILS OF BALANCE SHEET, CHRISTMAS EVENING, DEUTSCHER VEREIN, W'N.

Receipts:

- A. 147 tickets (checked by Messrs Boyle & Tyer and ticket numbers) plus two subsequent subscriptions, tickets not issued on evg. Total 149. Number of children checked by Mr. Gamble -58.
- C. Cash donations:
Mr & Mrs McKinnon 2/6, Mrs E. Smith 2/6, Mr & Mrs Vosseler 5/-,
Mr & Mrs McNulty 2/6, Mr Kelling 5/-, Mr & Mrs Bornholdt 5/-,
Mr Honberg 2/-, Mr & Mrs Eichelbaum 5/-, Mr G. Tyer 2/-, Mrs
L. Duff 2/6, Prof v. Zedlitz 2/6, Sir Donald & Lady McGavin 7/6,
Mrs E. O'Brien 3/6, Mr. C. Kraus 2/6, Mrs Green 3/-, Mrs & Miss
E. Heine 3/- . Total 2-16--0.
- D. Toys & other donations from members:
Mr. & Mrs F.G. Thomson, 10 jig saw puzzles & 24 toy whistles;
Mr & Mrs Pauli-Wahren, 24 decorated baskets, 12 dec. dolls; Mrs.
& Misses Lieber, 2 dressed dolls & celluloid toys; Mrs & Mrs
Gordon Short, 2 dressed dolls; Mr. & Mrs S. Eichelbaum, 2
dressed dolls; Mrs Cotton Maclean, 1 box of paints; Miss E.
Hadfield, celluloid toys, balls, doll, & toy gardening sets;
Mr. & Mrs Coventry, 2 needle cases, 2 small sewing boxes, &
ball; Mr. & Mrs. W. & Dr. E. Penseler, hire of Father Christ-
mas costume for evening from Madame Foley for 5/-.

Expenses:

- C. Xmas tree supplied in tub with soil for steadying, cartage
free from Te Aro Seed Company, Courtenay Place. Suggested
that attempts be made to secure the real type of fir, as in use
in Germany, for next year. Tree supplied about 7 feet high.
- E. Presents purchased:
The vote of three pounds sterling from club funds was made on
the basis of anticipated total of 30 children, presents at 2/-
each or thereabouts. 39 girls and 15 boys were announced; 42
presents for girls and 17 for boys were grouped from purchases
and toys donated. These were selected as suitable for different
age groups according to children announced as follows:
Girls: under 1 year, 2; 2, 3 & 4 years, 5; 5 & 6 yrs, 8; 7 & 8 yrs.
5; 9 & 10, 9; 11 & 12, 9; 13 & 14, 2; one extra present was given
for girl under 1 year, there were three extra presents given
on 15.12.33 by Mrs Coventry, and 3 presents remain over, so that
presents were given to 42 or for 43 girls, 4 of which were not
in attendance.
Boys: 15 announced, 17 presents all donated, and names of 6
other boys of 10 to 13 years, for whom no presents were available
were taken. These six boys have now received presents, pur-
chased on 14.12.33 at 11/4; thus presents were given for 23
boys, one or two of whom may not have been in attendance.
Mrs. Penseler donated one extra present for a little girl who
was unable to attend through sickness. This will also be pre-
sented.
Presents were purchased consecutively on the following dates
as follows by Mrs S. Eichelbaum, Mrs E. Penseler & Dr. Penseler:
The Caravan (receipt) 18/-; Thos. F. Dunne (Rept.) 5/6;
Woolworth 7, 1/6, 1/6, 1/-, 1/9, 3/10(2), 5/10(3 or 4) - all on
28.11.33; Hart's 2/-, 1/11, Macduffs 1/9, McKenzies 2/-, 1/-,
1/6, Woolworths 1/-, 1/3, 1/3, 1/3, 1/3, 1/3 - all on 8.12.33; Woolworths
- 24 toy sirens 2/- 11.12.33; Macduffs 1/11, 1/11, Woolworths
1/9, 1/9, Mackenzies 2/-, 2/- - on 14.12.33.; Mackenzies, 19/11
(10 or 11), 1/11, 1/-, 1/3, on 20.11.33. All these presents were
subsequently grouped together with those donated to make up
approximately equal value and attractiveness for the different
age groups, ticketed with consecutive running numbers for
girls & letters for boys and distributed by drawing lots for

Report on Club Evening 13.12.33.

each age group.

F. Printing & stationery:

Ink, wax sheets & duplication for 150 song sheets (five songs each) distributed on Xmas evening 4/-; envelopes 4d.; stamps 2/1/2, duplication of key for N.Z.E.I. cupboard 1/6 (included for convenience in these accounts).

G. Extras:

Sweets for baskets on Xmas tree - 2 lbs butterscotch, 1 lb assorted toffee 2/10; angel's hair for tree 2/-; 8 doz candles 3/-.

Letters of acknowledgment have been sent to all who donated special toys or cash for presents for the Christmas evening.

Alf Bensale

Assistant Secretary,
DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON.

Financial Statement, Deut

to end of 1

1933:

Receipts:

109 subscriptions at 7/6
1 part year subscription at
3 song books at 1/-
Stencil, sundries & other

Minutes of Committee Meeting - 13th April 1934 @ 12.30pm.

Present: Mr Vosseler (Chair) Mr Bornholdt, Dr Kusler,
Mr Duhrmann, & the Secretary.

Apology was received from Prof. von Zedlitz for inability
to attend.

The Minutes of the previous meeting were read & adopted.
Resignations were accepted with regret from Miss C.M.
Heine, Mrs R. King & Miss Andrews.

Dr Kusler placed before the Committee typed copies of the
Marp which it is proposed should be used during the
Year, together with Castles, and the Thanks of the Committee
are recorded. Dr Kusler was asked to interview the
Members named in the Castles with a view to their accept-
ance.

It was proposed by Mr Vosseler that Miss E. M. Heine be
asked to join the Committee. The motion was recorded
by Mr Duhrmann and adopted.

It was proposed by the Secretary that subject to Mr N.A.
Doden's acceptance he be asked to join the Committee. See
by Mr Duhrmann.

It was moved that Mr Duhrmann's name be substituted
for that of Mr N.A. Doden as Trustee of the P.O. Service
of the Club.

It was proposed by Mr Vosseler that a Pub. Committee
comprising: Dr Kusler, Prof. von Zedlitz, & Dr Short

— See Two over —

Financial Statement, Deutscher Verein, Wellington
to end of 1933.

1933:

Receipts:

109 subscriptions at 7/6	40-17-6
1 part year subscription at 5/-	5-0
3 song books at 1/-	3-0
Stencil, sundries & supper guests	8-9 <i>acs</i>
Donation from Mr. Kummerlé	10-0-0
Xmas evening: 149 subscriptions at 1/6 (see separate detailed statement) 11-3-6	
Cash donations for presents 2-16-0	13-19-6
	<hr/>
	65-14-3
	<hr/>

Expenses:

Hire N.Z.E.I. Hall 16 times at 17/6	14-0-0
Hire Mizno's Hall at 30/-	1-10-0
Supper on 16 club evenings	10-11-7
Cleaning after supper (16 times)	2-0-0
Printing circulars, stamps, stationery, &c.	5-10-4
Presentation to Miss Towzley - leather bag	10-6
Tending Mr. Castendyke's grave	8-0
Presentation to Mrs. Kummerlé - flowers	7-6
Xmas evening expenses (see sep. statement)	
Hall & Catering 9-15-9	
Tree, pianist, printing, sundries 2-5-9	
Presents for children 4-11-10	
(see separate detailed statement)	16-13-5
	<hr/>
	51-19-4
CREDIT BALANCE for 1933 (including £10-0-0 Kummerlé donation)	13-14-11
	<hr/>
	65-14-3
	<hr/>

P.O. Savings Bank account:

Credit balance for 1932	18-13-5	
Credit balance for 1933	13-14-11	32-8-4
		<hr/>
Credit balance as per P.O. Book as at 20.12.33		32-8-4
		<hr/>

Wellington, N.Z.
20.12.33.

Alf. Benseler

Assistant Secretary,
DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON.

Minutes of Committee Meeting held on 15th January 1934 @ 12.10
in Mr Roseler's Office.

Present: Mr Dutz - Chairman, Dr J. M. Spencer, Mr Fuhrmann
Dr K. G. Roseler, Mr Bornholdt, & the Secretary.

Apologies for absence were received from Mrs Gordon Short
and Mrs Mackinnon.

Business: The minutes of the previous meeting were read and
adopted.

The object of this Committee Meeting was to discuss arrange-
ments for a Club Reception to be given to Lt Aemis,
German Consul-General. The evening of 28th Feb.
was adopted, subject to the guests conveniences, and
it was decided to hold this in the Clubroom, Evening
Port Buildings ^{at 7.45 pm}. Mr Roseler proposed that, at Mr Dutz's
request, Prof. von Zedlitz be invited to welcome and address
the Visitors, and that he be asked to incorporate in
his address the non-partisan nature of the Club's Constitution.
Musical Items would be rendered during the evening.
Mr Gordon Short had very kindly offered to play, and
it was agreed that Miss Ava Symons should be asked
to contribute some items, and that an honorarium
of £1.10 be paid her for this service. Mrs Ramsay
will also be asked to sing. It was also agreed
that Miss Hurst and Mr Pyle be asked to give items if
called upon.

Mr Fuhrmann

Mr Roseler proposed that the charges incidental to the holding
of this Evening be debited to the Funds of the Club. This
motion was seconded by Mr Roseler, and adopted.

The Committee was advised, by Mr Roseler, that the Ladies
Reading Circle has offered to entertain the Visitors at
Maiden Lane Bar - this was received with approval and a
motion was passed that they be thanked for this
kindness.

In connection with the 1934 Programme it was decided
that the first meeting be held on 28th March, and that the
Club should be closed on 24th October. This would permit
of the Xmas Meeting being held in November, instead
of December as formerly.

Dr Spencer proposed that the following be asked to prepare
a Programme of Items for 1934. This was seconded by
Mr Roseler and agreed.

Mrs Gordon Short, Mrs Mackinnon, the Secretary &
the Assistant Secretary.

The Meeting closed at 1 pm.

Confirmed
J. M. S. 15/4/34
H. L. Poyth. Secy.
Hon. Secretary

we formed to consider a pass purchase of books
for the library up to the sum of \$5.

It was proposed by Mr Bornholdt that the Club
subscribe for one year to "Die Brücke" seconded
by Mr Dukemann and adopted.

Mr Bornholdt offered to present the Club Club
with a German lexicon for the library and his
gift was accepted with grateful thanks.

The following names were submitted for member-
ship, and approved:

Mrs G. N. Beckett % Queen Margaret College, Water

Mr Bruno Berger P.O. Box 981 Chch

Franz d. Leonhard, P.O. Box 810 Chch

Proposed by Mr W. Kusseler, Sec. Dr R. G. Kusseler.

Miss Beth Reeve 34 Wright St Wn.

Proposed: Mrs Green Sec. H. L. Boyse

Mrs Baker 5 Mandalar Rd Khandallah.

Prop. Miss C. M. Seene Sec. Mr Boyse

Mrs Waepfler Dannevirke Prop. Miss C. M. Seene
Sec. Mr Boyse

Dr Schuch, Abel Smith St.

G. W. von Leditz
11 May, 1934

Minutes of Committee Meeting: 11th May at 12-30 pm.

Present: Prof. G. W. von Leditz, Mr J. W. Foscoe, Mrs
Mackinnon, Mrs E. M. Seene, Mr Dukemann, Dr R. G.
Kusseler, Mr H. L. Boyse.

The Chair was occupied by Prof. von Leditz, and
subsequently by Mr Kusseler.

Apology for absence was received from Mrs Short.
Nomination for Membership of Mr Hans Brillmann of
92 Coronandel St, Wgtn. Proposed by Mr Jakob
Theier and seconded by Mr W. Kusseler. The
application was approved.

The business of the meeting was to consider re-organ-
isation of the Club programme for the rest of the
Year. Mr Kusseler said that the attendance of
Members at the meetings had been steadily
declining and that some brightness must
be instilled into the programme to attract the
people. This was generally admitted, and
the Secretary then submitted for examination
and discussion a draft of items to be
given. It was decided that a Surprise Night
should be included, and that some German
Suppers should be provided. Mrs Mackinnon
and Mrs Mallo agreed to manage the next one
to be held on 27th June.

The question of holding a conven-

Dation class was approved and it was suggested that this be held half-an-hour prior to Club Meetings.

J. Fuhrmann.

23/5/34

Minutes of Committee Meeting held on Wednesday
23rd May at 4.15 p.m.

Present: ^{messrs} Dr R. G. Kuseler, Vosseler, Fuhrmann, Boyer
~~and~~ Mrs Mackinnon, & Miss E. Heine.

Apology for absence was received from Mrs Bornholdt and also Mrs Short.

Mrs Fuhrmann was elected to the Chair.

It was moved and seconded that a letter of condolence be sent by the Secretary to the widow of Mr J. A. Dutz.

The Committee proceeded to discuss the question of amendments being made to the programme and various opinions were voiced on the subject. Due to influx of members it was moved by Dr Kuseler that the meeting be adjourned until a later date.

Will - 1 June 1934

W. P. Kuseler

Minutes of Committee Meeting held on Sunday 1st June
at 12.30 pm.

prepared, demonstrating the impossibility of presenting a programme for members entertainment, as set out on the previous evening by the Hon. Sec. and the Secretary.

The Chairman appeared to the Secretary for justification of the figure of £10.0, which had been presented, and the Secretary expressed amazement at the Hon. Sec's figures and intimated that such sums as he mentioned were incomprehensible to him.

After sundry discussion the Chairman put the motion to the Committee that the programme so prepared by Dr. Kennerly be adopted, calling for a showing of hands, which proved equally divided. Dr. Kennerly then intimated that he had interviewed Mr. White - who was unable to be present - and had his permission to vote for his programme. Mr. Kennerly, disclaiming such a method of voting as being entirely out of order, and further discussion ensued.

The Secretary then spoke in reply to the Chairman's criticisms, of which some were deemed personal, and accepted that a further Committee meeting be called when every member thereof should be present. This was agreed to, and it was decided that a further meeting be called on the evening of 19th June, prior to the annual dinner.

The meeting formally terminated with the Chairman's vacation of office.

[Faint, mostly illegible handwritten notes and lists, possibly a continuation of minutes or a separate list of names and figures.]

20
ing
ad,
r

Balance for 1932 (credit)	£18-13--5
" " 1933 (credit)	£ 3-14-11
Donation, 1933	£10--0--0

Funds available for 1934: £32--8--4, apart from subs. 1934.

On the basis of expenditure during 1932 & 1933 and on expenditure to June 1934, it is anticipated that the club expenditure for 1934 will be approximately as follows:

Books	5--0--0
Hall (16 times)	14--0--0
Supper " "	12--0--0
Cleaning	2--8--0
Circulars, &c.	4--0--0
Bookcase	3-15--0
Extras (1st. evg., &c.)	1-11--0
Club donation to Xmas	
Tree evening (app.)	5--0--0
Subscription to Brücke	1--1--0
	<u>48-15--0</u>

Anticipated receipts, at the following membership:

Members:	44 (present)	60	70	80	90	100
Recpts. fr. yr:	16-10--0	22-10--0	26-5-0	30-0-0	33-15-0	37-10-0
Deficit " "	32--5--0	26--5--0	22-10-0	18-15-0	15-0-0	11-5-0
Bal. fr. 1935	3/4	6-3-4	9-18-4	13-13-4	17-8-4	21-3-4

At the end of May, 1934, three months after the initial reminder re subscriptions, only 44 had been received. It could scarcely be anticipated that total subs for the year would be much in excess of 70, at which membership the year's undertakings would bring a deficit of over twenty pounds stg. The financial position is obvious at a glance on the above sliding membership scale.

In view of Mr. Boyle's (previous Secretary) expressions of amazement at the above figures, which he ascribed as being incomprehensible to him, Dr. Penseler went to the trouble of preparing a detailed budget, which was handed to the Hon. Treasurer on June 12th. This is as under:

1934:		Expenses: (to 12.6.34)	
Receipts (to 12.6.34)		Supper (6 times)	79--9
56 subs. at 7/6	21--0--0	Cleaning (" ")	18--0
Balance picnic	3--1	Bookcase (approx. 75/-,	
		1st. circular, app. 10/6	
		Music, Ava Symons	106--6
		2nd. circular & stamps	12--0
		Brücke subscription	21--6
		Wreath, Mr. Lutz	21--0
		3rd. circular, 5.6.34	14--7
		Biscuits for 13.6.	5--8
		Total to 12.6.34:	<u>£13-19--0</u>
		Balance, 12.6.34	7--4--0
	21--3--1		<u>21--3--1</u>

Further commitments for 1934 are, briefly:

Hire of hall (16 times)	14--0--0
Supper and cleaning	
(10 evgs., above basis)	8--2--6
Books	5--0--0
Xmas supper	12--6
Extra for supper 27.6.	10--0
Club donation required to cover Xmas evg. expenses	5--0--0

12.30 pm.
 notes of Committee Meetings held on Sunday 17 June

Prepared, demonstrating the impossibility of paying a programme for members entertainment, as set out on

clearly.
 situation
 having, had
 arrangement
 it such
 able to him.
 but the
 prepared
 owing of
 Dr. Penseler
 notes -
 a no permit
 'doctines'
 if not of
 to the Chairman
 personal,
 meeting the
 all the present
 that a further
 re, priori
 vacation
 because

Minutes of Committee Meeting held on Sunday 17th June
at 12.30 p.m.

D. Kussler, Mr J. Vosseler, Mr Bornhardt,
Mrs Zuhermann, Mr Borge, Mrs
Mrs Short, Miss Heine.

D. Kussler was asked to take the Chair.

The minutes of the previous Meeting were read and

in of the Committee then spoke on the
city of breaking the custom which
and maintained since its inception,
ing only the talent available therein
material for the Years programme.
and spoke of the rashness of some
ites in advocating the adoption
aim which he, personally, considered
ic and quite beyond the finances

It was not feasible, or fair
professional members of the Club, that
tists should be hired at sums varying
ined each evening, and any
lements should be given them instead
of the generous gift of their talents
the past two Years.

It was then requested D. Kussler to
financial Statement which the latter had

prepared, demonstrating the impossibility of presenting a Programme for members entertainment, as set out on the lines given by Mr Vosseler and the Secretary. Mr Vosseler appealed to the Secretary for justification of the figure of £6.10.0, which they, in company, had forecasted and the Secretary expressed amazement at Dr Kenseles figures and intimated that such sums as he mentioned were incomprehensible to him.

After sundry discussion the Chairman put the motion to the Committee that the Programme as prepared by Dr Kenseles be adopted, calling for a showing of hands, which proved equally divided. Dr Kenseles then intimated that he had interviewed Mr Miles - who was unable to be present - and had his permission to vote for his Programme. Mr Vosseler disclaimed such a method of voting as being entirely out of order, and further discussion ensued.

The Secretary then spoke in reply to the Chairman's criticisms, of which some were directly personal, and suggested that a further Committee meeting be called when every member thereof should be present. This was agreed to, and it was decided that a further meeting be called on the evening of 19th June, prior to the usual Club hours.

The Secretary formally presented his vacation of the position which he held, owing to pressure

of business duties, remarking that the Committee would recollect that when he assumed the position it was due to the ^{departure} ~~absence~~ of Dr Kuzler - who had been Secretary - for Sydney. The former Secretary had now returned to Wellington and he ^(Mr Boyle) considers that he would now be able to relinquish the position without inconvenience to the Committee. Mr Dukeman then moved that Dr Kuzler be elected Secretary and this was seconded by Mr Boeholdt.

Committee Meeting: Friday, June 1st, 12.30 pm. Univ. Tut. School.

Present: The German Council (Chair) Dr Greta Skott, Mrs McKinnon, Miss Heine, Mrs Vossler, Mr Fuhrmann, Mr Boeholdt, Dr R. Pensler, & the Secretary (Mr Boyle).

Business: 1. The minutes of the previous committee meeting were read & confirmed.

2. The question of a programme for the remaining club meetings for 1934 was discussed. It was decided that a draft programme ~~was~~ adopted, drawing members' attention to outstanding subscriptions, to the fact that community singing be included as a regular feature of the entertainment on club evenings, that members have free use of the library of German books, that entertainment on club evenings be supplemented where possible with musical items & that remaining club evenings include 3 lantern slide lectures, 3 playlets, lectures by Dr Spencer & by Mr Miles supplemented by music by Dr Keys & others & an evening of variety entertainment arranged by Mrs McKinnon & Mrs Ballo, club evening concluding with a Christmas Tree evening as in past years.

The Hon. Secretary Mr Boyle tendered his resignation owing to pressure of work. This was accepted with regret & Dr R. Pensler was asked to accept the position.

It was decided to ask one of the vice-presidents to act as President for the remainder of the year in place of Mrs G. Lutz, who had recently died.

(date)

R. Pensler Chairman

R. Pensler Hon. Sec.

Eng. Bot. 28/6/34

Eng. Bot 15/6/34.

Cuttings transferred to Letter File
under P (publications)

Dominion 20/6/34

Committee Meeting, June 27th, N.2-E.1. room, 7.15 pm.

Present: The German Consul (Mr W. Penseler) (Chairman), Dr Greta Short, Mrs McKinnon, Miss Heine, Mr Vossler, Mr Miles, Mr Fulmann, Mr Bombardt - the Secretary (Dr R. Penseler). Apologies were received from Prof. von Zedlitz & Dr Spencer.

Business: (1) The minutes of the previous meeting were read & confirmed.
(2) Arising out of the minutes: (a) The Secretary read a letter ^(from files) which he had written on behalf of the executive expressing appreciation of the services of Mr R. Boyle as Hon. Secretary after the latter's resignation on June 1st.

(b) The Secretary read a letter ^(from files) which he had received from Professor von Zedlitz in the matter of the position of President of the Club. It was decided that - Professor von Zedlitz be thanked for his courteous letter & that the wish of the executive that he should be the president of the Club be reiterated.

(3) Acknowledgment with thanks was made for books donated by Mr Vossler, Mr Sichelbaum, Mrs McKinnon, Dr Greta Short, & Dr Hilda Heine to the library in addition to donations by the Patron (Mr W. Penseler), the past President (Mr J. Lutz), Miss Tewdale, Mrs Somerville, Mr Kelling, Mr von Harst, Mr Kraus, Mr O. Sommer, & Miss Haase, & Mr Bombardt, & Miss Heine.

(4) It was proposed by Dr Penseler & seconded by Dr Greta Short that the position of Hon. Librarian on the committee be offered to Mr R. Boyle.

(5) It was decided that committee meetings be held on the fourth Wednesday of session months before Club evenings in the N.2-E.1 room at 7.15 pm.

(6) The resignation of membership of Mrs McKellop owing to unforeseen circumstances was accepted with regret.

W. Penseler

② It was decided that Mrs Green's offer to produce a playlet during the Christmas evening be accepted with thanks & accorded any assistance required.

V. Penseler

25/7/34

R. G. Penseler. Hon. Sec

Committee Meeting, July 25th, 1934, N2.E.I. room, 7.30 pm.

Present: The German Consul Mr. W. Penseler (in the Chair), Dr Greta Short, Mrs McKinnon, Miss E. Herie, Mr Vosseler, Mr Boyle & the Secretary (Dr R. Penseler).

Business: 1. The minutes of the previous meeting were read & confirmed.

2. Business arising out of the minutes:

a. It was decided that St. Francis' Hall be booked in advance for the Christmas festivity to be held about December 12th and to include a theatrical performance in the German language; the extra cost of the hall (£5 as against £3 for Messrs Gamble & Co's hall, December 1933) was accepted, estimates to be obtained for catering.

b. Mr. Boyle notified acceptance of the position of Hon. Librarian on the committee.

3. Further business:

Names of new tentative members of the club were discussed.

G. F. Miles
22/8/34.
Chairman.

R. G. Penseler
Hon. Sec
22/8/34.

Committee Meeting, Wednesday August 22nd 7.15 pm, N2.E.I. room

Present: Mr. F.F. Miles (Chair), Dr. Jeta Short, Mrs. McKinnon, Miss E. Heine, Mrs. Bornholdt, Mr. Boyle, & the Secretary (Dr. Benseler).

Business: 1. The minutes of the previous meeting were read & confirmed.

2. Reviewing one of the minutes: Secretary stated that St. Francis' Hall has been booked for the evening of December 12th.

It was decided that Mrs. Geering be approached to prepare sandwiches for the Xmas evening & that a sub-committee be appointed later to make the necessary purchases & render the necessary assistance in providing supper in St. Francis' hall for some 200 persons. It was decided that children & their wards have supper at the first sitting, as in previous years; further that soft drinks be provided for children as an alternative to tea or coffee.

3. It was decided that literature from the Deutscher Sprachverein be placed at the disposal of members in the library & that reference be made to the object of the Sprachverein.

4. It was decided that the sub-committee already appointed deal with the matter of selecting suitable books from a list obtained by the Secretary from a firm in Sydney.

Dr. Benseler.
Hon. Sec.

W. J. Payne
26/9/34
F. Marselle

Committee Meeting, Wednesday, September 26th, 7.15 pm, N2.E.I. room

Present: Mrs. F. Vossler (Chair), Dr. Jeta Short, Mrs. McKinnon, Miss E. Heine, Mr. Bornholdt, Mrs. Fuhrmann, Mr. Miles, Mr. Boyle & the Secretary (Dr. Benseler).

Business: 1. Minutes of previous meeting were read & confirmed.

2. It was decided to obtain 3 plays with separate printed copy for each member of the cast; the plays to be used for 1935, to be obtained through Mrs. McKinnon; cost of 3 plays & parts was estimated to be about £2 (N2s).

3. The committee agreed that a sum of £5 (based on last years figures & similar anticipated attendance of children) be advanced towards the purchase of Christmas presents for December 12th; it was decided to ask Mrs. U. Benseler & Mrs. S. Seibelmann to select the presents as in previous years; it was estimated that the cost of presents would average about 46 per piece.

4. It was read & seconded & confirmed that Miss Bollinger, Mrs. J. Bornholdt & Mr. D. Nippert be admitted to Club membership for the remaining meetings in 1934 without charge.

5. Mrs. McKinnon agreed to supply a Christmas Tree for December 12th.

6. It was decided that previous members who had not paid their subscriptions for 1934 be circulated.

7. It was decided that the next committee meeting be held in Prof. v. Zeltitz's rooms, if available, at 5.30 pm. on Wednesday October 17th to consider a provisional financial statement & chairman's report for the year.

Dr. Benseler.
Hon. Sec.

W. J. Payne
19/10/34
F. Marselle

Committee Meeting, October 19th, 1934, 12.30, Univ. Soc. School, The Terrace

Present: Prof. G.W. von Zeltitz, Mr F.W. Vassler (Chair), Dr Greta Short, Mrs McKinnon, Miss E. Heine, Mr. Borchardt, Mrs Mills, Mrs Fuhrmann (Treasurer) - the Secretary (Dr Pensler). Apologies were received from Mr Boyle.

Business: 1. Minutes of previous meeting read & confirmed.

- 2. Arising out of the minutes:
 - a) The draft for plays had been sent, 20 RM costing £2-1-7 (N.Z.)
 - b) Mrs Pensler & Mrs Sichelbaum had agreed to select Xmas presents.
 - c) Notices had been sent out.
 - d) a suitable tree for the Xmas evening had been set aside & would be delivered, free of charge, by Mrs McKinnon.

3. Correspondence: Secretary read a letter (file) received from the German Council re Winterhilfe appeal referred to in "Die Brücke", no. 33. It was decided that the Secretary inform Mrs W. Pensler that the committee had decided to start subscriptions ^{from club funds} by donations, an amount of 2 guineas, this figure having been determined after consideration of the Club's financial position; further, that an appeal be made to assembled members of the Club, in order that individuals, so desirous, might be able to amplify this amount with further donations.

4. It was decided that the annual report & financial statement (copies of which latter to 15.10.34 was presented to the meeting) be duplicated & circularised to members, the drawing up of a short report to be left to the President & the Secretary. This report to contain reference to the

the annual subscription having to be ... in view of

Handwritten notes and lists on the right page, including names like "Mrs. W. Pensler", "Mrs. Sichelbaum", and "Mrs. Fuhrmann". There is also a list of names in German, possibly a committee or membership list.

Vertical handwritten note on the far right edge of the page.

Annual General Meeting 1934 (24/10/34.)
 N.Z. G. I. Assn. 7-30. pm.

Committee Meeting, October 19th, 1934, 12.30, via the school, 22 Tamara
 Road, Mt. Eden. Mr. Pauli-Wahren, President.

Report:-

In addition to providing members with the opportunity for conversation, supper, and songs during its meetings in 1934, the German Club has now almost concluded the year's programme, comprising subjects of a wide range of interest and variety, and in the presentation of which many Club members have cooperated.

At a special evening early in the year, the Club welcomed Dr. Asmis, German Consul-General for Australia and New Zealand in Sydney, on the occasion of his short visit to New Zealand and Wellington.

The programme for subsequent evenings and meetings has comprised: Lantern lectures, one combined with recorded music, on three evenings; plays (one a musical comedy) on two evenings; play readings on two evenings; lectures and talks on a variety of subjects on five evenings by the Patron, the President, and other Club members, together with musical items by other Club members; variety entertainment on one evening; and a whole-day excursion and picnic in the Upper Akatarawa district, near Wellington.

During the year, President von Hindenburg has passed away, and tribute has been paid to his memory.

Amongst Club members, Mr. Pauli-Wahren, Professor Somerville, and Mr. J.A. Lutz, former President of the Club, have passed away.

A book-case has been purchased for the Club during the year; the present library, consisting of some 313 books and periodicals, has been assembled largely from donations of literature from the Patron and Club members.

The Club may congratulate itself, under the circumstances, in having a paid-up membership list of over 80 for 1934. It will be seen from the provisional financial statement that the inclusive subscription rate of 7/6 per member has been insufficient to cover bare expenses for supper, hire of hall, circulars, &c., and such non-recurrent items of expenditure as purchase of bookcase, and of plays for next year. It is hoped that next year members will nominate some of their friends for Club membership, so that members who have been lost to the Club during the past three years through death or departure from Wellington may be replaced numerically, and Club membership increased by suitable members. *Failing this, the new Executive in 1935, in budgeting for the year may have to consider the advisability of increasing the subscription slightly.*

For the Winterhilfe, which is being organised from official sources to assist the destitute and needy in Germany during the winter months, your executive has seen fit to donate the sum of two guineas on behalf of the Club, from Club funds. Individuals who desire to make any personal contribution to the Winterhilfe fund are asked to hand in their names to the Secretary, Dr. R. Penseler, and their donations to the treasurer, Mr. K. Fuhrmann.

Members are cordially invited to attend the Club's Christmas Tree Festivity, to be held in St. Francis's Hall, Hill Street, on December 12th, and to bring their friends and children. In addition to a Christmas tree and presents for children, there will be a play, and musical items and dancing and supper.

After the conclusion of the Christmas function, a statement of the final financial position for the year will be circularised to members, who will understand that the financial statement to be made this evening is a provisional one, showing the financial position on the 15th of this month. The present Executive remains in office until the end of December of this year and comprises:

purchase tickets of the annual subscription being the basis of the income committee in 1935 - in view of

1/12/34

for committee

Committee Meeting, October 19th, 1934, 12:30, Mrs. Mac. Stark, Dr. Tanner
Minutes: Prof. G.W. von Zedlitz, Mr. F.W. Wacker (Chair) & Mrs. Stark

Patron: The German Consul, Mr. W. Penseler.
President: Professor G.W. von Zedlitz.
Vice-Presidents: Dr. Greta Short,
Dr. F. Montgomery Spencer.
Secretary: Dr. R. Penseler
Treasurer: Mr. K. Fuhrmann
Committee: Mrs. McKinnon
Miss E. Heine
Mr. Vosseler
Mr. Bornholdt <
Mr. Miles.
Mr. Boyle.

Kellogg,
Schellman
Tanner

Since there has been no response to the circular issued at the beginning of this month, asking for nominations for the positions of President (1), Vice-Presidents (3), Secretary (1), Treasurer (1), and Committee (4), up to October 20th, it will be necessary to ask you consider your nominations and to make them after the reading of the financial statement.

Financial Statement (Mr. K. Fuhrmann)
[See close file "F.-financial"]

Nominations called for the Executive for the year 1935:

- Vice-Presidents (three) - vote to be taken if more than three nominees.
- Secretary (one) - vote to be taken if more than one nominee.
- Treasurer (one) - vote to be taken if more than one nominee.
- Committee (four) - vote to be taken if more than four nominees.

Further business, if any.

U.S. New executive for 1935: (Patron: Mr. W. Penseler.)

President: Prof. G.W. von Zedlitz

Vice-Presidents: Dr. Greta Short,
Dr. F. Montgomery Spencer,
Mrs. McKinnon

Committee: Mrs. K. Pallas
Miss E. Heine
Miss W. Bornholdt
Mr. H. Boyer

Hon. Treasurer: Mr. K. Fuhrmann

Hon. Secretary: Dr. R. Penseler

protective handling of the annual subscription being the basis of the income committee in 1935 on 10/10/34 in view of

W. Penseler
Hon Sec.
25.10.34

7/12/34

sub-committee
3, for visit

Committee Meeting: Univ. Tut. School, The Terrace, Friday 7/12/34

12.30 pm. - 1.15 pm.

Present: Prof. von Zeilitz (for 5 minutes); Prof. F.F. Miles (Chair);
Dr. Greta Short, Mrs. C. McKinna, Miss E. Heine, Mr. H.
Borndt, Mr. K. Fuhrmann, Mr. Boyle & Dr. R. Bensler (Secy).

Business: 1. Minutes of previous meeting were read & confirmed.

2. Business arising out of minutes:

Winterhilfe: 6 donations had been received to date, including one of 2 guineas ^{10/-} from the Club funds. Suggested that a record, box & list to be displayed during the Christmas evening, so that members might have a further opportunity to subscribe.

Other business arising out of the minutes was dealt with in considering the Christmas evening.

3. Acknowledgments:

⊙ Winterhilfe - Club collection: Mr. W. Bensler £3-0-0;
Mrs. Miss B. 5/-; Mr. Harford 5/-; "Fred" 1/-; Professor Miles
10/-; note from Club funds £2-2-0.

⊙ Weihnachtsfeier: Mrs. Smith 2/0; Mr. G. Tye 5/-; Mr. W. Kraus
5/-; Mrs. Heine 10/-; Sir Donald McGavin 10/-; Mrs. Pauli-Wahron 6
dressed dolls; Dr. Greta Short 2 dressed dolls, toy motorcar, 3 baskets &
2/6 for sweets.

⊙ Büchersammlung: Mrs. J. Lutz - numerous books for the library;
Mrs. W. Bensler - journals & periodicals for library. Secretary talked
an alphabetical classification of library contents, books of which had been
merged & labelled externally to facilitate supervision. Library now
contains some 144 novels, 41 plays, 87 miscellaneous publications, &

284 illustrated books, journals, periodicals etc.

⊙ Membership rolls: The Treasurer announced that subsequent to
15/10/34 6 further subscriptions had been received bringing total up
to 86. The Secretary talked a list of members over the last
3 years, arranged alphabetically, with present addresses &
telephone numbers & notes as to payment or non-payment of
subscriptions during 1932, 1933 & 1934.

Letters of acknowledgment had been sent for all donations.

4. Correspondence:

A letter relating to arrangements in connection with radio
broadcasting in short wave length from Berlin was read &
reference made to a recent issue of "Die Brücke".

5. Christmas evening:

a. To date, out of invitations sent to 131 individuals, replies
had been received from 63, including acceptances from 55
members who will be bringing 91 guests & 76 children (28 boys &
48 girls) - a total to date of 146 adults & 76 children. The
number who attended in 1932 was 168 adults & 40 children; in 1933,
142 adults & 58 children.

b. Mr. Boyle undertook to see to the selling of tickets at the
door & to obtain assistance if necessary.

c. It was decided that Mr. Goodworth, the Misses Pasche & others
be asked to organize games for children after supper.

d. Decided that facilities be provided for those desirous of
playing cards, for 50 of whom there was accommodation in the
lobby upstairs.

(e) It was decided to ask Mrs Coventry to represent Father Xmas.
fr. Mrs McKinney to give short Mrs Borchardt - or
Pensler were deputized to decorate the Xmas tree.

(g) Mr Pensler advised that he had been asked to assist with
matters in connection with the theatrical performance.

(h) In connection with refreshment arrangements it was decided
to let Mrs Geering cater at 9th per head. Mrs Boyle -
Miss Hein agreed to render assistance on the evening of
December 12th.

(i) Decided that Mrs Pensler & Mrs Eichelbaum, who had
selected presents according to sex & age groups for the
children cooperate with Father Xmas in handing out
the presents to children in the different age groups, within
each of which groups it was intended to draw lots for
presents.

(j) Mrs McKinney stated that a Christmas tree would be
delivered at 9 am. in St. Francis' Hall on Dec. 12th; height
of tree about 10'.

(k) It was decided that the play start about 8 pm.;
distribution of presents about 8.45 pm.; supper for children
& wards 9.15 pm.; supper for adults 9.45 pm. & during
latter - games for children; thereafter musical items by
Mrs Rudolph, who had also kindly agreed to play for
a few dances, if it was not too warm. The covers
not covering the floor could be rolled back to permit
dancing.

By Professor Mills agreed to direct as many adults as
possible upstairs prior to the play.

(m) Mrs & Mrs Rudolph & girl, who had been invited, were to
be guests of the Club.

(n) Offer to present baskets of flowers by Mrs C. Kraus had
been accepted with thanks.

6. It was decided to ask Mr. K. Pallas to act as Hon.
auditor for 1934.

7. Decided that final committee meeting for the year be
held on Wednesday, December 19th, when the financial
statement for the year & annual general report will be
considered.

Completed
Mrs Pensler
12/12/34

Mrs Pensler
Hon. Sec.

Committee Meeting, N.Z.E.I. Clubroom, Wed. 19/12/34 12.30

Present:- Mr. F. Vosseler (Chair), Mr. Greta Short, Miss E. Harris,
Mr. H. Boushelt, Mr. K. Fuhrmann, & the Secretary (Dr. Rousler)

Apologies were received from Mrs. McKinson

Business:- 1. The minutes of the previous meeting were read & copied.

2. Correspondence: Letters of acknowledgment & thanks had
been sent to those who had donated further sums towards the
Christmas evening: Mrs. Ringo, 2/-; Mrs. Green 4/-; Dr.

Shaner 5/-; Miss Hatfield, dolls & toys; & was the beloved
Mrs. C. McKinson; Mr. R. F. Godworth - organising
children's games; Mrs. Green - production of play; -
Mr. Boudph had been thanked personally for playing for
songs & dances.

3. Report - financial statement on the Xmas evening
were received & adopted (see files). 144 adults had
paid for admission & 90 children had been admitted
free. General satisfaction was expressed with all
arrangements in connection with the evening.

4. A financial statement of receipts & payments for the
year was received & it was noted that this to
be adopted & circularised to members subject to any
alterations which might be deemed necessary in the
course of an audit of the year's accounts by Mr. K.
Pelle. It was decided further that a short report for
the year be circularised at the same time to
members, & that in this attention be drawn to

the desirability of increased numbers of members to
alleviate the financial trend for a similar programme for
1935; further that attention be drawn to a projected
picnic to be held in February 1935.

5. Winterhilfe:- a box & large notice had been placed
at the entrance to the main hall in St. Francis' Hall
on the evening of December 12th; an announcement &
appeal had been made to the adults present, using
a loud speaker & both the German & English
languages - as a result, the previous receipts
(Mrs. W. Pausler £3-0-0; Mrs. & Miss B. 5/-; Harford 5/-; Ford 1/-;
E. E. Mills 10/-; Club funds £2-2-0) had been augmented by
the sum of 12/5 (Mr. McElown 2/-; K. Belle 2/-; G. H. 3/-; Love
coins from anonymous donors - 2/-, three 6th, three 3rd, eight 1st.)

It was decided that the money received be forwarded to the
German Consulate, the official collecting centre for N.Z.

The names of Mrs. Harford, Miss Gange, & Miss Gilpin were

The resignation of Mrs. Pausler, who has who is leaving
Wellington, as Secretary, was accepted with regret
Mrs. Pausler was thanked for her very efficient
services she has rendered and the best wishes extended
to her for her future welfare.

attended minute
19/12/34
Ag. Boushelt

Committee Meeting, N.Z.E.I. Clubroom, Wed. 19/12/34 12.30

Present:- Mr. F. Vosseler (Chair), Dr. Greta Short, Miss E. Heine, Mr. H. Dornholz, Mr. K. Fuhrmann, the Secretary (Dr. R. Benschler)
Apologies were received from Mrs. McKinnon

Business:- 1. The minutes of the previous meeting were read & copied.

2. Correspondence: Letters of acknowledgment & thanks had been sent to those who had donated further sums towards the Christmas evening: ^{other 1934} Mrs. Rings, 2/-; Mrs. Green 4/-; Dr. Spence 5/-; Miss Hadfield, dolls & toys; Xmas tree delivered Mrs. C. McKinnon; Mr. R. F. Goodworth - organising children's games; Mrs. Green - production of play; - Mr. Duddelhe had been thanked personally for playing for songs & dances.

3. Report & financial statement on the Xmas evening were received & adopted (see files). 144 adults had paid for admission & 90 children had been admitted

the desirability of increased numbers of members to alleviate the financial trend for a similar programme for 1935; further that attention be drawn to a projected picnic to be held in February 1935.

5. Winterhilfe:- a pm & large notice had been placed at the entrance to the main hall in St. Francis' Hall on the evening of December 12th; an announcement & appeal had been made to the adults present, using a loud speaker & both the German & English languages - as a result, the previous receipts (Mrs. W. Benschler £3-0-0; Mrs. & Miss B. 5/-; Harford 5/-; Ford 1/-; F. E. Miles 10/-; Club funds £2-2-0) had been augmented by the sum of 12/5 (Mr. McClellan 2/6; K. Balls 2/-; G. H. 3/-; Love coins from anonymous donors = 2/-, three 6th, three 3rd, eight 1st.)

It was decided that the money received be forwarded to the German Consulate, the official collecting centre for N.Z.

6. The names of Mrs. Harford, Miss Jungo, & Miss Gilpin were added to the list of members proposed for 1935.

7. Dr. Benschler tendered his resignation from 31.12.34, since he had received news that he would be leaving Wellington definitely in 1935. The Chairman asked that the appended minutes be incorporated in the minutes. ^{Decision of Mr. McClellan, Mrs. Harford to act as sec. for 1935}

¹⁹³⁵ Miss E. Heine intimated that she would probably be leaving Wellington for Christchurch in 1935. Decided to defer acceptance of her resignation until the matter was definite. The meeting closed with mutual goodwishes & New Year greetings.

F. F. Miles

8/2/35.

Ag. Benschler, Hon. sec.

Committee Meeting, N.Z.E.I. room, 12.30, Friday, February 8th, 1935.

Present: Professor F.F. Miles (Chair) Dr. Greta Short, Mrs. McKinnon, Mrs. Ballo, Mr. Barnholdt, Mr. Fuhrmann & Dr. A. Pensler.

Business: - 1. Minutes of previous meetings were read & confirmed.

2. The Secretary (Dr. Pensler) has been advised that Mr. McLean had agreed to take the position of Hon. Sec.; Mr. McLean had returned recently to Wellington & was unable to be present at this meeting.

3. Excursion for Vereis in February:

After discussion it was decided that this take place on Sunday February 17th to Mahina Bay, to the environs of Mrs. McKeenan's residence; that a suitable man of conveyance was boat to Day Bay; that refresh be exhausted to bring tea, milk, sugar, cups, tins, thermos flasks, food, etc & not to scatter papers over the countryside; & that in the event of rain the picnic be abandoned.

4. Membership: Resignations were received from Mrs & Mrs McNeely, Miss E. Heine (left for Wick), Mrs Heine (left for Nelson) & Dr. A. Pensler (leaving for Franklin).

New members who had been notified of their election were: Miss Bollinger, Miss Gilpin, Mrs & Mrs J. Barnholdt, Mr. G. Herfort, Mrs G. Graichen, Miss H. Jung, Mrs D. Niffert.

Further new members proposed, seconded & elected at the meeting were: Mr Meek, Mr Jacobsen, Mrs & Mrs H. Barnholdt jr.

5. It was decided that dates for meetings in 1935 be: - Wednesday, March 27th, April 10 & 24, May 8 & 22, June 12 & 26, July 10 & 24.

August 14 & 28, September 11 & 25, October 9 & 23; Assembly Feb. 17th; Xmas evening December 11th; N.Z.E.I. Clubroom Secretary to be notified to reserve evenings from March 27th to October 23rd (incl).

6. It was decided that no alteration be made in the amount of the annual subscription (7/6 per person) which for 80 members should suffice with strict economy to cover expenses for room, supper, "Brücker", & circulars etc; hopes were expressed that the Christmas evening might pay for itself in 1935 either by increased ^{social} subscription or by increased attendance.

7. Library: Secretary submitted a list of books which were yet to be returned to the library. It was decided to ask the librarian to submit a scheme whereby a complete check could be kept on books entering & leaving the library. ~~It~~

Secretary announced that copies of a number of plays obtained through Mrs McKinnon from Germany (cf. minute Sept 26th 1934 & Oct. 19th 1934). Cost with postage exceeded the draft of R.M. 20.00 sent through Mrs McKinnon on to Miss Joosten by R.M. 8.20.

Decided that a draft for this amount be sent to Miss Joosten. Total cost of plays thus approximately £3-0-0 (N.Z. currency).

8. Decided that a sub-committee consisting of the incoming Secretary (Mr McLean), Dr G. Short, Mrs McKinnon, Mrs Ballo & Professor von Zallitz be set up to draw up a programme of events, this to be completed fairly soon in order that circulars might be sent out in time to members.

9. Decided to continue subscription for 1935 to the "Brücker", amount of £1-1-0 plus 6^d M.O. to be paid

right away.

10. Decided that committee meetings take place on the fourth Wednesday of each month at 7.15 pm. in the N.Z.E.I. room before the ordinary Club meetings viz: March 27th, April 24th, May 22nd, June 26th, July 24th, August 28th, September 25th, October 23rd.

The meeting closed with a vote of thanks to the Chair.

By Order.
Non. Sec. pro tem.
8/2/35.

Chairman.

Committee meeting in N.Z.E.I. Rooms, 7.15 p.m. Wed, March 7, 1935.

Present: Prof. F.F. Miller (Chair), Dr. Short, Mrs. McKinnon, Mrs. Pells and Mr. A.H. McAlloon.

Business: 1. The minutes of the previous meeting were read and confirmed.

2. Membership: The following were nominated and elected: Dr. R.A. Lochore; Mr. H. Grove; Miss S. Schwarz; Mr. J.F. Deherty; Mr & Mrs H. Jung (young); and Mr. Bryan.

3. Correspondence: a. It was regretted that owing to the lateness of the season Mr. Rupp's suggestion for a picnic could not be made use of.
b. The Secretary was instructed to write to the Kriegsgräberfürsorge (Sydney) to the effect that German members of the Club felt that in so sacred a matter they would prefer to act individually.

4. Library. It was decided to ask - with the concurrence of Mr. Boyle, Librarian - Mr. Hefford to act as assistant Librarian. It was felt that a much more strict control of books

must be maintained.

5. Dr. Short reported that she had bought a pair of cuff links to present to Dr. Penick on behalf of the Club as a token of esteem and of gratitude for his fine work as secretary. The account (14/6) was handed to the Treasurer.

6. Entertainment. It was decided to ask various members to make themselves personally responsible for evenings. The Secretary is to draw up a list of evenings and arrange for entertainment. It was decided to write immediately to Dr. Lockhart and ask him to address the club. Prof. Miller and Mr. McKinnon both kindly offered to extend him their hospitality should it be necessary for him to stay in Wellington to deliver the lecture.

A. B. McElroy,
Hon. Sec.

27/3/35.

Geeta Thork,

Committee Meeting in F. J. E. S. Rooms. 7.15 p.m. Wedn. April 24, 35

Present. Dr. Short (Chair) Mrs. Pells. Mr. Shefort. Mr. McElroy.

1. The minutes of the previous meeting were read and adopted.
2. As Librarian Mrs Shefort was co-opted to the Committee.
3. The Secretary reported that it had been arranged that Mrs. Gleaving wash up after supper for an extra 2/-, and also that she should provide 4 dozen her sandwiches (i.e. 2/- worth.)
5. that he had been visited by a representative of the Dunedin German Club.
4. It was decided that a letter be sent thanking Dr. R. A. Lockhart for his lecture, and expressing the hope of our enjoying his company on future occasions.
5. It was decided to send reports of meetings to the papers.
6. The Secretary submitted an expenditure account of £2. 8. 8 which was passed.
7. Elected to membership: - Mr. C. E. Cogan. Miss Black.
Resigned: - Mrs. C. Thompson Miss C. B. Baskett.
8. It was decided to urge committee members to attend meetings regularly.

A. B. McElroy

Hon. Sec.

24/4/1935.

Geeta Thork.

- Mr. Herfort.

Present: Prof. von Zedlitz, Dr. Short, Mrs. Mackinnon, Mr. Fuhmann.
Another committee meeting was held in Professor von Zedlitz's rooms in November, at which it was decided that the Christmas evening this year would be for adults only, and that it would be held in the Club Rooms on December 12. Mrs. Mackinnon kindly offered to supply and decorate a Christmas tree for the occasion. The Secretary was instructed to arrange with Mrs. Gleaving for a special supper for the occasion.

It was decided that the Annual Meeting be held as early as possible in 1936 instead of at the usual time, towards the end of the Club year for 1935.

The decision to cancel the subscription to "Die Brücke" was reconsidered, and the Secretary was instructed to forward the amount of subscription, one guinea to German Australasian Publications Ltd.

Chas. B. Wilson,

G. W. in 2nd fl.

Hon Sec. 1/12/35

Committee meeting in Professor von Zedlitz's Rooms.

February 20, 1936, at 12.30 p.m.

Present:- Professor von Zedlitz (Chair), Dr. Short, Professor Herfort, Fuhmann, Bornholdt and the Secretary (Mr. in 'droom)

Memberships:- The following were proposed and elected:-

Mr. W. Schuel, Mr & Mrs L.E. Parsons, Mr. Brent, Mr. Kuch, Miss Hewitt, Mrs. Cable, Miss Hornlimann, Mr. Alan Sutherland, Miss Geyger, Miss King, Miss Dalton

Resignations were received from:- Mr. Wagner, Mr. Boyle.

Financial:- Payments for library key, stamps, rent, typing, and subscription to "Die Brücke" as shown in the treasurer's statement were passed.

Meetings:- The Secretary reported that he had perilled in the N.Z.E.S. Room for March 25, April 8, 22; May 13, 27; June 10, 24; July 8, 22; August 12, 26; September 9, 23; October 14, 28; December 9. These dates were approved of, but in view of the probable visit of the Consul-General,

Dr. Amies, to Wellington in March,
the committee decided that no meeting
would be held on March 25, but that
an evening at which Dr. Amies would
be entertained, would be held on
the evening of March 17 in the Club Room.
As there was some uncertainty about
Dr. Amies's visit further arrangements
were left to the President and Secretary.
The arrangement of a programme for
the evening was left to Dr. Short & the Secretary.

Annual meeting:- It was decided to hold
the Annual meeting for last year (1935)
on April 8

Films:- The Secretary reported that Mr. Penzance
had arranged for some German films
to be at the Club's disposal during the
year and that Mr. Fisher, Photographer,
Grey Street, would show them gratis.

It was arranged that any printed
matter dealing with current events in
Germany and intended for distribution

should be handed to the President.

It was decided to notify members
whose subscriptions are in arrear that no
further notices would be sent them.

It was decided to hold the next meeting
of the Committee in Professor von Zedlitz's
rooms, on Friday March 6 at 6 p.m.

A. W. B. M. Wilson,
Hon. Sec.
21/2/36.

J. W. Zedlitz
6. 3. 36

Committee meeting held in Prof. von Zöllitz's rooms
on Friday, March 6, at 6 p.m.

Present: Prof. von Zöllitz (Chairman), Dr. Stort,
Mr. W. Kinnon, Mr. Herfort and the Secretary.

The Secretary reported that as the Club Room was available on Wednesday, March 7, he had arranged for the Club to have it then in preference to Tuesday. This action was approved. The Secretary reported that arrangements for the Dr. Amis's Welcome were in hand. Prof. von Zöllitz was asked to hand Dr. Amis a letter of welcome and invitation to the Club's evening.

The Secretary reported that the Treasurer had prepared a financial statement which it was proposed to distribute at the Annual Meeting. It was decided to ask Mr. Potts to act again as the Club's Auditor.

new member - Miss S. Gabriel
(Proposed by the President,

J. Moorh, Mrs. B. W. Allen,
Hon Sec.

Committee meeting held in N. 2. E. 3. rooms before
Annual Meeting - Wednesday, April 8, 1936.

Present: Dr. Stort (Chairman), Mr. W. Kinnon, Mr. Potts, Mr. Herfort, Mr. Fuhrmann, the Secretary, and, late, Prof. von Zöllitz, Prof. Müller.

Membership

Resignation: Miss H. A. M. Lear, Mr. W. Kinnon.
New members: - W. Albrecht, Esq., - Albrecht Jr.,
T. C. D. Fiere, Mr. Cartwright.

The Annual Balance sheet was discussed. The auditor's note to the effect that documentary evidence was wanting for 5/10 expended by the Secretary was explained by the Secretary to refer to an amount spent on various small items. The Secretary's expenditure was approved.

Activities for the coming year were discussed. It was decided that a small subscription be collected for books and papers borrowed from the Library.
At the Annual Meeting, which was

very poorly attended the following Executive was elected:

President :- Professor G. W. von Zedlitz

Vice-presidents :- Dr. Greta Short
Mrs. Matheson
Professor Miles.

Committee :- Mrs. Pallo
Mrs. B. W. Alton
Mrs. Bornholt
Mrs. Parsons.

Librarian :- Mrs. Herfort.

Treasurer :- Mrs. Fuhrmann

Secretary :- Miss Mason.

As Miss Mason had lately to cancel her acceptance of the position of Secretary it was decided to ask Miss Jewsey to act in this capacity.

7/4/37. H. Fuhrmann.

Mrs. B. W. Alton
Hon. Sec.

Committee meeting held at Professor Von Zedlitz's rooms on Wednesday 7th April at 12.30 am.

Present: Professor Von Zedlitz, Mrs. Short, Mrs. Pallo, Mrs. Parsons, Mrs. Fuhrmann, Mrs. Bornholt & Professor Miles.

Membership. Resignation: Mrs. Wallace, Mrs. Herfort in consequence of her forthcoming departure.

New members: Mrs. Heine, Miss Ritterhaus.

Balance Sheet. The Treasurer reported a balance of £12.7.10 with an outstanding account of 19/2. The loss for the year excluding this was 14/10.

Meetings. It was decided to hold 17 meetings, 2nd & 4th Wednesdays from April to November, and a Christmas meeting.

Lifemembers. It was agreed to propose at the annual general meeting on April 14th that Mrs. Pensler be elected an honorary lifemember.

New Committee. Mrs. Short announced that she preferred not to stand for election this year owing to pressure of other work. The question of suitable persons to fill the various offices was discussed.

It was agreed to ask the Consul if he would accept the position of patron. Professor Miles was empowered to find out if Dr. Keyser would be available as Secretary.

F. F. Miles
27/4/37

minutes of the Annual general meeting of the Deutsche Verein, Wellington held in the N.Z.E.I. rooms at 8 pm. April 14. 1937.

In the unavoidable absence of the President, the vice-president Professor F.F. Miles preside over a meeting of about 50 members.

Minutes: The minutes of the previous Annual general meeting were read & confirmed.

Report and Balance Sheet. Mr. K. Fahlmann, Hon. Treasurer, reported verbally on the activities of the past year and moved the adoption of the Balance Sheet. This was carried.

Correspondence: The Chairman read a letter from the ex. Consul Mr. Pensell, sending greetings to the Club.

Election of Officers: &

Patron: Dr. Hellenthal was elected on the proposal of Professor Miles, seconder

by Mr. Bornholdt.

Honorary life member: Mr. Pensell, proposed by Prof. Miles and seconded by Mr. Parsons, was elected an honorary life member.

President: Professor van Zelle (mover Prof. Miles, seconder Mr. Bornholdt.)

Secretary: Dr. A. C. Keys (Mr. Fahlmann seconder Professor Miles).

Treasurer: Mr. K. Fahlmann (Mr. Bornholdt. seconder Prof. Miles.)

Librarian: Mr. Runk (Professor Miles Mr. Fahlmann)

Committee: Professor Miles, Mr. Bornholdt, Mr & Mrs. E. Parsons, Mrs E. McKinnon Miss U. Dudley Mrs E. Pharazyn. 7

The Chairman explained that in consequence of his lecturing duties, Dr. Keys was prevented from reaching the meeting until some time after 8 pm. In his absence, Mr. E. Parsons volunteered to carry out his duties as assistant secretary in his absence.

(Financial statements - see over)
Confirmed: F.F. Miles
25/5/38.

GERMAN CLUB.

RECEIPTS & EXPENDITURE A/C.

YEAR ENDING MARCH 31ST, 1937.

<u>Receipts</u>				<u>Expenditure</u>			
To 58 Subscriptions, 7/6,	21	15	.	By Supper Exes. &			
" " " Supper,	1	9	6	Services,	10	13	10
" P.O. Interest 1/4/36,	.	7	6	" Sub. "Die Brücke"	1	1	7
" P.O. Interest 1/4/37,	.	7	8	" Notices to Mbrs.	2	7	1
Bal. Loss for year,	.	14	10	" Exes, special			
				evenings,	1	17	.
				" Rent	8	15	.
	<u>£</u>	<u>24</u>	<u>14</u>		<u>£</u>	<u>24</u>	<u>14</u>
			<u>6</u>				<u>6</u>

BANK RECONCILIATION.

P.O. Balance, 31/3/36,	13	2	8	Total Expenditure	24	14	6
Total Receipts,	<u>23</u>	<u>19</u>	<u>8</u>	Balance P.O. 1/4/37,	<u>12</u>	<u>7</u>	<u>10</u>
	<u>£</u>	<u>37</u>	<u>2</u>		<u>£</u>	<u>37</u>	<u>2</u>
			<u>4</u>				<u>4</u>

Assets include Cash as above, Books & Bookcase; Bookcase value at beginning of year, £5-6-2.

Signed, K. FUHRMANN, Treasurer.

Audited and found correct in accordance with books and vouchers submitted.

Signed, F. W. VOSSELER, 9/4/37,

Minutes of Committee meeting held at Professor van Reddick's rooms Friday April 23, 1937.

Present: Professor van Reddick and Miss Mrs Mc Kinnon, Miss Pharayya Mrs. Mrs Parsons, Dr. Keys.

The minutes of the previous committee meeting were read and confirmed.

The time was principally devoted to drawing up a programme for the year - special arrangement being made to hold on Tuesday, the two club meetings, that would fall on coronation day and the King's birthday (May 12 and June 9). a tentative programme was drawn up, subject to re-arrangement to suit the convenience of the members concerned. It was decided that the last ordinary meeting should take place on November 10th, and the Christmas evening on December 17th.

The Secretary was instructed to enquire about the possible co-operation of Home Fran Kessel for the conversational circle.

The following new members were proposed and seconded:

Madame De M. Vanclous (Dr. Key, Miss Studley)
Mrs. Smith (Karori) (Prof. Mills, Dr. Key)
Professor F. L. W. Wood (" " " ")

Confirmed:

F. F. Miles
14/9/38.
Chairman.

Minutes of committee meeting held at
the Clubroom (N. Z. E. I. Rooms) Post Buildings)
Wednesday October 13, 1937 at 7 pm.

Present: Professor Mills, Mr. & Mrs. E. Parsons,
Mrs. E. McKinnon, Mrs. Pallas, & Misses
Studley & Pharoah, Mr. Faberham &
Dr. Key. 11.

The meeting was called to discuss
& arrangements for the Christmas
Evening on December 1st, for which Mrs. K.
Pallas was producing a Nativity play.
The ordinary clubroom, not being available,
it was decided to hire the Studio of the
Wellington Repertory Theatre, Kaunahi
Building, Lambton Quay, at a cost of 25/-
plus 5/- for supper arrangements, on the
proposal of Professor Mills, seconded by
Mrs. McKinnon, it was decided to charge
1/- per head admission to defray extra
expense. Authority was given for the
hiring of the Repertory Studio on the
club's behalf.

The Secretary was instructed to
circulate Club members concerning
the Christmas meeting, the first week
in December - November.

It was further decided to circulate
members whose subscriptions for the
current year were not yet paid,
requesting settlement.

Confirmed

F. F. Miles

10/9/38.

Chairman.

Minutes of the Annual General
Meeting of the Club held in
Wellington held in the rooms of the
N. Z. E. I. Evening Post building, on May
25, 1938.

(Note: The annual general meeting was
deferred from the original date April
13. This evening took the form of a fare-
well to the German Consul Dr. Hellenthal
[Mrs. Hellenthal].

Professor F. F. Miles was in the
chair and presided over an attendance
of about 30 members.

The minutes of the previous
annual general meeting were
read and confirmed.

Balance Sheet: The balance
sheet was presented and discussed
by the Treasurer Mr. K. Fulbrunn.
Mr. Fulbrunn. The balance sheet was
adopted.

Report: The Secretary reported
verbally on the activities of the club
for the past year. The number of

financial members (74) showed an increase of 16 on the previous year. The attendance at club evening, had averaged about 30. Thanks were expressed to all members who had arranged evening, within course of the year and especially to Mrs. Palls and Mrs. McKinnon, thanks to whose efforts the Christmas evening held on December 1st has been such an artistic and financial success. The secretary made a special point of urging members who attend regularly but who otherwise took no active part in the club's activities to offer their services to the committee and to make some small contribution to enlivening the club meetings.

The election of officers resulted as follows:

President: Professor F. F. Miles.
Vice-Presidents: Mrs. Palls and

Mrs. McKinnon.

Secretary: Dr. A. C. Key.
Treasurer: Mrs. K. F. Fuhrmann.
Librarian: Mrs. Rump.
Committee: Mrs. Z. Pasche
Dr. Greta Schott
Miss Irene Hirst
Miss Eckhard.
Mrs. F. Fuhrmann.

(Balance sheet: see over).

Longfellow 5.

F. F. Miles
9/11/38.

DEUTSCHER VEREIN, 12/4/38.

RECEIPTS:

74 Subscriptions @ 7/6	27	15	.
1 Subscription	.	10	.
Supper Contributions	2	14	.
Nett profit Xmas Evng.	1	19	.

£ 32 18 .

EXPENDITURE:

Supper & Services	10	4	3
Sending Notices, stamps etc.,	2	4	.
Secretary & Treasurer Exes.,	1	1	2
Rent	12	5	.
Profit for the year	7	3	7

£ 32 18 .

BANK RECONCILIATION.

P.O. Balance, 1/4/37,	12	7	10	Total Expenditure	25	14	5
Total Receipts	32	18	.	P.O. Balance 12/4/38,	19	11	5
<u>£ 45 5 10</u>				<u>£ 45 5 10</u>			

Assets include Cash as above, and Books & Bookcase which were valued at the beginning of year, £E.6.2.

Audited & found correct in accordance with books & papers submitted.
(Sgnd.) F.W. VOSSLER, F.C.S.

True & correct,
(Sgnd.) K. FUHRMANN.

Minutes of Committee meeting held on Wednesday September 14, at N.2.E.1. Rooms.

Present: Professor Miles Mesdames Palle & McKinnon Mrs Pasche. Mr. Fuhrmann Dr. Key.

It was decided to leave the position of the Committee - in view of the resignation of Mrs Richard - unchanged.

It was recommended, on the analogy of other Clubs that the annual general meeting be held at the end of the year, i.e. as far as possible beginning Prof. Miles seconded by Mrs. C. McKinnon moved that the date for the annual meeting be November 23.

The annual Christmas evening was proposed for December 7th, or if the Club-room were not available at that evening for Thursday, Dec 8th - the arrangement being in the hands of Mrs. Palle. It was decided to circulate members in connection with the annual general meeting and the Christmas evening.

A retrospective payment of 10/- to Mrs. Key for the last Christmas evening was approved.

The Secretary raised the question of newspaper reports of Club evenings. It was decided to let the matter stand, Reports perhaps of special evenings could be sent in to the paper.

It was unannouncedly decided to send a letter of thanks & appreciation to the retiring President Professor von Zedlitz for his interest in the Club and his efforts on ^{its} behalf, also to Miss E. Eshard as an expression of thanks for her services in conducting a play that was read with great pleasure.

Confines: F.F. Miles
7/10/38.

Chairman.

minutes of Committee meeting held in Professor Miles's room Victoria College
Friday October 7, 1938.

Present: Professor Miles, Dr. Fuhrmann
Mr. Foxhman Mesdames Shook, McKinnon
Palo, Miss Pasche, Dr. Key.

The minutes of the previous meeting of the Committee were read & confirmed. The Secretary read a letter from Professor von Zedlitz thanking the Club for its letter of appreciation of his services.

Apart from any political considerations, the question of closing down the Club, in view of the lack of interest among the bulk of its members, was the subject of a considerable discussion. It was finally decided to continue until the end of the schedule year, the last date on the existing programme (Nov. 23rd) being moved to the Christmas evening. The annual meeting was moved forward to Nov. 9th. It was also decided to circularise members, informing them of the Committee's decision, and giving them

the opportunity of expressing their views at the annual meeting.

It was decided to renew the invitation to the German Consul-General for October 26th, on this occasion of an official visit, both national anthems would be sung.

Confirmed:

Chairman.

Minutes of the Annual General Meeting of the Deutscher Verein Wellington, held in the rooms of the N.Z.E.I. on November 9, 1938

There was an attendance of 28 persons. 11 pages from the minutes of the previous annual meeting were read and confirmed. A balance sheet presented verbally. (sheet appended). 42 subscriptions received plus one donation of 10/-, a total of 43 financial members. For the current year was paid, there is a balance of £11-16-1. The financial position of the club was therefore sound, if not actually prosperous.

In reviewing the year's activities, the President reported a difficult year. There has been good earnings, but the work was bending more and more to devolve on a few faithful members. As regards the club's future there were three possibilities:

- (1) continue as at present.
- (2) to suspend activities for a year to await clarification of affairs.
- (3) to wind up the club, in view of the lack of interest.

the opportunity of expressing their views at the annual meeting.

It was decided to renew the invitation to the German Consul-General for October 26th, on this occasion of an official visit, both national anthems would be sung.

Confirmer:

Chairman.

Minutes of the Annual General Meeting of the Deutscher Verein Wellington, held in the rooms of the N.Z.E.I. on November 9, 1938.

There was an attendance of 28 persons. The minutes of the previous annual general meeting were read and confirmed and the balance sheet presented verbally. (Balance sheet appended). 42 subscriptions had been received plus one donation of 10/-, making a total of 43 financial members. After rent for the current year was paid, there was a credit balance of £11-16-1. The financial position of the club was therefore sound, if not actually prosperous.

In reviewing the year's activities, the President reported a difficult year. There has been good earnings, but the work was bending more and more to devolve on a few faithful members. As regards the club's future there were three possibilities:

- (1) continue as at present.
- (2) to suspend activities for a year to await clarification of affairs.
- (3) to wind up the club, in view of the lack of interest.

11 pages from
Nov 6 end
page

RECEIVED DEPARTMENT OF EDUCATION
NEW ZEALAND
1938

11 pages from
Nov 6 end
page

the opportunity of expressing their
views at the annual meeting.

It was decided to renew the invitation
to the German Consul-General for
October 26th. On this occasion of an
official visit, both national anthems
would be sung.

Confirmed:

Chairman.

Corrected amended
copy of circular as sent
to members 10/10/38

DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON.

10th October, 1938.

At the last meeting of the committee, the winding-up of
the Club was discussed. In the opinion of the committee, the
lack of active interest on the part of the majority of members
makes this advisable. It has also been proposed to hold the
Annual General Meeting at the end of the year, rather than at the
beginning. This meeting will therefore be held on

WEDNESDAY, NOVEMBER 9th.

at the N.Z.E.I. rooms, "Evening Post" Buildings, Willis Street.

At this meeting the whole position of the Club will be re-
viewed and members will have an opportunity of expressing their
views.

An amended programme for the remainder of the year follows:

- October 12. Play reading (Im Dju^ungel) under direction of
Mrs. Fallo and Dr. Keys.
- October 26. ~~Visit from the German Consul (Herr E. Ramm) and~~
talk by Professor von Zedlitz and musical programme
by Mr. Ferschmann.
(As this is an official visit from the Consul-
General, the proceedings will close with the sing-
ing of the German and British national anthems).
- November 9. Annual General Meeting.
A play-reading by the Deutsches Lesekraⁿzchen to
follow.
- November 23. Christmas Evening.

A. C. KEYS,
Hon. Secretary,
Victoria University College, W.

The source of these suggestions had come from Mr. Pissler. Professor van Zedlitz had raised the question of reconstituting the club as a literary club. The committee favoured suspension for one year.

The matter was then opened for discussion.

Mr. Rump began the discussion by blaming Mrs. Shost for "prohibiting the national song." Professor Mills explained the circumstances in which the suggestion for singing national songs had been raised and the difficulties and division that has ensued. Dr. Keys strongly deprecated Mr. Rump's personal attack on Mrs. Shost. Mrs. McKeivon supported the secretary's objection and reiterated his defence of Mrs. Shost who had done so much in the club's interests. She also deplored the general lack of interest on the part of club members.

Mr. Rabber spiritedly advocated continuance of the club.

Mr. Pissler, also deprecating Mr. Rump's attack expressed gratitude to Professor Mills for handling a difficult situation.

As a foundation member, he felt keenly the non-political aspect of the club. In a cultural club it would be better to sing no national songs. He felt the club was a dying concern and would derive advantage from a year's rest.

Mr. Fuhrmann, advocating continuance referred to the difficulties created by the political situation. On the other hand, the financial situation was sound. Other means of fostering interest might be found. The help of the new German Council might be secured. Mr. Kelling supported Mr. Fuhrmann.

Dr. Lochow could not think no right line could be drawn between culture and politics. He considered the future more hopeful and suggested that the German members should carry on.

Dr. Shost in supporting the motion for suspension stressed the fact that the political aspect was not a personal matter, but was forbidden by the constitution of the club.

Dr. Keys explained that the deciding factor in many members' opinion was the "Hochwessel Song." "Deutschland über alles" as a

a national German song was not an
insuperable objection. The Horst-Wessel Song
on the other hand, although now officially
sung as a hymn of the German national
anthem, was regarded as a party song, and
was not to be tolerated.

Mr. Rafter seconded by Mr. Higginbotham
proposed that the Club be continued.

Mr. Bassler moved an amendment
seconded by Dr. Shook that the club be
suspended until February 1940. The
amendment was lost by 2 votes to 11.

The original motion was then carried
by 12 votes to 10.

The meeting then proceeded to the
election of officers for the ensuing year.

Professor Miller declining reelection
Mr. K. Fubmann was finally elected.

Vice-Presidents: Mrs. Magie
Mr. Fiedemann.

Treasurer: Mr. Holly

Librarian: Mr. Runkel.

The office of secretary was not
definitely filled, but was left to the
meeting committee, such was
elected as follows.

Mr. Lohkamp
Miss Meyer

Mr. Rafter
Mr. Higginbotham

It was decided not to hold the Christmas
meeting on November 23 as originally
planned.

Mr. Bassler proposed a vote of thanks to
Professor Miller, his retiring fellow-office-
bearer, and to those who had provided enter-
tainment during the year, - which was
carried with acclamation.

The meeting terminated with supper.

Attest
Hon. Secretary.

18/4/39.

K. Fubmann.

Balance sheet 1938.

Minutes of Committee Meeting held in Room 312,
Prudential Building, on April 18th 1939, at 8 p.m.

Present: Mr. Fuhrmann, Mrs. Magill,
Miss Meyer, Mr. Higginbotham,
Mr. Rather, " Ferschmann,
" Holly.

The minutes of the last meeting, the Annual
General Meeting, held on November 9th 1938,
were read and approved.

The following Officers have been confirmed:

President:	Mr. Fuhrmann.
Vice-Presidents:	Mrs. Magill, Mr. Ferschmann.
Treasurer:	Mr. Holly.
Librarian:	Mr. Rump.
Temporary Secretary:	Mr. Holly.
Committee Members:	Miss Meyer, Mr. Lohkamp, Mr. Rather, Mr. Higginbotham.

The retiring Treasurer Mr. Fuhrmann handed

DEUTSCHER VEREIN, WELLINGTON.

1939.

Der Vorstand des Deutschen Vereins Wellington erlaubt sich, Sie hiermit zu dem am 26. April um 8 Uhr abends im "Evening Post" Gebäude (3. Stock, N.E.S.I.) stattfindenden ersten Vereinsabend dieses Jahres freundlichst einzuladen.

42 Stk	Wir hoffen, dass Sie auch in diesem Jahre viele	5. 0. 7
2	angenehme und gemuetliche Stunden im Verein ver-	
Suppe	bringen werden.	1. 0. 6
later	Da wir den Besuch des Herrn Generalkonsuls Raum	5. 0. 0
Balan	erwarten, hoffen wir, dass alle Mitglieder anwesend	12. 0. 0
	sein werden.	1. 0. 1
	Außerdem wird Herr Baron von Cortszen unser Gast	
	sein, der an Hand von selbst gemachten Filmaufnahmen	
	einen Lichtbildervortrag unter dem Titel "Reiseein-	
	drucke aus Africa und Indien" halten wird.	
P.O.	Freunde unserer Mitglieder sind herzlich willkommen.	5. 0. 1
Total		12. 0. 3
	Der Vorstand.	1. 0. 8
	<u>GERMAN CLUB, WELLINGTON.</u>	5. 0. 0

1939.

The Committee of the German Club has great pleasure in inviting you to the first Club Meeting of this year, which will be held on the 26th April at 8 p.m. in the "Evening Post" Building (3rd Floor, N.E.S.I.).

We sincerely hope that you will spend many enjoyable hours also during this year in our Club.

As the German Consul General (Herr Dr. Raum) will be present, we hope that all club members will attend the meeting.

We shall also have as guest Baron von Cortszen, who will be good enough to give a lecture supported by privately taken films entitled "Travelling Impressions of Africa and India".

Friends of our members are welcome.

The Committee.

Wellington, 19th April, 1939.

over to the new Treasurer the Club's Minute Book, Receipt-Book, filed and loose Correspondence and Receipts, and a Cash Balance of £d.

It was decided that all Club Meetings shall be held as usual and until further notice at the N.E.S.I. Rooms, Evening Post Building, Willis Street, as follows: The inaugural Meeting on April 26th and the following ones on every second and fourth Wednesday of each month.

It was furthermore decided that a yearly subscription of sh 7/6 per person should, for the time being, remain.

It was also agreed that invitations should be circulated to all enrolled members (68) and to the Consul General E. Raum, and last year's Balance Sheet enclosed for the listed members only, as per copies attached to the preceding page.

At the next Meeting Baron von Cortszen will give a lecture supported by privately taken films entitled "Travelling Impressions of Africa and India". This

DEUTSCHER VEREIN.

RECEIPTS:

EXPENDITURE:

42 Subscriptions @ 7/6	£ 15.15. 0	Supper and Services	£ 9. 8. 7
2 " " 10/-	" 1. 0. 0	Sending Notices,	
Supper Contributions ..	" 1.11. 9	Stamps etc.	" 1. 9. 6
Interest F.O.	" 0.10.10	"Die Bruecke"	" 2. 3. 0
Balance (less for year)	" 6. 8. 6	Rent	" 12. 5. 0
	<hr/>		<hr/>
	£ 25. 6. 1		£ 25. 6. 1

BANK RECONCILIATION:

F.O. Balance 12/4/38 ..	£ 19.11. 5	Total Expenditure .	£ 25. 6. 1
Total Receipts	" 18.17. 7	F.O. Balance 1/4/39 "	" 13. 2. 3
	<hr/>	Cash in hand	" 0. 0. 8
	£ 38. 9. 0		<hr/>
	£ 38. 9. 0		£ 38. 9. 0

In der angenehmen Erwartung, Sie an diesen
 Assets include Cash as above and books and bookcase which
 have been valued at the beginning of the year at £ 5.6.2.

mit dem True and Correct,

(Signd.) E. FUHRMANN

Hon. Treas.

Sekretär

Wellington, 1st April 1939.

over
Receipt
and

It w
held
the
affi
Meet
on
each

It m
wi
the

It m
circ
to
Bal
as p

X
At
a le
"Trac

Wellington, den 23. April 1939.

Herrn Generalkonsul E. Ramm,
Deutsches Generalkonsulat,
WELLINGTON.

Der Vorstand des Deutschen Clubs Wellington erlaubt sich, Sie hiemit zu dem am 26. ds. um 8 Uhr abends im "Evening Post" Gebaeude (3. Stock, N.Z.E.I.) stattfindenden ersten Vereinsabend dieses Jahres ergebenst einzuladen.

In der angenehmen Erwartung, Sie an diesem Abend bei uns begruessen zu duerfen, zeichnet im Namen des Komitees

mit deutschem Gruss!



Sekretaeer

lecture as well as the German Consul General's visit of the first meeting to be included in the invitation circular.

Regarding a tentative program for subsequent meetings no arrangement has been considered advisable at present.

J. Holly.

Tempor. Hon. Secretary

7th Sept.

Confirmed & read.

H. Fuhrmann

Minutes of Committee ^{Meeting} held at Mr. Higginbotham's residence at 10 Lewy Street, Hataitai, ~~Tilbinie~~,
on September 7th, 1939.
Present: Messrs. Fuhrmann, Ferschmann, Higginbotham,
Rump and Holly.

Miss Meyer was unable to attend but agreed with any decisions the Committee may come to.

The minutes of the last Committee Meeting, held on April 18th, were read and confirmed.

Mr. Fuhrmann proposed that with regard to the present circumstances the activity of the Club be discontinued, which was unanimously carried.

A detailed statement of the present financial position was made by Mr. Holly according to the attached Balance Sheet.

Mr. B. H. Rump consented to collect the books and book case from the club rooms and to store them at his home at Island Bay.

Mr. Fuhrmann will take care of the P. O. Savings
Bank Book and all papers of the Club.

J. Holly

Tempor. Hon. Secretary

H. Fuhrmann

J. Fuschmann

Bern. Rump

S. a. Wegunbotham

DEUTSCHER VEREIN.

RECEIPTS:

EXPENDITURE:

Mr. Fuschmann will take care of the P. O. Savings Bank Book and all papers of the Club.

J. Holly
Tempor. Hon. Secretary

H. Fuschmann
J. Fuschmann
C. A. Hegunbotham

Bern. Rump

DEUTSCHER VEREIN.

RECEIPTS:

20 Subscriptions @ 7/6	£ 7.10. 0
1 Subscription " 10/0	" 0.10. 0
1 Donation " 12/6	" 0.12. 6
1 " " " 20/0	" 1. 0. 0
Supper Contributions ..	" 1. 3. 6
Interest P.O.Sav.Bank .	" 0.11. 4
Balance (loss for year)	" 6.11. 3
	<hr/>
	£ 17.18. 7
	<hr/> <hr/>

EXPENDITURE:

Suppers and Services	£ 6. 9. 5
Postage	" 0. 5. 8
"Die Bruecke"	" 1. 1. 0
Rent	" 7.17. 6
Film Screening	" 1. 0. 0
Cartage of Books etc.	" 1. 5. 0
	<hr/>
	£ 17.18. 7
	<hr/> <hr/>

BANK RECONCILIATION:

P.O. Balance 1.4.39 ...	£ 13. 2. 3	Total Expenditure...	£ 17.18. 7
Total Receipts	" 11. 7. 4	P.O. Balance 11.9.39	" 6.11. 0
	<hr/>		<hr/>
	£ 24. 9. 7		£ 24. 9. 7
	<hr/> <hr/>		<hr/> <hr/>

Assets include books and bookcase which have been valued at the beginning of the year at £ 5.6.2.

J. Holly
Hon. Treasurer